

ゲートル、ブラゼンノ二礁トス船舶必ス此二礁ヨリアリゲートル島ニ引キ  
タル線ノ東方ヲ通過ス可カラス

此水道ノ北側ニ二礁アリ其最西礁ヲベルダウン礁一名プリンス礁ト稱ス  
バツ、バビ角ヲ距ル一湮ニアリ○此水道ノ門口ハバシル礁(東方礁)トブラ  
ン島トノ間ニアリ濶一<sup>1</sup>/<sub>2</sub>湮其水深四五尋○此二礁及バツ、リチン角ノ東方ハ  
ピンタン島ノ濱岸絶エテ危険ナキヲ以テ船舶ハ便宜ノ距離ニテ水深十二尋  
乃至八尋ノ處ニ投錨スルヲ得ヘシ○此水道ハ東端ニ數多ノ島嶼礁脈アリテ  
之ヲ錯雜ナラシムルコト猶ホ南水道ノ如シ

シウルン兩水道ノ潮流ハ強烈ニシテ數多ノ湍潮ヲ起ス

アリゲートル島 Alligator island

南西山ノ西方二湮ニアリ長七鏈半幅二鏈半ニシテ高一〇一呎ナリ

此島ノ北東二鏈ノ處ニ一岩灘アリ殆ト低潮ニ洗フ又此島ノ南角ヨリ東方三  
分一湮ノ處ニ一岩灘アリ其水深一<sup>1</sup>/<sub>2</sub>尋

アリゲートル礁 Alligator reef

アリゲートル島ノ北<sup>1</sup>/<sub>2</sub>西一湮ニアリ濶約二鏈半ノ一礁ニシテ低潮ニ干出ス  
之ニ接シテ四五尋ノ水深アリ

ブラゼン島 Blading island

アリゲートル礁ノ北方一<sup>1</sup>/<sub>2</sub>湮ニアル小島ニシテ一礁之ヲ繞リ偏南方ニ約二  
鏈半伸出ス

アリゲートル礁及ヒ此島ノ東方ニハ數多ノ礁脈島嶼アリテシウルン島ノ北  
濱附近ニ散布ス

ベルダウン礁一名プリンス礁 Malang Berdaun or Prins reef

ブラゼン島ノ北<sup>1</sup>/<sub>2</sub>西<sup>1</sup>/<sub>2</sub>西二湮ニアリ濶約三分一湮ニシテ低潮ニ洗フ而シテ  
ブラゼン島ト共ニシウルン島トピンタン島濱トノ間ナル水道ノ西口ヲ成ス

○此礁ハバツ、バビ角及ドムバ島ノ前面ニ沿布セル淺堆ノ外縁上ニ横タハリ  
テ前記ピンタン島濱附近ニアル二礁中ノ西礁ナリ他ノ一礁ハ此礁ノ東南東

方一哩ノ處ニアリテバシル礁ト曰フ其大殆ト相伯仲シ又低潮ニ洗フ是ヨリ一淺堆偏東ニ向フテ一哩許延伸シ其水深ハ一尋半乃至三尋

タハイ諸島 Tapai islands

此諸島ハ圓形ノ小嶼及ヒ岩石ノ一群ニシテアリゲートル礁ノ西方約二哩乃至三哩ノ間ニアリ○「タハイ」トハ馬來語帽子ノ義ナリ蓋シ南方ヨリ是等ノ嶼ヲ見ル時ハ水平上ニ突起シテ其形馬來人ノ帽子ニ酷肖スルヲ以テ斯ク名付ク○北島ト東島トハ此諸島中ノ最大嶼ニシテ北島ハ高一三四呎東島ハ高一八呎

諸礁

タハイ島ノ北々西半哩ニ小石花礁アリ○長半哩ノ一堆アリ其水深二<sup>3</sup>/<sub>4</sub>尋其外端ハ東島ヨリ南東<sup>1</sup>/<sub>4</sub>南ニ當リ相距ル約七鏈半  
南北長約一哩半水深四尋乃至四<sup>3</sup>/<sub>4</sub>尋ノ一堆アリ其北端ハタハイ島ヨリ南々東距離約一哩ニ當ル

號三一四二第圖英

ロツテルダム礁 Rotterdam reef

水深一尋半ノ一岩灘ニシテ是ヨリタハイ島ハ東<sup>1</sup>/<sub>2</sub>北<sup>1</sup>/<sub>2</sub>北ニ當リ相距ル七鏈

白色浮標

此礁ノ西側ニ白色浮標ヲ碇置ス

一淺灘

沙石ヨリ成リ其水深一<sup>3</sup>/<sub>4</sub>尋是ヨリタハイ島北端ハ東<sup>1</sup>/<sub>4</sub>南ニ當リ相距ル二

黑色浮標

此淺灘ノ東側ニ黑色浮標ヲ碇置ス

ダッチ淺灘 Dutch shoal

此淺灘ハ濶二鏈半其最淺部ハ三尋其西側接近ノ處六尋若クハ七尋タリ此淺灘ヨリパンケル島ノ南端ハ北西<sup>3</sup>/<sub>4</sub>西ニ當リ相距ル一哩半

號三一四二第圖英

前記ノ三險ハ一ノ堆上ニアルモノニシテ該堆ハ北西、南東ノ長約四湮半幅約一湮半ニシテ其水深五尋ヨリ淺シ

避險標  
此堆ノ西界ヲ避クルノ良標ハロバム島頂ヲバンケル島ノ西端ヨリ開視スルニ在リ

ルベルス礁 Ruppels reef

バンケル島北端ヨリ南東一湮半ニアリ潤約二鏈

バンケル島 Pulo Pankel

大カラス島及ムプト島ノ對面ニ位シリオ海峽本水道ノ東側ヲ爲ス南北長約二湮幅半湮ニシテ若干距離ヨリ望メハ二座ノ圓山ノ如ク見ユ○礁脈之ヲ圍繞シテ距濱二鏈半乃至半湮ノ間伸出ス

此島ノ北西部ニ於ケル該礁ノ外側ニ水深三尋ヨリ淺キ一堆アリテ七鏈半ノ處マテ斗出ス○此堆ノ東方ニ當リ此島ノ北角ヨリ北方半湮ノ處ニバンケル

號三一四二第圖英

礁アリ直徑約二鏈半ノ岩灘ニシテ水深六呎ヨリ淺シ

スリ島及スリ諸礁 Suri island and reefs

バンケル島ノ北東方約一湮半ニアリ一座ノ小圓島ニシテ椰子樹蒼然繁生シ且之ヲ圍繞スル礁脈アリテ處々半湮迄延出ス○又一堆アリ此島ヨリ南々東約一湮半ニ斗出シ其水深二尋乃至四<sup>3</sup>/<sub>4</sub>尋

スリ島ヨリ北々西一<sup>1</sup>/<sub>2</sub>湮ノ處ニ一礁アリ其直徑三分一湮ニシテ處ニヨリ殆ト水面ニ洗フ而シテ其間ノ水道ハ水深五尋乃至八尋○此孤立礁ノ北西約一湮ノ處ヨリ北西方ニ約一<sup>1</sup>/<sub>2</sub>湮伸長セル一條ノ狹礁アリスリ諸礁ト曰フ此礁ハ沙及ヒ石花ヨリ成リテ殆ト水面ニ洗ヒ且一堆之ヲ圍繞ス其堆上ノ水深ハ二尋或ハ三尋ニシテ至近ハ七尋乃至九尋

浮標

一黑色浮標アリ三尋小灘ノ北東端ヲ示ス是ヨリスリ島東端ハ西<sup>1</sup>/<sub>2</sub>北<sup>3</sup>/<sub>4</sub>北距離五鏈ニ當ル又其東方四鏈即リオ海峽ノ航路中ニ四<sup>3</sup>/<sub>4</sub>尋ノ一點灘アリ○一

號三一四二第圖英

白色浮標アリスリ諸礁ノ北西端水深約五尋ノ處ニ碇置ス

ドムバ島(セツム島) Pulo Dampa (Setumu)

東西長四湮幅一<sup>3</sup>/<sub>4</sub>湮ニシテビンタン島ノ西岸ト一水道ニ由リ分隔ス此水道ハ狹隘ニシテ唯端艇ニ適スルノミ○島ノ西端ハスリ島ノ北東方二湮ニ在

リ  
ドムバ島ノ南濱ニ二小嶼アリバシン及セカタプト曰フ共ニドムバ島ト同シ

ク距濱二鏈半乃至三鏈間伸出セル礁脈ニ圍繞セラル○バシン島ノ南東方一湮ニ三尋ヨリ淺キ數點灘アリ其東方水淺シ

一堆アリバシン島ヨリ偏北ノ方向ニ延伸シドムバ島ノ西方三分一湮ノ處ニ  
走り夫レヨリベンジエンガト島ニ達ス此堆ハ其外縁ニ近ク水深一尋半乃至  
三尋、短距離ノ處九尋乃至十二尋  
浮標

一白色浮標アリバシン島トドムバ島トノ間ナル此堆ノ縁端ヲ示ス又一立標

號三一四二第圖英

アリドムバ島附近ノ礁脈ノ西端ヲ示ス

ドムバ島トスリ諸礁トノ間ナル可航水道ハ幅約七鏈ニシテ南方ヨリリオ海  
峽ニ赴ク船舶ノ取ル所ナリ

リオ島 Rhio island

東西長約四湮半幅二<sup>1</sup>/<sub>4</sub>湮ニシテ之トビンタン島地トノ間ハ狹水道ナルカ故  
ニビンタン島ノ一部分タルカ如キ觀アリ○島ノ北西角上ニ一邑アリ往時ハ  
貿易最モ繁盛ノ港ニシテ今ハ大ニ衰ヘタレトモ尙ホ小船ノ往來貿易頻繁ナ  
リ○此ニ上陸用ノ棧橋ニヶ所アリ又邑ニ臨メル高七十呎ノ山上ニ砲臺ヲ備  
フ

該島ノ北西端ニ長七〇五呎ノ埠頭アリ其端ニ不動紅色燈ヲ顯ス○大低潮ニ  
於テ埠頭端ノ水深二呎

ビンタン島及ヒ其他諸島ヲ統轄スル荷蘭駐在官ハリオ邑ニ本廳ヲ置ク  
商業 支那海水路誌第五卷上一八頁ヲ看ヨ

號三一四二第圖英

明治二十七年入港船舶ハ蘭領印度ニ屬スルモノ二百十六隻新嘉坡ニ屬スルモノ二百隻

バジャン島 *Bayan island*

リオノ東方三分二湮ニ位シ政府ノ石炭貯藏處アリ又木造棧橋アリ橋側ノ水深低潮ニ十呎

供給品(石炭)

荷蘭政府ハリオニ於テ少量ノ石炭ヲ貯藏ス○新嘉坡、バタビア間ヲ往來スル郵便汽船ハ二週間ニ一回此ニ寄港ス

立標

バク礁トリオ島岸トノ間ニ内方泊地ニ導ク水道アリ其西側ニ頂上三角形ヲ冠セル三個ノ立標アリ而シテ東側ニ在テハリオ島北西側ノ埠頭端ヨリ南方近距離ノ處ニ球ヲ冠セル一個ノ立標アリ又バツ、ヒタム角ノ北約三鏈ノ濱上ニ白色石造ノ立標アリ高十六呎、高潮面上高四十三呎○該石造立標ノ北方七

號三一四二第圖英

鏈半ニ木造棧橋アリ橋端ハ低潮ニ干出ス

バク礁 *Paku reef*

リオ島ノ西濱ヲ距ル約半湮ノ處ニアリ其濶約半湮其中央ニ孤樹アリ○此礁ト海岸トノ間ニ一狹水道アリ其水深大低潮ニ七呎而シテバク礁ノ水面下ニ全没スル時ハ少クモ十四呎ノ水深アルヘシ

ペンジェンガト島 *Pulo Penjengat*

リオ邑ノ西方一湮ニアリテ東西ノ長約一湮幅殆ト三鏈半ナリ礁脈之ヲ圍繞シテ其距離ニ鏈半ニ及フ○リオ、リンガノ副王ハ此島ニ住ス○島ノ北側ニ一箇ノ棧橋アリ端艇ハ低潮ニ於テモ尙ホ碇繫スルヲ得ヘシ

センガラン島 *Pulo Sengarang*

長約五湮幅ニ湮半ニシテリオ島ヨリ幅約三鏈ノ水道ニ由テ分隔セラル○センガラン島ノ西端ハリオ島ノ北西方ニ三湮許突出シリオ邑附近ニ投錨スル小船ヲ保障ス○センガラン島ノ南部ニ一大支那村アリリオ邑ト相對ス

號三一四二第圖英

錨地

リオ附近ノ常錨地ハドムバ島ノ北方約二哩水深三四尋ノ處ニアリ  
此水深ハ四尋ヨリ三尋半迄ハ漸減シ三尋ヨリ淺キ處ハ急減ス

ベンジエンガト島トリオ邑ノ間ニ投錨スル土地ノ小船ハバク礁トリオ島西  
岸トノ間ノ狹水道ヨリ入ル而シテ此水道ニハ左舷ニ看過スヘキ三基ノ三角  
板立標ヲ設ク又ベンジエンガト島北方ノ入口ハ水深三呎乃至六呎ノ平灘ア  
リテ之ヲ阻碍ス

吃水十二三呎ノ船舶ハ高潮ニ乗シテリオ泊地ニ進入スルヲ得ヘシ  
埠頭端ノ北方水深二尋半ノ處ニ底質軟泥ノ好錨地アリ是ヨリ東方ハ更ニ水  
深ヲ増シテバジャ島以東ニ及フ○錨ハ泥中ニ深ク没スルヲ以テ船舶ノ之ニ  
觸スル患ナシ

潮

リオニ於テハ朔望高潮九時五十分○大潮升七呎、小潮升五呎

號三一四二第圖英

針路法

七四八頁ヲ看ヨ

ツジャン島 Pulo Utjang

ピンタン灣ノ西側ニ在リ扁平ニシテ喬樹之ヲ蔽フ

島ノ南側ニ干出堆アリ海岸ヨリ半哩間斗出ス○南東角ニ近ク一邑アリ

ピンタン灣 Bintang bay

海岸ハツジャン島ノ東方センガラン島ノ北方ニ於テ彎入シ此所ニ一灣ヲナ  
ス數小河アリテ之ニ注ク其主ナルモノヲチャルク、バル河及グレシク河ト  
ス

狹水道ヲ除ク他灣内凡テ淺水ナリ而シテ該水道ハ幅二鐘半ヨリ殆ト五鐘ニ  
至リ其水深ハベンジエンガト島ノ對面及ヒ同島ニ向ヒ少距離ノ間三尋ヨリ  
深シ

テルコレー島 Terkolei island

リオ邑ノ西方六哩ニ位シ長約半哩ノ平低島ニシテ東端ニ一團ノ樹木アリ且

號三一四二第圖英

礁脈之ヲ圍繞シ處ニ由リ半湮許伸出ス○此島ハ一淺水堆ノ中央ニ近ク位ス而シテ此堆ハ硬沙及ヒ泥ヨリ成リ東西約八湮ニシテ其水深三呎乃至三尋○此堆ノ東部ハベンジエンガト島ヲ圍繞スル礁脈ヲ距ル半湮以内ニ及フ

イレネ堆 Irene Bank

テルコレー島ヨリ擴延セル堆ノ西端ニ近ク位シ處々殆ト干出ス  
一點灘

前記島堆ノ南方近距離ノ處ニ一點灘アリ灘上水深一<sup>3</sup>/<sub>4</sub>尋之ヨリテルコレー島燈臺ハ北四二度西一湮四鏈ニ當リ大ビンタン山トウジヤン島東角トチ一線(北三五度東)ニ望ム

テルコレー島ノ東角ヨリ南々東一湮ニ黑色浮標アリ此點灘ヲ指示ス

避險標

ベンジエンガト島ノ南端ヲ東ニ視テ進メハ該淺堆ノ南東尾ノ南方ニ導キロバム島頂ヲ北西<sup>3</sup>/<sub>4</sub>西ニ視テ進メハ該淺堆全部ノ南方ニ導ク

號三一四二第圖英

テルコレー島燈臺

テルコレー島ノ西端ニ設置ス○鐵造支柱白塗○不動白色○明弧ハ南三〇度東ヨリ南ヲ經テ北三〇度東迄ヲ照ス○燈高ハ高潮面上四十六呎晴日光達十二湮

イサベラ淺灘 Isabella shoal

ロバム島ノ南方七鏈半ニアリ東西ノ長七鏈幅二鏈ニシテ其水深一尋乃至二尋○一沙嘴アリ此淺灘ノ東端ヨリ東南東ニ向ヒ延長スルコト殆ト一湮ニ達シ其水深三尋半乃至四尋○此堆ノ南側ヨリ少距離ノ處ハ水深六尋乃至十尋然レトモ該堆ノ西縁ハ陡界ニシテ接近ノ處十一尋アリ

浮標

約一湮ヲ隔テ、二箇ノ黑色浮標ヲ各水深約三尋ノ處ニ置キ此淺灘ノ東端ト西端トヲ示ス

避險標

號三一四二第圖英

テルコレー島燈臺ヲ東ニ北ニ望ンテ進メハ該淺灘ノ南方ニ至リサウー島燈臺ヲ小ロバム島ノ西端ト一線ニ視ルカ又ハ開視シテ進メハ十分ニ該淺灘ノ西方ニ導ク

ロバム島 Pulo Lobam

ピンタン島ノ南西部ヲ距ル約半哩ニアル四五箇ノ小島ノ一群ヨリ成リ其潤二哩ニ互ル諸水道アリテ各島ヲ分隔スト雖皆狹隘ナルヲ以テ一島ノ如ク見ユ○其大島上ノ二峯ハ三四二呎ト二六八呎トニシテ北方ヨリ望ム時ハ其西嶼ナル小ロバム島ト共ニ三峯ノ觀ヲ呈ス○陡界ノ一礁アリテ此群島ヲ圍繞シ處ニヨリ三分一鏈擴延ス

小ロバム島 Pulo Lobam Keehil

島内山丘多ク樹木叢生スト雖ロバム島ヨリハ低シ○礁脈アリテ之ヲ圍繞ス其北西縁附近ニ低潮ニ干出スル三岸アリ  
諸礁

號三一四二第圖英

ロバム島南西角ノ南二鏈ニ一礁アリ低潮ニ干出ス○島ノ南東岸ヲ距ル約四鏈ニ水深二尋ノ一淺灘アリ○島ノ北角ノ西方半哩ニ水深一尋ノ一礁脈アリ

オリオン岩 Orion rock

ロバム島西方航路ノ東側ニアリテ潤約三十三碼其最淺部ハ十六呎周圍ニ接シテ六尋乃至八尋ノ水深アリ○是ヨリ小ロバム島ノ西角ハ東ニ北三尋ニ當ル

浮標

水深三尋ノ處ニ黑色浮標ヲ置キオリオン岩ノ西側ヲ示ス

小ロバム島ヲ縁取ル所ノ礁脈ヲ距ル約二鏈ノ處ニ二尋ノ點灘アリ其位置該島ノ北角ヨリ西ニ北距離三尋ニアリ○此點灘ト該笹縁礁トノ中路ニ一洗岩アリ

避險標

號三一四二第圖英



サウー島燈臺ヲ北々西以北ニ望メハオリオン岩ノ西方ニ導キロバム島ノ南東端ヲ東イ北ニ望メハ其南方ニ導ク

デッサ嶼(ブラシト嶼)及デッサ列礁(ブラシト列礁) Dessu (Plasid) islet and reef  
バツ角ノ南西半湮即チ一淺灘(其濶七鏈半)ノ南側ニ位セル一小嶼ニシテ上ニ疎樹アリ○デッサ嶼ノ南方約二鏈ノ處ニ其西端ヲ有スル二箇ノ礁灘アリ其長通シテ一湮アリ此二礁トロバム島附近ノ一尋灘トノ間ニ四尋乃至九尋ノ水深ヲ圖記セリ○デッサ嶼ノ北西側附近相距ル三鏈ビンタン島濱ヲ距ル同距離ノ處ニ一岩灘アリ

以上ノ諸險ハ皆陡界ナリ○小ロバム島ヲ南々東ニ望ムカ岩クハビンタンノ西角ヲ北以東ニ望メハ是等淺灘ノ西方ニ導ク

プア島 Pulo Bua

長約七鏈半ニシテバツ角ト西角トノ間ナル灣ノ前面ニ横タハル其狀勢ハ島ノ中心ニ突起セル圓形山ヲ除ク外ハ皆四隣ノ地ヨリ低ク而シテ其西面ニ近

號三一四二第圖英

ク顯著ノ一白岩アリ

一礁此島ヲ圍繞シ擴延スルコト約一鏈半且其南角ノ南及ヒ南東約一鏈半ニ二點灘アリ○後者ハ洗岩ニシテ此島トビンタン島濱トノ間ナル水道ノ殆ト中央ニアリ○プア島ノ北部ニ沿布セル礁ノ北方三鏈ビンタン島濱ヲ距ル二鏈ニ三尋點灘アリ

西角(ウバン角) West Point (Tanjong Uban)

本海峽ノ反對側サウー島燈臺ノ殆ト對面ニアリテ相距ル二湮○此角ハ適度ノ高陸ニシテ地勢ハ漸傾シテ圓形ヲ成ス海岸ハ此角ヨリ北東方ニ折レテリオ海峽北口ノ東側ヲ成ス○此角ノ南側及ヒ西側ハ陡界ナレトモ北部ニハ一礁脈擴延シセンゲラ岩ノ對面ニ至リ距濱三鏈ニ及フ

センゲラ岩 Senggera rock

平坦ノ岩石ヨリ成レル一石坡ニシテ西角ノ北方一湮半距濱 鏈半ノ處ニ位ス○濱ノ前面ノ礁ハ此岩ノ外側一鏈ノ處マテ擴延シ而シテ低潮ニ干出スル

號三一四二第圖英

諸岩頭ハ遠ク西角ニ至ルマテ擴延スルカ如ク見ユ

マラン、ジャロン嶼 *Malang Jarong islet*

茂樹叢生セル一小嶼ニシテセンゲラ岩ノ北方半湮ノ處ニ横タハリ濱礁ノ縁邊ニ位ス而シテ此濱礁ハ濱ヨリ四鏈延伸ス

セケラー島(ツア島) *Pulo Sekerah (Dua)*

マラン、ジャロン嶼ノ北東方二湮カルムハン角ニ接シテ位セル小島ニシテ高約八十呎ナリ

西角ヨリ海岸ニ沿布セル礁脈ハセケラー島ノ外側二鏈半ノ處ヲ過キテ東方ニ趨リ以テセケラー島トセボン角トノ間ナル大彎岸ニ沿布ス

堆

此堆ハ唯一ク處水深一尋ヨリ淺キモ一般ニ一尋半乃至三尋ニシテマラン、ジャロン嶼以北ノ濱礁ノ前面ニアリ而シテ其外端ヲ示明スル三尋界線ハマラン、ジャロンヨリ北東ニ折ル、コト二湮ニシテセケラー島ノ外側約半湮ノ處

號三一四二第圖英

ヲ過キ夫レヨリブヌン岩及ヒ其東方ノ一群岩ノ外側ヲ經テ遠クセボン角ニ至ルマテ不規則ナル一線ヲ成シテ走ル○マラン、ジャロン嶼トセケラー島トノ間ニ於テハ該堆ハ陡界ナルヲ以テ十分ノ間隔ヲ取ラサルヘカラス

ネツシヘル淺灘 *Netscher shoal*

此淺灘ハ硬沙及ヒ石花ヨリ成リ其外部ハ前記淺堆ノ外側半尋ノ處ニアリテ長約半湮而シテ其北西端ニ一尋ヨリ淺キ一點灘アリ○此點灘ヨリセケラー島ノ西端ハ南西<sup>1/4</sup>西ニ當リ相距ル一湮半○此險處ノ西側ニ接シテ六尋乃至十尋ノ水深アリ

クロコダイル淺灘 *Crocodile shoal*

硬沙ヨリ成レル小點灘ニシテ其水深三尋周圍ハ四尋半乃至八尋アリ而シテ其位置ハネツシヘル淺灘ノ北東<sup>1/4</sup>北ニ湮半ニアリ是ヨリセボン角ノ北端ハ東<sup>3/4</sup>北ニ當リ相距ル二<sup>1/2</sup>湮○此礁ノ東方及ヒ北東方ニ數點灘アリ

岩灘

號三一四二第圖英

東西ノ長三分一哩其最淺處ハ西端ニアリテ一ノ尋其位置クロコダイル淺灘ノ南西方七鏈半ニアリ該最淺處ヨリアウター岩ハ南ノ東ニ當リ相距ル九鏈半トス

此南方約二鏈半ニ四尋點灘アリ

避險標

セケラー島ヲ南ノ西ニ望メハクロコダイル淺灘并ニ一ノ尋岩灘ノ西方ニ導キセボン角ノ北方端ヲ東ニ望メハ該淺灘ノ北方ニ導ク

サウー島燈臺ヲ南々西ニ視テ進メハマラン、ジャロンノ北方ニアル總テノ危険ノ西方ニ導ク

セボン灣 Seborg bay

セケラー島トセボン角トノ間ニシテ濶六哩、灣ノ南東部ノ濱ヨリ二哩半擴延セル礁脈アリテ殆ト灣内ヲ填塞ス且其外縁ニハ數箇ノ水上岩散布ス諸岩

號三一四二第圖英

アウター岩 Outer rock

セボン灣内ノ諸岩中最外方ニ位スル一岩ニシテ高約十呎是ヨリセケラー島ハ南西ノ南ニ連半ニ當ル

フモン岩(バブ岩) Batu Buning (Pap)

低潮ニ干出スルコト六呎ノ一岩ニシテアウター岩ノ南方七鏈半ノ處即チ濱堆ノ三尋界線以内ニ位ス

アウター岩ヨリ東ノ南ノ南半連ニ一孤立岩アリ其高六呎尙ホ同方向ニ距ル半連ニ水上岩ノ一小群アリ

セボン角 Tanjung Seborg

ビンタン島ノ北西端ニシテリオ海峽ノ北東界ヲ成ス○此角ノ尖端附近ニ一小嶼アリ此嶼ヨリ南西ノ西三分一哩ニ一暗岩アリ○セボン角南東方ノ海岸ニ接シテ數嶼アリ

錨地

號三一四二第圖英

セボン灣内ニ安全ノ錨地アリ水深四尋沙泥底ニシテアウター岩ノ東北東約一湮ニアリ

潮

セボン角ニ於テハ高潮ハリオニ先タツコト約一時五十分即チ八時ナリ  
七二頁ヲ看ヨ

水深

リオ海峽ハ其水深甚不規則ナリト雖能ク海圖ニ参照セハ容易ニ其深淺如何ヲ知り得ヘシ但航海者ハ此海峽ヲ航スル時カラス列島ヲ距ル半湮ノ處ニ於テ二十尋一湮ノ處ニ於テ十五尋ヲ得更ニ東スレハ急ニ九尋八尋及ヒ七尋ニ減スルコトヲ知ラサルヘカラスムプト島ノ對面ハ十五尋ヨリ十二尋ニ至リセムプラン角ノ對面ハ十尋ヨリ六尋或ハ五尋ニ至リチエマラ島ニ近ツケハ十二尋十五尋及ヒ十八尋ニ増加シ而シテチエマラヨリロバム島ニ至ルマテハ折々十七尋若シクハ十八尋ノ水深ヲ得ルコトアルモ概シテ二十尋或ハ二

號三一四二第圖英

十三尋ニ増加ス其他ノ部分モ亦水深不規則ニシテ折々十三尋或ハ十尋ノ淺處ヲ得ルコトアリ

潮流

支那海ノ潮浪ハ北方ヨリ來リペンタン島ノ爲メニ分カレテ其濱岸ヲ回走シ島ノ兩端ヨリリオ海峽ニ流入ス而シテ新嘉坡海峽ヲ經テ北方ヨリスル潮流ハチエマラ島トリオ邑トノ間ニ於テ南方ヨリ來ル潮流ト相會ス○北口ノ西側ニ於テハ此海峽ニ入ル所ノ漲潮流ノ一部ハマランオラン嶼トハン嶼トノ間ニ轉向シリオ海峽ノ本航路ニ入ル所ノ漲潮流ト反對ノ方向即チ新嘉坡ニ入ル所ノ漲潮ト共ニ北西方ニ走ル而シテ落潮ハ反對ノ方向ヲ取りハン礁ノ南方ヲ旋クリ此ニテ北東ニ向ヘル落潮ノ本流ニ會ス  
南方流ノ本體ハデムプ海峽ニ向ヒ概シテ偏西ノ方向ヲ取りメサナ島トデムプ島ノ間ニアル諸島ヲ分テテ諸水道ヲ經テ南ニ分流ス而シテ其一部分ハ北西ニ轉流シテカラス島ニ向ヒシウル水道及ヒ其近傍ノ諸水道ヲ經テ流ル

號三一四二第圖英

、潮流ニ會ス是等水道ハリオ海峽ニ入りタル後概シテ北西方ニ曲走ス  
 支那海ノ信風及ヒ海流ハ強烈ナル潮流ノ順序ニ影響スルコト甚大ナリ而シ  
 テ大潮ノ時ハ大速力ヲ以テ諸島間ノ水道ヲ貫流シ以テ夥多ノ旋流ヲ起シ海  
 底ノ泥土ヲ攪亂ス○リオ海峽ノ北狹部タル西角附近ハ殊ニ此情況ヲ呈シ其  
 潮流ノ速力三節乃至四節ニシテ時ニ或ハ四節半及ヒ五節ニ達スルコトアリ  
 浮標式

リオ海峽内ニ於ケル七箇ノ黑色浮標ハ盡ク一様ノ形式ヲ具ヘ圓臺形ニシテ  
 竿及ヒ斷頭圓錐形ヲ戴ク而シテ白色浮標ハ總テ圓錐形ニシテ竿及ヒ球ヲ戴  
 ク○リオ海峽ノ兩口ヨリリオ邑ニ來ルニ白色浮標ハ右舷、黑色浮標ハ左舷ヲ  
 示ス而シテ此等ハ總テ他ノ浮動標ノ如ク其位置ヨリ移動シ易キヲ以テ過度  
 ニ信ヲ置ク可カラス

南方ヨリノ針路法

汽船ニ在テハリオ海峽ハ一ノ困難ヲ見ス從フテ本航路ヲ保ツニ於テハ別ニ

號三一四二第圖英

針路ヲ示スノ要ナシ而シテ下記ノ針路法ハ帆船ヲ主トスルモノナリ

リオ海峽ヲ通過セントスル船舶ハリンガ島ノ東端タルジャン角ノ北東方約  
 十二三哩ノ處ヨリ針路ヲ約北西北ニ向ケテ航スヘシ船若シ潮流ノ影響特  
 ニ落潮ニシテ東方ニ強流スルモノニ對シテ豫防セハ此針路ハ能ク船ヲシテ  
 リオ海峽口ノ航路ニ導キ而シテメロドン峯トギン峯トノ中間ニ到ルヘシ此  
 兩峯ハ晴天ニハ遠距離ヨリ望ミ得ヘシ

前記ノ針路ヲ善ク保チテ進メハクロエダイル岩ノ外側約八哩、ポラツクス岩  
 ノ外側六七哩ノ處ヲ過クヘシ但ポラツクス岩ノ對面ニ到ルマテハ其水深十  
 二尋ヨリ淺キ處ニ近寄ラスシテ十五尋乃至十三尋ヲ保ツヘシ夫レヨリ後ハ  
 十八尋乃至二十尋ヲ驗スルナラン

是ヨリ七八哩ノ間ハ此水深ナレトモメサナ島ヨリ北東方ニ走り海峽附近ヲ  
 横斷スル所ノ沙堆上ニ到レハ急ニ十二尋或ハ十尋ニ減スヘシ○該堆上此部  
 分ノ水深ハ不規則ナルカ如ク船舶之ヲ過クルトキ十九尋若シクハ二十尋ノ

號三一四二第圖英

水深ヲ驗スルコトアリ○船既ニ堆上ヲ通過シ了レハ水深又十四尋乃至十五尋ニ増加スルモ三四湮ヲ進メハ再ヒ不規則トナリテギン島ヲ正横ニ視ルマテハ十尋乃至十八尋ニ變ス

夜間又ハ天氣陰濛ノ時ハジャン角ノ北東約十三湮ノ位置ヨリ約二十五湮間ハ針路ヲ北々西<sub>三</sub>西ニ取り次テ約三十湮間ハ北西<sub>三</sub>西ニ取り而シテ潮流ノ爲メニ適當ノ加減ヲ爲サハ船ハ自ラボラックス岩ノ東方約十一湮ノ處ヲ經テリオ海峽口ノ航路ニ達シギン島ヲ右舷正横ニ見ルナリ

リオ海峽口ノ近傍ニハ夥多ノ島嶼アルヲ以テ不案内ノ者ハ之ヲ認ムルニ往々困難ヲ極ム○メロドンノ高圓錐峯<sub>六九二頁</sub>ハリオ海峽ニ近ツク時ニ於テ第一ニ觀ラルヘキ顯著ノ物體ナルヲ以テ成ル可ク速ニ此峯ヲ認メサル可カラズ若シ此峯ヲ認メ得ハ進行ニ從ヒ其他ノ諸角ヲ認ムルコト決シテ難カラズ

リオ海峽口西側上ノ小圓島タルデムプ島ハガラン島ノテール山<sub>シウルン</sub>

號三一四二第圖英

島ノ南西山<sub>タラン</sub>島及ヒ其東方ノギン島(中心ニ近ク一平坦峰アリ)ト共ニ船ヲシテ十四湮外ヨリ容易ニリオ海峽口ヲ認メシムト雖愈近ツケハ小カラス島燈臺<sub>タバイ</sub>諸島アリゲートル島及ヒ其他ノ諸島皆以テ該海峽口ヲ認視スルノ標準トナル

號三一四二第圖英

ギン島ノ南端ヲ正横ニ視テ針路ヲ小カラス島燈臺ニ定メロツテルダム礁及トビー島ヲ東方ニ避クル爲メ距離約一湮ニテ經過スヘシ

小カラス島ノ對面ヨリ十七湮間ハ航路ヲ經テロバム島ノ正横約一湮ノ處ヲ過クル様針路ヲ定ムヘシ而シテセムプラン角ノ北端ヲ西<sub>三</sub>南以南ニ望ム迄ハ東ムプト島ノ東端ヲ南<sub>三</sub>東或ハ之ヨリ南方ニ望メハ航路ニ近キ四<sub>三</sub>尋灘ノ東方ニ導ク件ニ注意スヘシ

然ルトキオリオン岩ヲ避クル爲メサウー島燈臺ヲ北々西ニ視ルカ西角ヲ北ニ視ル迄ハロバム島ノ南東端ヲ東<sub>三</sub>北ヨリ以東ニ持來タス可カラス斯クスレハ該岩ノ西方ナル航路ニ導ク○夫レヨリア島ノ南端ニ並フ迄ハ西角ヲ

北ニ望ミ該島トサウー島附近ノ四尋灘トノ中間ヲ通過シ然ルトキ針路ヲ變シテ西角ノ西方半湮又ハ七鍾半ノ處ヲ過クル様ニ定メ其對面ヨリバン礁立標ノ東方ヲ過クル様航進スヘシ

バン礁ノ東方ヲ通過スル爲メノ目標ハサウー島燈臺ヲ南ニ望ムカ或ハ馬來半島ノバルブキト山ヲ北以西ニ望ムニ在リ○ノンサ島ヲノンサ角ヨリ開キ視ハ船既ニバン礁ヲ避ケ得タルヲ以テ其後ハ新嘉坡泊地ニ向フニ必要ナル針路ヲ定ムヘシ○潮流西方ニ向フトキハ帆船ハ能ク注意シテ新嘉坡海峽ノ北側ニ達スル様勉ムヘシ○輕風或ハ逆風アル時ハ殊ニ然リトス否ラサレハ強海流ノ爲メニセント、ジョン島ノ西方ニ推流サレ新嘉坡泊地ニ達スルコト能ハサルノミナラス水ノ深キカ爲メニ投錨ヲモ亦爲シ得サルニ至ル本地ノ水先人ハバン礁以東ノ水道ヨリ寧口其以西ノ水道ヲ選フ(七〇七頁ヲ看ヨ又潮流ニ關シテハ七二五頁ヲ看ヨ)○サウー島燈臺ヲ小ニナン島ノ東端ト一線(南<sub>1/2</sub>東)ニ視テ進メハ該礁間ノ殆ト中央水道ヲ經過スヘシ

號三一四二第圖英

南方ヨリリオ海峽ヲ間切ル針路法

メサナ島ヨリデムブ角ニ至ルマテハ島嶼ニ近ク沿フテ間切ルコトハ實ニ稀ナリ偏北西風ニ遭ヘル場合ニ於テハ北方ニ轉進スルヲ以テ概シテ利益多シトス○然レトモ又時アリテ島嶼ノ方ニ轉行シテ利益ヲ得ルコトアリ此場合ニ於テハメサナ島ノ北側ノ方ヘ轉進ノ際ピナン島ノ頂ヲ西ノ北ヨリ北ニ持來タスコトヲ避クヘシ○ピナン島ノ東方約一<sub>1/2</sub>湮ノ處ニアルライフルマン淺灘ヲ避ケント欲セハメサナ島ノ東端ヲ南東ニ東以東ニ又カタン、リంగా島ノ北端ヲ西ノ北ニ北以西ノ北ニ北ニ視ル可カラス○カタン、リంగా島ノ北端ヲ西ノ北ニ北以北ニ視サレハピナン島北部附近ニ於ケル三尋半乃至四尋ノ堆ヲモ避ケ得ルナリ○カタン、リంగా島ハ半湮ノ處マテ近ツクヲ得ヘシ○セラంగా諸島及ウヂク島モ亦多少近ツキ得ヘキモカタン、リంగా島ノ北端ヨリ北セラంగా島ニ向ヒ畫シタル線及ヒ北セラంగా島ヨリウヂク島ニ向ヒテ畫シタル線以內ニ轉入スヘカラス

號三一四二第圖英

西方ニ轉進スル針路法

西方ニ轉シテガラシ島ノ南端ニ向フ時ハ大堆ト東堆トハ十尋ノ水深マテ近ツキ得ヘシ○デムプ島ヲ南西ニ望メハ上記堆ノ南方ニ導ク是レ安全ノ折針標ナリ

デムプ角ト小カラス島トノ間ハ七八尋ノ處マテ轉進スルヲ得ヘシ然レトモザットロフ礁ヲ避ケン爲メ小カラス島燈臺ヲ北西以西ニ望ムマテハ決シテガラシ島ノ東角タルチルム角ヲ西ニ南ヨリ南ニ持來タスヘカラス○小カラシ島ハ相距ルニ鏈半以内ニ大カラス島ハ相距ル半湮以内ニ近ツクヘカラス是レ此二島ノ礁脈ヲ避ケン爲メナリ

大カラス島ト東ムプト島トノ間ハ船八尋或ハ七尋ノ處マテ轉進スルヲ得ヘシ而シテ小カラス島ヲ大カラス島ヨリ十分ニ開視スルハ大カラス島附近ノ堆ヲ避クルノ好折針點トス又小ロバム島ヲ東ムプト島ヨリ開視スレハ東ムプトノ南方ニ擴延スル堆ヲ避クヘシ

英圖第二四一三號

東ムプト島ヲ過ルノ後ハ該島ノ北西ニ擴延スル堆ヲ避クル爲メセムプラン角ノ南端カ西ニ北ニ當ルマテハ決シテ東ムプト島ノ東端ヲ南ニ東ヨリ以東ニ持來タス可カラス夫レヨリセムプラン角附近ノ四尋灘ヲ避クル爲メ該角ノ北端カ西ニ南ヨリ南方ニアル迄ハ東ムプト島ノ東端ヲ南ニ東ニ保ツヘシ

セムプラン角トチエマラ堆トノ間ナル灣ハ危險ナキヲ以テ小ロバム島ヲ北ニ西ニ望ムマテハ灣内ニ轉進スルヲ得ヘシ而シテチエマラ堆ヲ避クル爲メ西ムプト島ヲセムプラン角ヨリ僅ニ開視スル線ヲ保ツヘシ

小チエマラ島ハ其周圍ノ礁脈陡界ナルヲ以テ相距ル半湮以内ニ近ツク可カラシ○既ニ此島ヲ通過セハヨハネス淺灘及アンツ島ヨリ擴延セル礁脈ヲ避クル爲メセムプラン角ヨリ此島ヲ開キ保タサル可カラス

ニナン礁ヲ避ケント欲セハサウー島燈臺ヲニナン島ヨリ十分ニ開クヘシ又ニナン島ヲ縁取ル所ノ礁脈ヲ避ケント欲セハ小ニナン島ノ北東端ヲサウー

英圖第二四一三號



島ノ東方端ヨリ開視スヘシ斯クスレハ諸礁ヲ避ケ四尋灘ノ西方ヲ經テ遠ク  
サウー島ノ東端ニ至ルヲ得ヘシ但該燈臺ノ南東ニ鏈半ノ處ニ小礁アルヲ以  
テ船舶ハ相距ル半湮ヨリ近ク此端ニ接航スヘカラス○西角ヲ北ニ望メハ四  
尋灘ノ東方ニ導ク

小ニナン島ヲ過クルノ後西方ニ轉進スルニハサウー島燈臺ヲ小ニナン島ノ  
東方ニ開キ保ツヘシ然スレハバン、ゴー島ノ淺灘及マラン、オラン礁附近ノ  
四尋灘ヲ避ケ得ルナリ

サウ角ヲ南西ニ西以西ニ保テハバン礁ノ南方ニ導キジヨホル山ヲ北々西ニ  
西ニ視ルマテバルブキト山ヲ北以西ニ保ツカ或ハサウー島燈臺ヲ南ニ西以  
西ニ保テハバン礁ノ東方ニ導ク而シテノンサ島ヲブロン角又ハノンサ角ヨ  
リ開視スレハバン礁ノ北方ニ導ク○バルブキト山ハ近傍低陸ナルヲ以テ識  
別シ易シ○之ニ反シジヨホル山ハ西方ニ急下シテ盡ク

バン礁間ヲ帆走スル時ハサウ角ヨリマランオラン礁ヲ十分ニ開視スルカ又

號三一四二第圖英

ハ小ニナン島ノ東方端ヲ南ニ東以南ニ保テバタム島濱ヨリ約六鏈伸出ス  
ル所ノ險礁ヲ避ケヘシ  
東方ニ轉進スル針路法

リオ海峽ノ南口ニ於テ東方ニ轉シテタラン島ニ向フ時ハ此島ノ南東濱ヨリ  
二湮ノ間隔ヲ取ルニ注意シ且ヘンドリク、ジャン岩ヲ避クル爲メシウル  
島上ノ南西山ヲタラン島ヨリ十分ニ開キ保ツヘシ○シウルン島ノ南西角及  
アリゲートル島ハ相距ル半湮マテ近ツキ得ヘシ○タバイ諸島ニ近ツクトキ  
南西山ヲアリゲートル島ノ南方角ヨリ十分ニ開キ保テハ約四尋半ノ水深ヲ  
以テ此諸島ノ各險礁及ロツテルダム島ノ南方ニ導ク又バンケル島ノ南西方  
端ヲ北西ニ北以北ニ保テハロツテルダム礁及ダツチ淺灘ノ西方ニ導ク  
タバイ諸島ヨリ南方ニ湮半ニ擴延セル淺堆(四尋乃至五尋)ヲ避ケント欲セ  
ハロバム島頂ヲバンケル島ノ西方ニ開視スル迄ハ必スシウルン山ヲ南西山  
ヨリ開キ保タサルヘカラス

號三一四二第圖英

バンケル島ノ南西端ハ其濱礁陡界ナルヲ以テ相距ル半湮以内ニ近ツクヘカ  
 ラス又西側ハ七尋或ハ八尋ノ處マテ近ツクヲ得ヘシ然レトモ其北端ハ北々  
 西ニ延伸セル淺水アルヲ以テ此附近ハ之ヲ避クル爲メ小カラス島燈臺ヲバ  
 ンケル島ヨリ開キ保ツヘシ  
 バンケル島トイサベラ淺灘トノ間ハ水深八尋或ハ九尋ノ處マテ東方ニ轉行  
 シ得ヘシ然レトモスリ礁ヲ避クル爲メ決シテバンケル島ノ北東端ヲ南々東  
 以南又ハテルコレー島燈臺ヲ北々西以西ニ持來タス可カラス○テルコレー  
 島燈臺ヲ東々北ニ視テ進メハイサベラ淺灘ノ南方ニ導キサウー島燈臺ヲ北  
 々西以北ニ望ムニ至ル迄ロバム島ノ南東端ヲ東々北ニ望ンテ進メハオリオ  
 ン岩ノ南方及ヒ西方ニ導ク  
 船オリオン岩ノ北方ニアル時ハバツ角ヲ東ニ望ムノ地ニ至ル迄ハ小ロバム  
 島ノ西端ヲ南々東々東以南ニ持來タス可カラス則チテッサ近傍ノ諸險ヲ避  
 ケ得ヘシ○バツ角ハ陡界ナリ而シテ此角トブア島トハ相距ル約三鏈マテ近

號三一四二第圖英

ツキ得ヘキモブア島ノ諸端ハ此限ニアラス○西角モ亦陡界ナレトモ其北方  
 濱ハマランジャロンニ至ル迄ハ決シテ半湮ヨリ以内ニ近ツク可カラス  
 マランジャロンノ北方ハ距岸殆ト一湮ノ處迄沿布セル淺堆ノ界端ニ接シテ  
 七八尋ノ水深アリ○此堆トネツシエルクロコグイル兩淺灘及ヒ此等ノ間  
 ニアル淺灘ハサウー島燈臺ヲ南々西々西以南ニ保テハ盡ク避クルヲ得ヘシ  
 ○若シツア島ヲ東以南ニ望ムノ後サウー島燈臺ヲ視ルヲ得サレハバン礁立  
 標ヲ西南西ニ望ムカ又ハセボン角ノ北端ヲ東々南ニ望ム迄ハマランジャロ  
 ン島(ネツシエル淺灘ニ近ツクハ此島ハ陸端ヨリ離レテ能ク視ルヲ得)決シ  
 テ南々西々西以西ニ持來タス可カラス然ルトキハ船此等諸險ノ北方ニアリ  
 テ新嘉坡海峽ニ入ルヘシ

號三一四二第圖英

新嘉坡ヨリオ海峡ヲ經過スル針路法

高潮ノ時及ヒ四分一落潮ニ新嘉坡ヲ發スル所ノ船舶ハリオ海峡口ニ達スル  
 ニ約四時間ヲ費スナ以テ兩海峽ヲ通シテ多分順潮流ヲ得ルヲラン然レトモ

此事ハ決シテ豫期スルヲ得ス 支那海水路誌第五卷上五四二頁及本卷七三五頁潮ノ記事ヲ看ヨ

新嘉坡ノカンニング砲臺旗竿ヲ西ニ視テ進メハジヨホル淺灘ノ南方ニ湮ノ處ニ導ク而シテジヨホル山ヲ北ニ望ムトキハ船既ニ該淺灘ノ東方ニアルハシ○リオ海峽ニ入レハ小バン礁浮標ト大バン礁上ノ螺旋柱立標トノ間ヲ過クヘシ又重吃水ノ船ハバルブキト山ヲ正ニ北以西ニ望ミツ、バン礁立標ノ東方ヲ通過スヘシ

南方ヨリ來ルモノニ對スル前記ノ諸針路法ハ之ヲ反對ニ用フレハ南方ニ向進スルモノニ満足ヲ與フヘシ

南方ヨリリオ錨地ニ入ル針路法

リオ附近ノ錨地ニ赴カント欲スルノ船舶既ニ海峽ニ入ラハ七三八頁ヲ看ヨタバイ諸島ヲ距ル約三湮ニ達スル迄該諸島ニ向進シ然後ロツタルダム礁及ヒ其北西方一湮半ニアル暗礁ヲ示セル兩浮標間ニ針路ヲ定ムヘシ(此ニ又タバイ諸島トアリゲートル島トノ間ニ後者ニ接シ標識ノ設ナキ好水道アリ)○夫レヨ

號三一四二第圖英

リドムバ島ノ南西浮標トスリ島東方ノ暗礁ヲ示セル浮標トノ間ヲ過キテスリ島東方ノ四尋灘ヲ避ケ而シテロス島全部ヲベンジエンガト島ヨリ西方ニ開視スルトキ之ニ向テ進ミ七二二頁ニ記載セルリオ錨地ニ達スヘシ北方ヨリリオ錨地ニ到ル針路法

七三七頁ニ示セシ針路ニ從ヒ船既ニリオ海峽ニ入りオオン岩南方ノ位置ニ達セハ偏南東ノ針路ヲ取リテルコレー島燈臺ヲ東ニ北ニ望ム迄ハサウー島燈臺ヲ小ロバムヨリ開キ保チツ、イサベラ淺灘ノ南方ヲ過クヘシ夫レヨリテルコレー礁浮標トスリ礁浮標トノ中路ヲ航進シリオ錨地ニ達スヘシ

號三一四二第圖英

第八編

ベララ海峽及ツリアン海峽 *Berhala and Durian straits*

磁針偏差 明治二十九年 一度二〇分東 ツリアン諸島

總記

北東信風強盛ノ際バンカ海峽ヨリ新嘉坡ニ赴ク帆船ハ多クハベララ、ツリアンノ兩海峽ニ由ルノ内航路ヲ用フ○十二月及ヒ一月中偏北強風ノ盛時ニ當リ内航路ヲ用フレハ海水靜ニ潮流緩ニ且好錨地アルヲ以テ許多ノ日子ヲ省キ得ヘシ英海軍マスタースワンソンノ說但此時リング島ノ東側ニ於テハ海浪常ニ強烈ニシテ偏南ノ海流時トシテ三節ノ速率ヲ以テ流走ス○ベララ海峽ニ於テハ船大ニ蘇麻答臘海岸ヨリ吹キ來ル颶風ノ助ヲ得ルコトアリ

ベララ海峽ハ内航路ノ南部ニアリ而シテツリアン海峽ハ其北部ニアリ其中間ノ部分ハ未タ特別ノ名稱ヲ附セス○全航路ノ長ハベララ島ヨリカリモン列島ニ至ルマテ約百廿哩ニシテ西側ハ蘇麻答臘ノ海岸偽ツリアン島及ヒ其

英圖第一七八九號第二七七五號

近隣ノ諸島ニ界セラレ東側ハシンケブ島其他リンガ島ノ南西ニ岸附近ノ諸島又大小ツリアン島及ヒ其近隣ノ諸島ニ界ス

内航路ノ航線ヲ全通シテ深水ナリ然ントモ未タ密測ヲ經ス

風

支那海水路誌第五卷上五四頁及ヒ本卷六八四頁ヲ看

蘇麻答臘海岸

ボン角一名ジャボン角 Tanjung Bon or Jabong

バタカラン角ヨリボン角ニ至ル蘇麻答臘海岸ハ既ニ六五五頁ニ於テ之ヲ記載シタリ○ボン角ハ内航路ノ南東界タリ蘇麻答臘東岸ノ他部分ニ於ケルカ如ク此角モ亦低地ニシテ其北西及ヒ南東數哩ニ擴延スル泥堆ヲ有ス

沈船

ボン角ヨリ東イ南ヲ南約十三哩半水深五尋ノ處ニ一沈船アリ其檣水面ニ露出ス

英圖第一七九號第二七七五號

ベララ島(バレラ島) Berhala (Varella) island

高四五〇呎ノ一小島ニシテ其西部ニ一山アリ晴天ニハ相距ル二十哩ノ處ヨリ望ミ得ヘシ○此島ハベララ海峽ノ中央ニ位シ是ヨリボン角ヲ南イ西十哩ニ望ム

ベララ島ニ近ク二三ノ小嶼岩石アリ其最大嶼ヲアタク、ベララ嶼ト曰ヒベララ島ノ北東方約一哩ニアリ其間ノ水深ヲ七尋乃至九尋トスアタク、ベララ嶼ノ北方一哩ニ一沈岩アリ其至近ノ水深十七尋ニシテ此岩ト中央列岩トノ間ニ濶二哩水深十尋乃至十六尋ノ水道アリ

錨地及水

ベララ島ノ南西側及ヒ北側ニ於テ距濱二鐘ノ處ニ錨地アリ其水深約六尋○該北側ノ殆ト中部ヨリ島ノ中心ニ通スル道路アリ是ニ由リテ淡水ヲ得ヘシルイザ淺灘 Lusa shoal

一八六四年荷蘭船ルイザ、クルーン、プリンセス、オブ、スウエデンノ艦長ジ、

英圖第一七九號第二七七五號

クンストハ水深約十二呎ノ一淺灘ヲ認メ是ヨリベララ島ヲ西北西距離三湮ニ望ミタリト云フ

中央列岩 Middle rocks

ベララ島ノ北東<sup>北</sup>北五湮即チ此島トシンケブ、ラウト島トノ殆ト中間ニ位シ其一部ハ低潮ニ干出ス

ポラックス岩 Pollux rock

恰モ低潮ニ洗フ所ノ二岩ヨリ成リ其間ニ<sup>二</sup>三<sup>三</sup>鍾ヲ隔テ東<sup>北</sup>北<sup>西</sup>南<sup>南</sup>ノ方向ニ位ス○兩岩ノ間及ヒ其周圍ハ水深四尋乃至十四尋ニシテ破浪ノ之ヲ指示スルナキモ潮流ノ駛走スルトキハ一條ノ激湍ヲ生スルヲ以テ其位置ヲ知り得ヘシ

東方岩ハ中央列岩ノ北五四度東一湮四鍾ニアリテ其概位南緯〇度四七分二〇秒東經一〇四度二七分二〇秒ナリ而シテ中央列岩ハ常ニ見ルヲ得ヘシ

ベララ海峽 Berhala strait

號七五七二第號九八七一第圖英

ベララ島南方ノ水道ニシテ北方ノ水道ニ比スレハ幅廣ク危險少ナキヲ以テ之ヲ取ルモノ甚多シ○一淺堆アリボン角ヨリ北西方ニ約八九湮斗出シテ一臂形ヲ成ス之ヲ避ント欲セハベララ島ヲ東北東以東ニ望ムマテハボン角ヲ南東<sup>南</sup>ヨリ南方ニ保視スルヲ必要トス

中央列岩ノ北三二度西三鍾半ニ水深二尋ノ一小岩アリ陡界ニシテ接近ノ處水深九尋而シテ周圍ニハ尙ホ深水アルカ如シ

中央列岩ノ東方遠距離ノ處ニ他ノ一岩アリト云フモ其位置明瞭ナラス

ベララ島トシンケブ、ラウト島トノ間ナル北方水道ハ濶約十湮ニシテ中央列岩及ヒ其他上載ノ各危険アルカ爲メ航路ヲ阻攔ス而シテ之ニ關スル記事ヲ欠ク○精測ヲ經ル迄ハ此航路ノ航行ニハ大注意ヲ要ス

シンケブ島 Singkep island

ベララ海峽ノ北側ヲ成セル三島中ノ最東ニ位シ濶約二十湮其形不規則ナリ○其南方兩角間ニ深入約三湮ノバル灣アリ○島ノ東方側ニ一山脈横タハリ

號七五七二第號九八七一第圖英

其中心ニ聳立スルシンケブ峯ハ高一、七三二呎○ブク岬上ニ一山アリ其北  
方四哩島ノ西岸ニ一尖峯アリ其高適度ナリ○ブク岬ヨリ海岸ハ折レテ偏  
北ニ趨ルコト十四哩ニシテサバヨロ海峡ニ至ル而シテ其海岸全部ノ前面ニ  
ハ水上水下ノ岩石距濱一哩ノ間ニ散布ス

サバヨロ海峡 Sabayoro strait

此海峡ハシンケブ島トマンガラ島トノ間ニ在リテ海圖ニ示セル外何等ノ記  
事ナシ○サバヨロ角ヨリ北西方ニ擴延シシンケブ島附近ノ最西大島ナルラ  
リ島ヲ取卷ケル礁脈アリテ此海峡ノ南口ヲ阻碍スルモノ、如シ

シレンセン島 Silenseng island

ラワ島ノ北西方三哩ニアル小島ニシテ高一一九呎其間ノ水道ノ水深ハ海圖  
ニ據レハ九尋乃至二十尋○此島ハ一礁之ヲ圍繞シ其北側ヨリハ七鏈半擴延  
ス

ライト嶼(ブンタ嶼) Wright (Bunta) islet

英圖第一八七九號第二七七五號

シレンセン島ノ北方一哩半ニアリ處々距濱ニ鏈半ニ擴延スル礁脈アルヲ以  
テ識別スヘシ

シーラ島 Seera island

高一六〇呎ノ小島ニシテブク岬ノ西方六哩半ニアリ○此島ヲ圍繞スル礁脈  
上ニ數嶼アリ而シテ此礁脈ハ島ノ北西方へ二哩南東方へ一哩擴延ス

アナク、シーラ嶼 Anak Seera islet

シーラ島ノ北方約三哩ニアル數岩嶼ヨリ成リ是ヨリ北西方二哩ニ擴延スル  
礁脈ノ東隅ニ位ス○此礁脈トシーラ島ヨリ擴延スル礁脈トノ間ニ幅約一哩  
ノ水道アリ海圖ニ據レハ其水深七尋乃至十尋

ジェームス岩 James rock

一尖岩ニシテシーラ島トシンケブ島トノ間ナル水道中ニアリ是ヨリブク岬  
ハ南東<sup>3/4</sup>東ニシーラ島南端ハ西南西ニ當ル○此尖岩ノ北々西約二哩即アナ  
ク、シーラ嶼トシンケブ島トノ間ノ殆ト中央ニ四尋半ノ一點灘アリ

英圖第一八七九號第二七七五號

アタク、シーラ嶼ノ北方四湮乃至六湮ノ處即サバヨロ角ノ前面ニ四尋半及ヒ五尋ノ二點灘アリ

スピーク岩 Spoke rock

シーラ島ノ北端ヨリ西ノ北北九湮ニアリ○其形小ニシテ四分三落潮ニ現ハレ端艇大ノ黒岩然タル觀ヲ呈シ其至近ハ八尋ノ水深アリ○ブク岬ヲシラ島ノ南方ニ開キ保テハ該岩ノ南方ニ導キムジュ島ヲ北西ノ北ニ望メハ該岩ノ西方ニ導ク

此岩トシーラ島トノ間ニ一航門アリ但其中路ニアル四尋點灘ヲ避クヘシ又此岩トアラン、チガ列島トノ間ニモ亦一航門アリ但アトキン岩ヲ避クヘシ○此航門中圖載ノ水深ハ六尋乃至八尋泥底ニシテ間々沙底ノ處アリ然レトモアラン、チガ列島ノ西方ノ水道ヲ選フヘシ

アラン、チガ列島 Alang-Tiga islands

此列島ハベララ島ノ北西方約二十湮ニアリテ五小島ト二三ノ水上岩トノ一

英圖第一八七九號第二七七五號

群ヨリ成ル○其中ノ三大島ハ高クシテ晴天ニハ相距ル約二十五湮ヨリ視ルヲ得ヘク他島ハ約十四湮ヨリ視ルヲ得ヘシ○此列島ノ西側ハ適宜ノ距離ヲ隔テ、通過スルヲ得ヘシ其航路ノ水深ハ概ネ六尋乃至八尋ニシテ泥底タリ○間切リ行ク時蘇麻答臘海岸ハ水深六尋ノ處マテ近ツキ得ヘシ而シテ此水深ヨリアラン、チガ列島ノ方ハ水深不規則ナルモ約八尋迄ノ間ヲ航路トス

アトキン岩 Atkin rock

聞ク所ニ據レハ此岩ハ圓形ノ一小尖岩ニシテ其濶約百尋、三分二落潮ニ干出シ陡界ナリ而シテ水面下ニ没スル時ハ潮流強走スル時ノ外ハ知り難シ○此岩位ヲ知ルノ標ハアラン、チガ島ノ東端ヲ以テ恰モベララス島ノ西端ヲ遮リ而シテムジュ島ノ南端ヲ北西ノ西ニ相距ル七鏈半ニ望ム處ニアリ 一八六四年

英艦ハ此岩ヲ搜索シテ得サリシ

ジャムビー灣 Jambie bay

ボン角七五二頁ヨリ蘇麻答臘ノ海岸ハ偏西ニ急折シテジャムビー灣トジャムビ

英圖第一八七九號第二七七五號



一河ノ三角洲ヲ構成ス蓋シ此河ノ本口ハニウル河ト稱シボン角ヨリ約二十  
三哩ニアリ○此海岸ハ泥堆沿布シ處ニ由リ距濱殆ト七哩ニ擴延ス  
ベルバ島ハボン角ノ西方十哩此河ノ東口附近ニアリ

錨地

ニウル河ノ北方七八哩水深六尋乃至八尋ノ處ニ好錨地アルモノ、如シ

ニウル河 Niur river

河ノ前面ハ此海岸ニ沿布シ約七哩ニ擴延セル泥堆ヲ以テ掩ハル○河ニ入ル  
ヘキ二條ノ水道アリ西水道ハ最深ク其門洲上ノ最少水深ハ一尋半ニシテ  
内部ハ四五尋アリ

浮標式

ニウル河ノ可航口ニ球付立柱浮標アリソロクヨリ約北千西五五哩ニシテ  
泥堆ノ外端ニ碇置ス其以内ニ數箇ノ浮標アリ入進ノ際右舷ニ視ルヘキモノ  
ハ皆球ヲ載キ左舷ニ視ルモノハ十字形ヲ成ス

號七五七二第號九八七一第圖英

諸邑

此河ノ兩岸ニ數多ノ邑及ヒ村アリ其首ナルモノヲシムバン、ジヤムビーノ  
二邑トス河口ヲ浜ルコト前者ハ約二十哩後者ハ約五十哩ニアリ

シムバンノ上流五哩ノ處ニアラムアラ、コムペー邑ニ荷蘭政府ノ屯營及ヒ  
砲臺アリ

交通

バタビアトバレムバントノ間ヲ每九日ニ通航スル郵便汽船ハバレムバンヨ  
リムアラ、サバ及シムバンヲ經テジヤムビー迄毎四週ニ一度往復寄港ス

海岸

ニウル河ノ西方約二十三哩ニトンカト河アリ又約三十哩ニラテー河アリ然  
レトモ海圖ニ記セル外未タ一記事ヲ得ス

バソ島 Baso island

バソ角一名バカウ角ハ即チバソ島ノ南東端タリバソ島ハ長二十哩ニシテイ

號七五七二第號九八七一第圖英

ンドラギリ河附近ニ位セル諸島嶼ノ最東島タリ  
バソ島ノ東方岸ハ決シテ約二哩以内ニ近ツク可カラス是レ陡界ノ一淺灘アリテ該岸ヨリ殆ト一哩ニ斗出セルカ故ナリ

アマフトライト灣 Amphitite bay

此灣ハバソ島ノ北東端ト其北方十五哩ニアルダツ角一名バル角トノ間ニア  
ル一大灣ニシテ彎入約十六哩ナリ○一淺灘アリ南北兩濱ヨリ數哩伸出シテ  
殆ト灣内ヲ充タス其間ニ此灣ノ深水部アリ其廣約三四哩其水深ハ海圖ニ據  
レハ約六尋

沈船

アンフトライト灣内ニ於テダツ角ヲ北五二度東距離八哩半ニ望ミ水深四  
尋半ノ處ニ一沈船アリ一櫓ヲ水面上ニ露ハス

インドラギリ河 Indragirie river

此大河ハ數條ノ水道ヲ經テアマフトライト灣及ジャムビー灣ノ西方ノ灣

ニ注入ス

警戒

アマフトライト灣口兩角ヨリ伸出セル淺灘ノ外界ハ陡界ニシテ處ニ由リ  
相距ル半哩以内ニ於テ十尋若クハ十一尋ノ水深ヨリ急ニ二尋ニ減スルヲ以  
テ之ニ對シテ十分ノ間隔ヲ取ラサル可カラス

海岸

蘇麻答臘海岸ノ此部分ハ平低ニシテ高約一二〇呎ノ樹木密生ス

ダツ角ノ低山嘴ヨリ海岸ハ折レテツリアン海峽ニ向ヒ北方ニ趨リ而シテ一  
淺堆其前面ニ沿布シテ距濱二哩乃至六哩ニ擴延ス且水深ハ堆ノ縁邊十尋ノ  
處ヨリ漸々三尋ニ減スルヲ以テ錘測ニ依リ此堆ニ近ツクヲ得ヘシ

カタマン河 Kateman river

バル角ノ北方約二十二哩ニアリカタマン島ノ各側ニ其河口ヲ有ス○其南口  
ハベダ、海峽ト稱スルモノナリ

英圖第一八九七二號七五七號

英圖第一八九七二號七五七號

パンダク及バカワノ諸村ハ此河ノ上流約八湮ニアリ

カテマン島ノ北方約五湮ニツレ一諸島アリ 七八一頁ヲ看ヨ

リマ海峽及ペヌバ海峽 Lima and Penuba straits

ペヌバ島 Pulo Penuba

東西長六湮幅二湮其中心ニ近ク高九五五呎ノ一山アリ○此島ハシンケブ島  
トリンガ島トノ間ニアリテ此兩島間ノ航門ナリマ海峽トペヌバ海峽トノ  
二水道ニ分ツ

リマ海峽 Lima strait

ペヌバ島トリンガ島トノ間ナル此海峽ハ狹隘ニシテ且小嶼及ヒ諸險散在シ  
甚錯綜ヲ極ム故ニ此地ニ暗熟セル者ハ格別決シテ現行海圖ニ由テ航過ヲ企  
ツ可カラス○或説ニ據レハ此海峽ハ安全ニシテ且ボンゴン角ノ西方ナルリ  
ンガ島濱ノ一灣内ニ好錨地アリ又此ニ木材及ヒ淡水ヲ得ヘシト云フ  
ホースバー曰クリマ海峽ハリンガ泊地ヨリヅリアン海峽ニ至ルノ捷路ニシ

號七五七二第號九八七一第圖英

テ其水深ハ七尋ヨリ十四尋ニ變ス又適度大ノ船ハ能ク注意セハ之ヲ航行シ  
得ヘシ其針路法左ノ如シ

若シリンガ泊地ヨリリマ海峽ヲ經テ西方ニ赴カント欲セハシンケブ島ノ北  
東部ニ近ツク迄ハ南方及ヒ南西ニ進行シ以テボンゴン角附近ノ諸嶼及ヒ此  
角ヨリ該泊地ニ向フテ伸張セル廣濶ナル淺灘ヲ避ケサル可カラス○既ニ此  
角附近ノ諸嶼トペヌバ島北方ノ諸嶼トノ間ナル正中水道ヲ通過セハリンガ  
島ノ西角ナルラボダ角ニ向進スヘシ其水深ハ海峽南側ノ嶼岩ニ接シテハ  
十二尋及ヒ十四尋ニシテリンガ島ノ方ハ九尋或ハ十尋ナリ又其底質ハ海峽  
東部ニ於テハ硬底ニシテ海峽西部ニ於テハ軟底ナリ○ラボダ角ヲ過クレ  
ハ針路ヲ約西ノ北ニ向ケテ水深十一尋乃至九尋及ヒ八尋軟底ノ處ヲ通過シ  
然ル後パンダン島ノ北方約二湮水深七尋乃至九尋ノ處ヲ經テ北西方ニ轉シ  
ヅリアン海峽ニ向フヘシ

ペヌバ海峽 Penuba strait

號七五七二第號九八七一第圖英

シンケブ島トベヌバ島トノ間ナル此海峡ハリマ海峡ノ如ク甚狹隘ニシテ諸  
 嶼及ヒ諸險充滿ス故ニ此地ニ暗熟セサル者ハ決シテ航通ヲ企ツ可カラス○  
 海圖上ヨリ判斷スル時ハセラシ、テンガ及ケツケルト稱スル諸小嶼間ヲ經  
 テ東方ヨリ入ルヲ得ヘク而シテ其最狹部ヲ通過スルニハ水道ノ中央ニ由ル  
 ヘキモノ、如シ○其狹部ヲ過クレハベヌバ島ヲ距ル七鏈半以内ヲ行キ以テ  
 海峡ノ西端水道ノ約中央ニアル二岩灘ヲ避クヘシ  
 此水道狹部ノ水深ハ十五尋乃至二十尋ナルモ其西端ニ於テ前記二岩灘ト  
 ベヌバ島トノ間ハ四尋或ハ五尋ヨリ深カラス而シテ該二岩灘トシンケブ島  
 トノ間ニ於テハ唯三尋半乃至五尋○吃水適度ノ船ハ多分シンケブ島側ヲ安  
 全ニ通過シ得ヘシ

バユン島一名セトジヤワ島 Pulo Bakon or Sejiawa

リంగాノ北西端ニ接シテ位ス其間ハ濶約半湮ノダシ海峡ヲ成ス○此島ノ西  
 岸ハ偏北西ニ向テ約十四五湮間直走シ狹礁脈其前面ニ沿布セリ

號七五七二第號九八七一第圖英

此島ノ北西部ニ接シテ二小島アリ大ブランド島小ブランド島ト曰フ後者ハ  
 北西ニ位シテ其西側ニ近ク二嶼アリ

チャムバ海峡 Champa strait

チャムバ島ハ長五湮幅二湮ノ亂形島ナリ是トバユン島ノ北西部及ブランド  
 列島トノ間ニチャムバ海峡アリ其濶二湮其水深十三尋乃至二十九尋○此海  
 峽ノ北口ニ一狹堆アリ其長二湮半其水深ハ一尋或ハ二尋トス而シテ此堆ト  
 プランド列島トノ間ナル狹航路ニ於テハ八尋乃至十四尋○又此堆トチャム  
 バ島トノ間ナル水道ハ濶一湮ニシテ水深九尋乃至十六尋

ブアヤ島 Buaya island

チャムバ島ノ北西角ヨリ西方三湮ニアリ而シテ其間ノ水道ニ一群ノ嶼岩ア  
 リ○ブアヤ島ハ濶約三湮ノ顯著ナル島ニシテ高八八八呎ノ一峯聳立ス  
 ブアヤ島ノ南側及ヒ南西側ノ前面ニ羅列セル嶼脈中最南東嶼ヲデアント曰  
 ヒ最北西嶼ヲロバムト曰フ而シテ此群嶼トブアヤ島トノ間ニ一水道アリ其

號七五七二第號九八七一第圖英

水深十二尋而シテプアヤ島ノ西側ニ近ク一岩アリ  
レダ岩ハロバム嶼ヨリ北西ノ西ニ向ヒ約一湮半擴延セル一岩脊中ノ最外岩  
ナリ

テミアン群島 Temiang group

此群島ハプアヤ島トメロドン島トノ間ナル諸島諸險ト共ニヅリアン海峡ヲ  
經行スル船舶ノ通常航路ヨリ遙ニ東方ニ偏在ス然レトモ今茲ニ是等諸島ヲ  
記載スルハリオ海峡ノ往復ニ當ル諸水道ヲ通行スル航海者ニ少カラサル利  
益アルヘシ○此群島ハバユン島及セバン島ノ北西方ニ位セル四大島及ヒ數  
小島ヨリ成リバユン島及セバン島トハ一條ノ狹水道ニ由テ分斷セラル而シ  
テ此水道ハ岩石充滿ス  
テミアン島ハ此群島ノ北東界ヲ成セル一亂形島ニシテ長七湮半幅三湮其北  
東側ハ殆ト直條ナレトモ其南東端ニハ一深入灣アリ其北西端ニモ亦一灣ア  
リ○此島ハ群島中ノ最大島ニシテ過半高山ヨリ成リ而シテ其西端ニ近キ臺

英圖第二四一號一七八九號二五七號

形地上ニ高八〇〇呎ノ一山アリプアナジャト稱ス

其他之ニ次クモノハテミアン島ノ南西方ニ接セル三大島ニシテ狹隘ノ水道  
ニ由リ互ニ之ヲ分隔ス而シテオムボク島ト長三湮ノ礁脈上ニアル諸嶼ニ由  
テ南西界ヲ成ス○テミアン島ノ北西端ニ接シテピンツ島アリ其高四三〇呎  
其先ニケバト島アリ其高二四〇呎是等ハ皆礁脈ニ圍繞セラル

ポムボン島 Pompon island

ケバト島ノ南西方約二湮ニアリ直徑半湮餘ニシテ中心ニ高四三三呎ノ一山  
アリ○島ノ北端ヨリ西ノ北半湮ニ一暗岩アリ又ポムボン角ノ北々東七鏈半  
及バビ群島ノ北西嶼ヨリ北西七鏈半ニ數水上岩ヲ有スル一礁アリ

ポムボン礁 Pompon reef

ポムボン島ヲ距ル北ノ東二湮半ニアリテ水面上高數呎ノ岩石三四顆ヨリ成  
ル○此礁ノ西方二鏈半ニ一洗岩アリ是トポムボン礁トノ間ハ水深五尋乃至  
八尋而シテ此礁ニ接スレハ十二尋乃至十五尋ナリ

英圖第二四一號

バンゲラブ群島 Pangelap group

アロル島 Alor island

バンゲラブ群島中最南ニアル高一三九呎ノ一小圓島ニシテ長半湮ノ礁脈上ニ位シテミアン群島ノ北西端ナルケバト島ヨリ北方四湮ニ當ル

バンゲラブ島 Pangelap island

此群島中ノ最大島ニシテ長三湮幅半湮適度ニ高起ス而シテ南部ノ最高山ハ二四七呎北部ノ最高山ハ二六六呎ナリ○一礁アリ此島ヲ圍繞シテ其東岸ヨリハ二鏈半伸出スルモ西岸ニ於テハ其伸出較短シ○島ノ南角ヨリ南東方一鏈ニ一平岩アリ其頂恰モ水面ト均シ

デダブ島 Delap island

バンゲラブ島ノ西方ニアリテ長約一湮半而シテ其南部ノバンゲラブ島ニ最モ近接セル部分ハ相距ル七鏈半ナリ○此島ノ南東方半湮ニ擴延セル礁脈上ニ三小嶼アリ又此礁脈ノ南東方約六鏈ニ數箇ノ分立岩アリ皆低潮ニ洗フ

號三一四二第圖英

デダブ島ノ北西端ヲ距ル約半湮ニ二小嶼アリ一礁之ヲ環繞ス此二嶼ハアバ  
ン海峽ノ南界ヲ成ス

メロドン群島 Merodong group

ニアモク島及メサナ島六九一頁ノ西方ニアリテ無用ノ狹水道ニ由テ分隔サレタル六島ヨリ成ル○其北島タルメロドン島(ロドン島)ハ高七九七呎ニシテ  
リオ海峽ヲ認ムル重要陸標ノ一タリ六七三頁及六九二頁ヲ看ヨ○東方ノ三島ヲデシリ列島ト  
稱シ西ノ二島ヲマダン列島ト稱ス

メサナ島トメロドン群島トノ間ナル水道ハ險處甚多ク取ルヘキ處ニアラス  
ヅア列島 Jua islands

マダン列島ノ西方約二湮半ニアル二低島ニシテ水深四尋ノ狹水道之ヲ分隔  
ス而シテ礁脈各島ヲ圍繞シ或場所ニ於テハ濱ヨリ二鏈半伸出ス○ヅア列島  
ノ北西方一湮半乃至二湮ニ二礁アリ各其濶約半湮ニシテ其間ニ狹隘ノ深水  
道アリ○南礁ハ南端ニ一嶼北端ニ二三ノ水上岩ヲ有ス又北礁ノ北東端ニ樹

號三一四二第圖英

岩アリ高潮面上高十四呎

石花灘 Coral patch

樹岩ヨリ北西<sup>1/2</sup>西<sup>1/4</sup>西一湮ニアリ灘上水深三尋ニシテ其四周接近ノ處水深十一尋乃至十四尋

チタムバン群島 Titanpan group

メロドン群島ノ北西方ニアリテ直徑約四湮ノ圓形地ヲ占有セル數箇ノ島嶼岩石ヨリ成ル而シテ夥多ノ礁脈及ヒ險處ヲ以テ阻礙セラレタル狹隘錯雜ノ水道アリテ其間ヲ分隔ス○チタムバン島ハ高三九〇呎ニシテ南西部ニ位シ該群島中最顯著ノモノナリ又ビナン島及カタン、リンガ島六九四頁ハ該群島ノ東界及ヒ北界ヲ成シノボン列島ハ其近傍ノ島嶼岩礁ト共ニ其北西界ヲ成ス

テミアン海峽 Peniang strait

此海峽ハ支那海ヨリヅリアン海峽及ヒ其他近傍ノ諸海峽等ニ通シ西北西東南東ノ方向ニ於テ長約十四湮幅二湮ナリ南側ハセバン群島中ノ北列島テ

號三一四二第圖英

ミアン島ビンツ島及ヒケバト島ニ界シ北側ハニアモク島メロドン群島ツア列島及ヒ樹岩列礁ニ界セラレ

此海峽ノ東口ニ於テテミアン島ノ南東端附近ニアル一群ノ小島ヨリ成レルレマン列島ヲ距ル北東約一湮ニ一ノ尖頭洗岩アリ甚認メ難シ○此危險ハ其兩側孰レナモ通過シ得ヘシト雖北側ヲ取ルニ若カス

メロドン海峽 Merodong strait

此海峽ハメロドン群島トチタムバン群島トノ間ニアリ亦航通スルヲ得而シテ其航路ハ幅約一湮半ニシテ概テ十二尋ノ水深アリメロドン島ノ北角ヨリ北東<sup>1/2</sup>北六鏈ノ處ニ一洗岩アリ其他ニ又二礁灘アリ一ハチタムバン群島ノ南島ノ南東方二鏈半ニアリ一ハ同南西方約半湮ニアリ○船隻此海峽ヲ間切ル時ハ前記ノ一洗岩ヲ避クルノ外メロドン島トメサナ島ノ北端トチ連ラネタル一線ヨリ南ノ方ニ轉入ス可カラスチタムバン群島トツア列島トノ間ノ水道ヲ取ルトキハチタムバン群島ト小

號三一四二第圖英

ノボン島トノ間ナルチタムバン群島中ノ南西列島ニ向ヒ決シテ七鏈半ヨリ  
多ク近ツカサル様注意スヘシ

バンゲラブ海峽 Pangelap strait

此海峽ハ東ハチタムバン群島及セラング列島ニ界シ西ハアロル島バンゲラ  
ブ島及ウヂク島ニ界ス○海峽ノ本航路ハ其濶一湮半ニ下タラス其水深十二  
尋乃至三十尋

此海峽本航路ノ西側ニ一堆アリ其長約二湮水深六尋乃至十尋ニシテ其北端  
ニ一洗岩アリ是ヨリ北セラング島ハ東ノ南ニ當リ距離殆ト二湮而シテ該  
堆ハ此洗岩ヨリアロル島ノ方向ニ走り其南端ニ近ク硬沙ノ一尋灘ヲ有ス  
是ヨリアロル島ハ南々西ニ當リ相距ル一湮半ナリ○バンゲラブ島ノ東  
側附近ニ一硬泥堆アリテ殆ト一湮擴延ス其水深五尋乃至十尋又ウヂク島ノ  
東方ニ濶半湮ノ一沙堆アリ其水深ハ前記堆ト畧ホ同シ其他ノ處ハ水深甚不  
規則ニシテ十三尋乃至二十八尋

號三一四二第圖英

此邊ハ海底凹凸不平ナルヲ以テ大潮前後ニハ潮流強烈ニシテ旋流湍潮ヲ起  
シ初來ノ者ヲシテ恐怖セシムルコトアリ然レトモ此海峽ヲ安全ニ通過スル  
ニハ唯前記ノ險處ヲ避クルノ必要アルノミ蓋シ精密ニ搜查セシモ是等危險  
ノ外他ニ一險ヲモ認メ得サルナリ 明治二年英艦ノ實驗ニ據ル

アバン諸島 Abang islands

小アバン島ハデダブ島ノ北西方二湮ニアリ濶約一湮ニシテ其東側ヲ距ル殆  
ト一湮ニオ列島アリ礁脈之ヲ圍繞ス○小アバン島ノ南方ニ鏈半乃至七鏈  
半ニサビエンツ列嶼及ヒ列岩アリ○小アバン島ノ南西角ヨリ西ノ南殆ト一  
湮ニ一岩アリ水深三呎ニシテ其至近ハ四尋乃至九尋

アバン海峽 Abang strait

此海峽ハ小アバン島トデダブ島トノ間ニアリデダブ島ノ北西端ヲ距ル半湮  
ニアル二嶼トサビエンツ列嶼及ヒ列岩トノ爲メニ其幅一湮ニ縮メラル○該  
二嶼附近ノ水深ハ七尋水道ノ中央ハ十二尋ニシテバンゲラブ島ノ北角ト

號三一四二第圖英



ニオ列嶼トノ間ニ到レハ二三尋ニ増加ス 八〇十頁針路法ヲ看ヨ

大アバン島 Great Abang island

小アバン島ノ北西ニ位シ其長四湮幅二湮半而シテ是ト小アバン島トノ間ニ水深三尋乃至九尋ノ水道アリ其中心近傍ハ大アバン島ニ近キ一島ト兩島ヨリ延伸セル礁脈トノ爲メニ其幅一鏈ニ縮メラル

ヒツゴメネス岩 Hippomenes rock

大アバン島ノ西側ニ接シテトルテ嶼アリ此嶼ヲ距ル西<sup>3</sup>/<sub>4</sub>南殆ト一湮半ニ一洗岩アリヒツゴメネス岩ト曰フ其四周ノ水深ハ七尋乃至十三尋

カメリオン岩 Cameleon rock

高潮面上高約一呎ノ小岩ニシテ其西側ニ接シ七尋乃至十一尋ノ水深アリ是ヨリピトン島ノ頂ハ北々西ニ當リ相距ル六<sup>3</sup>/<sub>4</sub>湮小アバン島ノ南角ハ東<sup>3</sup>/<sub>4</sub>北ニ當リ相距ル七湮○此岩ノ北方及ヒ北東方ニ鏈半乃至半湮ノ間ニ三尋及ヒ二尋半ノ岩灘アリ

號三一四二第圖英

ピトン島ヲ北以西ニ望マサレハ能クカメリオン岩ヲ避ケテ其西方ヲ通過スヘシ

ピトン島 Pitong island

大アバン島ノ西北西五湮ニ位ス島内數山アリ其一ヲ高四六二呎トス○許多ノ小嶼岩石島周ヲ圍繞シテ其南東側ヨリ伸出スルコト七鏈半ニ至ル○島ノ北東側附近ハ水深不規則ニシテ較淺ク濱ヲ距ル二分二湮ノ處ハ三<sup>3</sup>/<sub>4</sub>尋ニシテ三分一湮ノ處ハ二<sup>1</sup>/<sub>4</sub>尋ナリ

島ノ西側附近即チ島ノ北西端ヨリ南西約一湮ノ間ニ數顆ノ孤立岩及ヒ暗點灘アリ

アナクピトン島 Pulo Anak Pitong

ピトン島ノ西方約二湮半ニアリ二嶼ヨリ成リ其長殆ト一湮ニ互ル海圖ニ據レハ該二嶼間ノ水深ハ十二尋乃至十八尋

ガル岩或嶼 Gull rock or island

號三一四二第圖英

アナク、ピトン島ノ西北西方一湮ニアリ○其西方及ヒ北方ニ四尋乃至五尋ノ諸點灘アリ此地ハ未測ニ屬スルヲ以テ尙ホ海圖ニ記セサル他ノ淺灘アルヘシ

三尋灘

ガル岩ノ北西<sup>一</sup>西<sup>一</sup>西<sup>一</sup>湮ノ處ニ海圖上ニ三尋ノ點灘ヲ記セリ

デムプ海峡 Dempu strait

此海峡ハ北西、南東ノ方向ニ於テ長七湮幅ニシテアバン列島トガラノ島トノ間ニアリ○此海峡ニ界スル諸島ハ距濱ニ鏈乃至四鏈ニ擴延セル緣取礁ヲ有ス

此海峡ハ航海容易ニシテ其航路ノ如キハ全ク險礁ナシ唯左記ノ數岩アレトモ皆是レ容易ニ避ケ得ヘキ諸島濱ニ接在セリ

デムプ島<sup>六九五頁</sup>ノ南々東ニ鏈半ニハ<sup>一</sup>イ礁ト稱スルニ尋點灘、ガラノ島ノ南西角ヨリ東南東半湮ニ水深一尋ノ一岩、大アバン島ノ北角ヨリ東南東三分一

號三一四二第圖英

湮ニ一顆ノ水上岩、及ベンジャブ島ノ北角ヨリ南西<sup>一</sup>南半湮ニベンジャブ<sup>一</sup>ン岩アリ

ベンジャブン岩ハ若シガラノ島ノ南西角ヲベンジャブン島ノ南西角ヨリ開キ保ツカ又ハガラノ島上ノタフェルベルグ山ノ頂上ヲセムト島ノ西方ニ開キ進メハ之ヲ避ケ得ヘシ○此海峡内ノ水深ハ不規則ニシテ十一尋ヨリ二十尋ニ變ス <sup>八〇七頁針路法ヲ看ヨ</sup>

ヅリアン海峡 The straits of Durian

大ヅリアン島ト僞ヅリアン島トノ間ニシテ濶殆ト四湮而シテルカウ列島ハ其南方附近ニアリテ其兩側孰レモ通過シ得ヘシ○ルカウ列島東方ノ水道ハ水深十尋乃至十五尋ニシテ濶四湮又其西方水道ハ水深八尋乃至十四尋ニシテ濶三湮此兩水道ハ共ニ安全ナリト云フ又水深ハ各種ノ船舶ニ十分適スト雖モ未タ精測ヲ施サ、ル部分多キヲ以テ圖載セサル險處ナキヲ保セス <sup>八〇四頁頁至八一三頁針路法ヲ看ヨ</sup>○海峡ノ中央ハ底質泥沙ナリ

號三一四二第圖英

錨地

ヅリアン海峽ノ西側ニ底質泥沙ノ好錨地ヲ得ヘシ

ルカウ列島 Rukai islands

南兄弟島ハヅリアン海峽ノ南口ニ横タハレル三島中ノ最大最高島ニシテ高二六三呎○長一湮ニシテ幅約三分一湮而シテ晴天ニハ十七八湮ヲ隔テ、望ミ得ヘシ○島ノ北東側ニ一白石崖アリテ此島ヲ顯著ナラシム  
島周ヲ圍繞スル一礁脈アリ處ニ依リ擴延約二鏈ニ及フ○一顆ノ小孤立礁アリ島ノ南東角附近ニ於ケル濱礁ノ南方約一鏈ニ位ス  
中兄弟島ハ高一五八呎ニシテ南兄弟島ノ北方約一湮ニアリ○島ノ北西部ハ低地ニシテ沙礫多シ○南兄弟島ト中兄弟島トノ間ニ一航門アリ濶約三分二湮其水深八尋乃至十三尋○水深五尋ノ一堆アリ島ノ南東方約二湮半ニ位ス  
北兄弟島ハ高九十七呎ニシテ他ノ二兄弟島ニ比スレハ小ニシテ低ク中兄弟島ノ北西二湮半ニ位ス○此島ノ南々東約一湮ニ半ハ低潮ニ干出スル散灘

號二〇四二第圖英

アリ南端ニ水上岩ヲ有ス○此灘ト中兄弟島トノ間ニ一航門アリ濶一湮半水深十一尋乃至十七尋、此航門ヲ取ル所ノ船ハ中兄弟島ヲ距ル一湮以內ヲ保チ北兄弟島礁ヲ避クヘシ○北兄弟島ノ南側ニアル礁脈ハ殆ト一鏈延伸ス  
東方堆

前記ルカウ列島ノ東方ニアル硬沙堆ナリ堆上ノ水深不規則ニシテ一尋乃至六尋、而シテ其西界ニ接シテハ十尋乃至十二尋トス○北兄弟島ヨリ此堆ノ南端(水深五尋)ハ東ニ當リ相距ル殆ト五湮ナリ  
諸礁

北兄弟島ノ南方ニ二礁アリ一ハ同島ノ南東角ヨリ南四八度東距離五鏈ニ他ハ同シク南二九度東九鏈ニ當ル

ツレー諸島 Durei islands

此諸島ハ蘇麻答臘海岸ノ北方約二湮半ト九湮トノ間ニアル數座ノ低キ「マングローブ」樹島ヲ謂フ○此諸島中ノ最南東ニアルモノハ南島又ハサシダ

號二〇四二第圖英

ムダラト島ト曰ヒ高九十呎ノ小島ニシテ岩石之ヲ圍繞ス○最北東ニアルヲ  
大セガル島(大サンダム島)ト稱シ南中ニ兄弟島ノ西方約六哩ニ位シ其長約  
一哩半ナリ其北西方一哩ニ較高キ島アリブキト、ツア島ト曰フ○大サンダム  
島ノ南西方ニツレー島アリブキト、ツア島トベラト島トノ間ノ諸島ニ關スル  
報告ハ總テ海圖上ニ載セタリ

偽ヅリアン島一名サンングラル島 False Durian or Pulo Sanglar

長約二哩半高六五一呎ノ亂形島ニシテ近隣ノ島嶼ト共ニヅリアン海峡ノ南  
西界ヲ成ス○島上樹木繁茂ス

此島ノ北西角ヲ距ル約二分一哩ニ一群ノ小嶼岩石アリセラ島ラノン島及  
ラブ島ト曰フ又同角ノ北西方ニ一哩ト二哩トノ間ニ長一哩ノ一堆アリ其水  
深四尋半乃至五尋ナリ○他ノ諸島ハ偽ヅリアン島ノ南西ニ近ク位セリ

小サンングラル島 Sanglar Kechil island

狹水道ヲ隔テ、偽ヅリアン島ノ南方ニ位ス其高二一呎ニシテ島内山丘多

號二〇四二第圖英

シ○一礁脈アリ南東角ヨリ約二鐘間延伸ス

偽ヅリアン島ノ西濱及ヒ北西濱ニ數島嶼アリ又數多ノ干出礁アリ

カス島ト稱スル最大島ハ其長二哩ニ越エ高一六〇呎ニ達ス

ペロポス島及ナル島 Peropos and Ngal islands

偽ヅリアン島ノ北西方約五哩半ニアリ前者ハ其高四八九呎

諸點灘

偽ヅリアン島南方ノ堆上五尋界線以内ニ二尋乃至三尋ノ數點灘アリ海圖ニ

就テ看ルヘシ

避險標

南航門島ヲ偽ヅリアン島ノ東端ニ於ケル多岩嶼ノ東方ニ開キ保ツカ又ハ  
大ヅリアン島峯ヲ北<sup>3/4</sup>西以西ニ保テハ前記諸點灘及ヒ蘇麻答臘海岸附近ノ  
淺堆ヲ避ケ得ヘシ而シテ輕吃水ノ船ノ外ハ此線ヨリ遠ク西方ニ轉行セサル  
ヲ善シトス是レ蓋シ海底ノ不規則ナルヨリ考フレハ前記諸點灘ノ外ニ尙ホ他

號二〇四二第圖英

ノ淺處ナキヲ保セサルカ故ナリ

リチャードソン礁 Richardson reef

此礁ハ長約一鏈ニシテ其水深二尋而シテ其四周及ヒ是ト偽ヅリアン島東側(相距約半湮)トノ間ハ水深七尋乃至十尋○此礁ヨリ偽ヅリアン島峯ハ西ノ北ニ當リ相距ルニ湮一鏈

大ヅリアン島一名大モロ島 Great Durian or Moro Besar island

此島ハヅリアン海峡ノ北側ニアリ濶ニ湮ニシテ其中心ニ近ク高一〇一五呎ノジョラ山アリ○島ノ南濱及ヒ南西濱ハ陡界ニシテ短距離以内ニ近寄り得ヘシ○一堆アリ東濱ヨリ殆トニ湮延伸ス而シテ堆上水深二尋半乃至五尋底質ハ沙及ヒ泥ナリ

チガ島(ツーム島) Pulo Tiga (Tombs)

大ヅリアン島ノ南濱附近ニアルニ岩嶼ノ總稱ニシテ之ト島トノ間ハ深水ナリ

號二〇四二第圖英

此島ノ南西方半湮及ヒ大ヅリアン島ノ南西角ヨリ南東ノ南約一湮ニ低潮ニ干出スル一石花礁アリカルンビー礁ト曰フ○ジョラ山ヲ北ニ望メハ此諸礁ノ西方ニ導キ偽ヅリアン島峯ヲ南西ニ西ニ望メハ其南東方ニ導ク

小ヅリアン島一名小モロ島 Little Durian or Moro Kechil

大ヅリアン島ノ西方ニ近ク位シ長ニ湮ナリ○北東側ニ顯著ノ小峯アリ高五六二呎○水深一尋乃至五尋ノ一堆アリ南東側ヨリ半湮擴延ス

南航門島 South Passage island

小ヅリアン島ノ南西方七鏈半ニ位シ長約半湮高二一八呎其濱際ハ岩石環布セリ

北航門島(ペラシ島) North Passage island (Pulo Perasi)

南航門島ノ北西ノ北ニ湮半ニ位シ長ニ鏈高一五一呎ナリ

ペランカト島(プリンセス島) Pulo Pelangkat (Princes island)

此島ハヅリアン海峡ノ西側ニ位シテ北航門島トニ湮ヲ隔テ、相對ス石花

號二〇四二第圖英

質ノ低島ニシテ高約一〇〇呎ノ樹木繁生シ圓形ヲ呈シ顯著ナリ○島ノ東側ニ殆ト低潮ニ洗ヘル一石花陂アリテ三鏈鏈間擴延ス又一礁アリ此島ノ南西半漚ニ伸出ス

サンガラ海峽 Sauglar strait

大小ヅリアン島ノ北方ジャン島スギ、バワ島及マンキー列島ノ南方ニアリテヅリアン海峽ニ入ルヘキ南口ノ一ト見做スチ得ヘシ然レトモ此海峽ハ只一部分ノ測量ニ止マリ全然船舶ヲ通過セシムルノ利益ナキノミナラス却テ他ノ各水道ニ劣ルコト大ナリ○此海峽ハ濶約一漚、中ニ二島アリテ可航水道ノ幅ヲ半漚餘ニ減縮ス

此海峽及ヒ其附近ニ於テハ鍾測實ニ稀粗ニシテ且其既知ノ水深ヨリ尙ホ淺處アルコトハ疑ヲ容レサル所ナレハ保薦スヘキ海峽ニアラス  
若シ此海峽ヲ取ラントセハ成ルヘク圖上ニ記セル航線ニ從ハサル可カラ

號二〇四二第圖英

東方堆ト大ヅリアン島トノ間ニ於ケル圖上ノ水淺ハ九尋乃至十四尋○船舶ハ大ヅリアン島ノ東岸ヲ距ル二漚ヨリ多ク近ツク可カラス何トナレハ該東岸ヨリ一漚半斗出セル水深五尋乃至二尋ノ一堆アリテ處ニ依レハ尙ホ淺キ處アルヘケレハナリ

サンガラ海峽ノ東部ニ於テハ水深十八尋乃至十二尋ニシテ其西端ニ於テハ十尋及ヒ七尋ニ減ス

スギ、バワ島 Sugi Bawa island

大ヅリアン島ノ北方ニアリテ北西、南東ノ長五漚半幅約一漚○此島トスギ島トノ間ノ東方ニスギ海峽アリ

此海峽ハ長殆ト六漚ニシテ最大幅一漚而シテ北端ニ至ルニ從ヒ漸次狹隘トナル島ノ北部ニ一山脈アリ其南端ハ高四七七呎ニ達ス  
西濱ハ卑低ニシテ沼澤多ク中ニ「マングローブ」樹叢生ス○低潮ニ干出スル數礁アリテ此海岸ヲ險惡ナラシム

號二〇四二第圖英

一千出礁アリ島ノ北角ヨリ南八七度西距離一<sup>1</sup>/<sub>2</sub>哩ニ位ス

マンキー列島 Monkey islands

モロ、ラウト、モロ、テンガー及モロ、ダラト三島ヨリ成ル○スギ、バリ島南部ノ西方一哩乃至二哩ノ間ニ位ス○其最大島ハ中央ニアリテモロ、テンガート稱シ直徑約半哩他ノ二島ヲモロ、ラウト、モロ、ダラトト稱ス

モロ、ラウト島ノ北側ヨリ半哩間ニ最少水深一<sup>1</sup>/<sub>2</sub>尋ノ一沙堆擴延ス而シテ是ヨリ尙ホ北方ニ水深三尋半及ヒ五尋ノ二點灘アリ○此島ノ南西濱ヲ距ル二鏈半ニ一小淺灘アリ水深四尋

モロ、テンガー島及モロ、ダラト島ハ各其南東端ヨリ約半哩間擴延セル沙嘴ヲ有ス其最少水深二<sup>1</sup>/<sub>2</sub>尋○モロ、テンガー島ノ南ニ一堆アリ長一哩水深四尋乃至五尋

諸礁

マンキー列島中ノ最西島ナルモロ、ラウト島ノ西角ヲ距ル半哩ノ處ニ二岩ア

號二〇四二第圖英

リ○小ヅリアン島ノ西端ヲ南々東ニ望ムカ或ハ北航門島ヲ南西ノ南ニ望ミテ進メハ該二岩ノ西方ニ導ク○此二岩ト北航門島トノ間ナル水道ニ於テ該島接近ノ處ト航路内トハ水深二十七八尋ナルモ該二岩近傍ハ水深約二十四尋ナリ

ベルカル島 Belukar island

スギ、バリ島ノ北西端附近ニ在リ濶約一哩卑低ニシテ草木繁茂ス○其西側ハ距濱二鏈ノ間一石花礁沿布ス其接近ノ處ハ水深不規則ニシテ九尋乃至二十尋○一礁アリ島ノ南北兩端ヨリ少距離間擴延ス○ベルカル島ノ北端ヨリ北五〇度西六鏈ノ處ニ一暗岩アリ

一礁  
ベルカル島ノ西方一哩ニ陡界ノ干出礁アリ濶二鏈、此礁ヨリマンタラス島ハ北々西ニ當リベルカル島ノ南西端トスギ、バリ島ノ北角(沙ヨリ成ル)トチ一線ニ視ル

號二〇四二第圖英

パンジャン島 Panjang island

此島ハ北西、南東ノ長殆ト四湮幅半湮ノ狹島ニシテ其南端ハスギ、バワ島北端ノ東方約一湮ニアリ○此島ノ北端ハ相距殆ト半湮ノ間礁脈沿布シ其北西界以内ニ一岩アリ

パンジャン島ノ西岸附近ニ鏈半乃至半湮ニ一礁アリ長殆ト二湮ニシテ其北端ニ近キ處ハ水深僅ニ三呎

イチク島一名雙兒島 Iek island or The Twins

二小圓島ニシテ高一六五呎マンタラス島ノ北東方一湮強又パンジャン島ノ北西一湮ニ位ス

南イチク島ヨリ南二八度西約半湮ニ一灘あり其上ノ水深三<sup>1</sup>/<sub>2</sub>尋礁

北イチク島ノ北西<sup>1</sup>/<sub>2</sub>西七鏈半ノ處ニ位セル危險ナル石花礁ノ外端ナリ其長四鏈ニシテ低潮ニ干出シ其四周ノ水深十尋乃至十七尋○北航門島チマンタ

號二〇四二第圖英

ラス島ニ觸レシムルカ或ハ閉隱セシメハ即チ該礁ノ西方ニ導ク

マンタラス島(レッド島) Pulo Mantaras (Red island)

ベルカル島ノ北西殆ト二湮ニアリ長約半湮ノ三角形島ニシテ樹木ニ掩ハル○此島ハ高二四五呎ニシテ晴天ニハ十五湮ヲ隔テ、望ミ得ヘシ

マンタラス島ノ北方殆ト半湮ニアル一岩嶼ニシテ嶼上一株ノ樹アリ而シテ低潮ニ干出スル岩石其四周ヲ圍繞ス○此嶼トマンタラス島トノ間ハ其水深十五六尋ナリ

諸岩石

マンタラス島トベルカル島トノ間ナル航門ノ殆ト中央ニ於テ低潮ニ洗フ所ノ一危險岩アリ其周圍陡界ナリ○此岩ノ中心ヨリマンタラス島ノ北東端ハ大カリモン島ノ南峯ト一線ヲ成シイチク島ノ中心ハ北<sup>1</sup>/<sub>2</sub>東ニ當ル

マンタラス島ノ西端ヨリ西<sup>1</sup>/<sub>2</sub>南半湮餘ノ處ニ低潮ニ干出スル一岩灘アリメルビル礁ト云フ其四周及ヒ之トマンタラス島トノ間ハ水深シ○此岩灘

號二〇四二第圖英



ノ中心ヨリマンタラス島ノ北西圓崖ハ北イタク島ノ南端ト直線ヲ成シ而シテ僞ヅリアン島峯ハ適ニ南航門島ノ東端以内ニアリ

ミッドルバー淺灘 Middleburgh shoal

一石花礁ニシテマンタラス島トベラト、ブル一島ノ前面ニアル三尋ヨリ淺キ一堆トノ殆ト中間ニ横タハリ其長三百碼ニシテ大低潮ニ約一呎干出ス其水深ハ接近ノ處七尋乃至九尋相距ル約一鏈ノ處十七尋乃至二十尋○此淺灘ノ中心ヨリ望メハ南北兩航門島ハ一線ヲ成シ而シテマンタラス島北端附近ノ小マンタラス島<sup>一樹</sup>ハ殆ト北イタク島ト相接觸ス  
避險標

南航門島ノ全躰ヲ北航門島ヨリ東方或ハ西方ニ開ケハ即チミッドルバー淺灘ヲ避ケ得ヘシ○僞ヅリアン島峯ヲ北航門島ノ東側ニ觸レシムレハ水道ノ中央即チ該淺灘トマンタラス島ノ西方半湮ニアル點灘トノ間ニ導ク

クンヅル諸島 Kundur islands 英國第一三五號ヲ看ヨ

號二〇四二第圖英

其主ナル島嶼ハクンヅル、ベラト、ババン、ウンガル、ブル及ツランニシテ水深種々ノ狹水道アリテ是等ヲ分隔ス

該列島中或ハ山嶽多キモノアリ或ハ低キモノアリ○最高峯ハババン島上ノババン峯ニシテ其高六八九呎次ハサラー山(高四一五呎)タス山(高四〇四呎)及クンヅル島上ノガヂン山(高四六二呎)ナリ

列島中ノ多數ニハ住民アリ○ブル島ノ南西岸ニハ土民政府ヲ代表セル酋長居住ス

ベラト島ノ最東角タル深水角ハプリンセス島ヨリ北西殆ト三湮ニアリ○此角ノ南々東殆ト一湮ニ一礁アリ二三ノ樹木其上ニ生ス船若シ僞ヅリアン島峯ヲプリンセス島ヨリ東方ニ開キ保テハ此礁ヲ避ケ得ヘシ○深水角ヨリベラト島ノ海岸ハ西北西方ニ折レ而シテ之トブル島トノ間ニハ種々ノ島嶼アリ

深水角ヨリ近距離ノ内ニ五尋ノ水深アリ之ヲ超ユレハ八九尋トナル該角北

號二〇四二第圖英

方ノ彎岸ニハ水深三尋ヨリ淺キ一淺堆アリテ深水角ヨリブル島ノ東方半湮ノ處ニ至ル一線ノ處マテ伸出ス  
諸礁嶼

クンヅル島ノ西側ニハ淺堆沿布シ處ニ依リ海岸ヨリ約一湮半擴延ス而シテ此堆上ニハ數多ノ水上岩及ヒ暗岩アリ

南東側ニモ亦廣濶ナル淺堆アリ其上ニ數岩及ヒ數嶼ヲ有ス

クンヅルノ西方約四湮ニララン嶼アリ草木之ヲ被ヒ中ニ一著樹アリ○此嶼ノ周圍ニ多クノ岩及ヒ礁アリ

ララン島ノ南方六湮ニ位セルルサー嶼ハ南方ヨリ望ムトキハ展帆シタル「トシカン」(土人ノ用フル端艇)ノ狀ヲ呈ス○此嶼ノ南東方ニ當リメンドル島ト

クンヅル島トノ殆ト中間ニ四礁アリ其間互ニ一湮、二湮、三湮、四湮、五湮及ヒ六湮半ヲ隔ツ而シテ前記二礁(ツルス礁及ランジャン礁)及ヒ第四礁ハ高潮ニモ没スルコトナク第三礁ハ殆ト低潮ニ洗フ

號二〇四二第圖英

クンヅル島ノ南西端ナルルプー角ヨリ約一湮ニ小干出岩アリジャンギ岩ト曰フ○此岩ハクンヅル島海岸ニ平行シテ殆ト八湮ノ間北西方ニ走レル一堆ノ南端ニ位ス而シテ又該堆ノ北端ニ一長礁アリ其最淺部ノ水深僅ニ四分一尋

ブル島 Pulo Buru

此島ハ長約四湮ノ一低島ニシテ高樹繁生シ住民少ナシ而シテ是等住民ハ「マンゴスチーン」樹「デユリアン」樹其他此地ニ産スル果實ノ栽培ヲ以テ其業トス

ブル島ノ東方濱ハ淺堆沿布シテ半潮ニ洗フ所ノ岩石ト共ニ一湮乃至一湮半伸出ス○此堆ト其南方ノ餘脈トヲ避ケント欲セハ深水角ヲ南東以南ニ保ツ可シ

大ハンダン島 Pulo Pandan Besar

ブル島ノ北方約一湮ノ處ニアル二小島中ノ南島ニシテ卑低ナリ而シテ高一

號二〇四二第圖英

○二呎ノ樹木之ヲ掩フ

パルト島 Pulo Parit

バンダン島ノ西方ニアリテ同島ニ比スレハ頗大ナリ○此等及ヒ附近諸島ノ記事ニ就テハ知ル處多カラス  
沙堆

バンダン島ノ東<sup>ノ</sup>南一<sup>ノ</sup>湮半ニ五尋ノ一小點灘アリ又同島ノ東<sup>ノ</sup>北二<sup>ノ</sup>湮、東<sup>ノ</sup>北約二湮及ヒ北東<sup>ノ</sup>北二湮ニ四<sup>ノ</sup>尋ノ小點灘各一箇アリ又バンダン島ノ北西一湮即ゲラム海峡ノ南側ニ二尋點灘アリ

小カリモン島ノ二峯ヲ一線(約北西)ニ視テ進メハ總テ是等淺灘ノ東方ニ導ク 二六〇頁至二六四頁ノカリモン列島及ヒ諸島ノ部ヲ看ヨ

フィリップ水道 Philip channel

支那海水路誌第五卷上四四六頁及ヒ八一二頁針路法ヲ看ヨ

ブラン叢島 Bulang archipelago

號二〇四二第圖英

此叢島中西方ノ最大嶼ナルカハラ、ジュリ嶼ハツリアン海峡及ヒ特ニチヨムボル海峡ノ北口附近ノ東側ヲ成ス○ジャンカン島ハカハラ、ジュリ嶼ノ南端ノ西方約四湮ニアリテ其間ニスチーブ岬ノ方向ヘ數多ノ諸嶼諸礁ヲ有ス而シテジャンカン島トジヨムボル島トノ間モ亦然リ○此等諸島ノ二三ニハ住民アリ 支那海水路誌第五卷上四四七頁ヲ看ヨ

警戒

此地方ハ現時未詳ニ屬スルヲ以テ此等諸島礁ノ間ハ一船タモ通航ヲ試ミタルモノナシ故ニ通常航海者ノ知ルヲ要ス可キモノハ是等諸島諸險中最外方ニ位スルモノ、ミナリ依テ稍大ナル諸島間ノ水道ニ關シ簡單ノ觀察ヲナシタル後是等ノ記事ニ及ホスヘシ

スギ海峡 The strait of Sugi

西ハ大ツリアン島スギ、バリ島及バンジャン島ニ界シ東ハスギ島ニ接ス○住民アレトモ多カラス

號二〇四二第圖英

該海峡ノ西部ハ數礁嶼アリテ險惡ナリ  
東部ハ之ニ反シリウ角(リオ角)附近ニアル一水上岩、其北方ノ灣内ニアル一  
礁及スギ島ノ北西部ニ近ク位セル四ノ尋及ヒ五尋ノ二點灘ヲ除ケハスギ島  
ノ西岸ハ危險ナク可成短距離以内ニ近ツキ得ヘキヲ以テ航海ニ安全ナリ  
海底電線

新嘉坡トバタビアトノ間ノ海底電信線ハ此海峡ヲ通過ス

スギ島 Pulo Sugi

北西至南東ノ長ハ約十哩ニシテ幅ハ概シテ三四哩ノ間ニアリ

一山脈アリテ島ヲ貫通ス其最高峯ハ高一〇〇五呎ニシテ馬鞍形ヲ呈シベカ

カ山ト稱ス〇該山脈ノ各側ニ數山アリ

西岸ニ峻嶮ナルマラン、チアン角アリ高五五八呎

テルマス島 Telumas island

顯著ノ島ニシテ其南端ハ低地ナルモ北端ハ峻山ヨリ成リ高二〇六呎ニ達ス

號二〇四二第圖英

南東角ヨリ一礁擴延ス又一沙堆アリ約一哩ノ間延伸ス之ヲ越エテ約二鏈半  
ノ處ニ水深五尋ノ一點灘アリ〇北西角ニ近ク一干出礁アリ  
針路法

テルマス島ノ何レカヲ通過シタル後スギ島濱ニ沿航シジャガ、マニス兩島間  
或ハマニス、ジャンカ兩島間ノ水道ニ由リ海峡ヲ航過スヘシ而シテ是等航路  
内ニアツテハ該諸島ヨリ斗出セル礁脈ヲ避ケン爲メ中央水道ヲ保チ航スヘ  
シ

スリト海峡 The strait of Sult

スギ島トチヨムボル島トノ間ニアリ〇該海峡ノ南口ハ諸堆ノ爲メ殆ト雍塞  
セラル、ヲ以テ航海ニハ全ク不用ナリ

チヨムボル海峡 The strait of Chombol

南西ハチヨムボル、チトリム及セラランジャウ群島ニ界シ北東ハプラン島ニ接  
ス〇險處多ク船舶ノ航行ニ宜シカラス

號二〇四二第圖英

チヨムボル島 Chombol island

北西至南東ノ長七湮半ニシテ最大幅ハ三湮餘ナリ

此島ハ其形勢スギ島ニ同シ○一山脈アリ島ノ中央ヲ貫通ス其最高峯ハ七九五呎ナリ而シテ海岸モ亦山嶽重疊ス○島内住民稀少ニシテ小馬來村ナルリンガカン村ハ北岸ニ位シ内地ハ處々ニ支那殖民地アリ「ガムビール」樹ヲ耕作ス

チトリム島 Chitlim island

狹水道ヲ隔テ、チヨムボル島ノ南方ニ位シ山嶽多ク其高キモノハ五三三三呎ニ達ス

セラシヤウ群島 Seranjan group

數島ヨリ成リ其最大島ハ高二五三呎

ブラン島 Bulang island

山嶽ニ富メル南東部ヲ除ケハ其他ハ概シテ卑低ナリ○ブラン峯ハ顯著ニシ

號二〇四二第圖英

テ高七三三五呎

ルイン群嶼 The Luins group

頗ル卑低ノ數嶼ヨリ成ル

チヨムボル海峽内ニ數嶼アリ就中ピサン島ハ最モ顯著ニシテ高二三八呎○某距離ヨリ望メハ半球狀ヲ呈ス

諸堆及諸礁

海峽ノ南口ニ於テセラシヤウ群島ノ東方ニ一堆アリ堆上最少水深二尋○

此群島ノ北ニ水深一尋半ノ一淺灘アリ

海峽ノ北口ハ諸島礁散在ス

警戒

此海峽ハ海流強ク且礁脈多キヲ以テ保薦スル能ハスト雖必要アルトキハ此限リニアラス但其際ハ左記ノ注意ヲ加フヘシ  
針路法

號二〇四二第圖英

南東方ヨリ來リテピサン島ヲ過キタル後チヨムボル島濱ニ沿航シ是トセマ  
ンカノ平島トノ間ノ中央水道ヲ進ムヘシ夫レヨリバダス島ノ南東方ヘ擴延  
セル一堆ヲ避ケン爲メチヨムボル島濱ニ接航シタル後バダステラン兩島間  
ヲ向進スヘシ

バダス島ノ北角ヲ東ニ望ミタルトキセバツ島ヨリ擴延セル礁脈ヲ避クル爲  
メ該島ヲ十分離レテ航シ該島ノ北方ニ至ル様針路ヲ變スヘシ而シテジャラ  
ンカン島(高一〇四呎)ヲ北西ニ望マハ針路ヲ轉シテ該島ノ西方ヲ通過ス  
ヘシ○水深三尋ヨリ淺キ一堆アリスギ島ノ北端ヨリ約二湮擴延ス  
バダス島ハ高クテラン島ハ低シ○バダス島ノ北角ハ其附近ニ礁脈アルヲ以  
テ甚シク接近スヘカラス

ブラン海峽(バツ、ハジ海峽) Strait of Bulang (Batu Haji)

バタム島ト其西方ノ諸島(最大島ヲブラント曰フ)トノ間ニアリ

此海峽ハ狹隘ナレモ地方ノ案内ニ熟セル適度大ノ汽船ハ航海シ得ヘシ蓋シ

號二〇四二第圖英

同海峽ハ斯ノ如キ船舶ニ對シテ新嘉坡ヨリ南方ニ至ルノ最短航路ナルノミ  
ナラス北東信風中リオ海峽ニ至ル有用ノ航路ナリ

ブラン海峽内ニ於テ漲潮流ハレムプ島ヨリグンダブ角ニ至ル間ハ南方ニ向  
ヒ南口ニ於テハ北方ニ向フ而シテリオ海峽ヨリノ東方航路附近ニ於テハ西  
方ニ向フ○是等ノ潮流ハグンダブ角附近ニ於テ相會シ強烈ノ激湍ヲ生ス  
大潮ニ於ケル潮流ノ速率ハ一時間三節乃至三節半ナリ  
朔望高潮約正午○潮升七呎乃至八呎

ヅリアン、チヨムボル兩海峽ニ於テハ常ニ漲潮流ハ南方ニ向ヒ落潮流ハ北方  
ニ向フ然レトモ屢二十四時間同方向ニ續流スルコトアルヲ以テ信用スヘカ  
ラス

該兩海峽ニ於ケル朔望高潮ハ約十一時  
激湍

號二〇四二第圖英

土地不案内ノ者ハ前記ニ海峽ノ激湍ヲ見テ大ニ驚愕スルコトアリ然レトモ是ハ海底ノ不平凹凸ナルト潮流カ險礁ト數多ノ島嶼ニ阻遏セラル、トニ因テ起ルモノ、如シ

針路法

バンカ海峽ヨリベララ及ヅリアンニ海峽ヲ經テ新嘉坡ニ至ル針路法  
主トシテホースバーノ説ニ因ル

汽船ハリオ海峽ヲ取ル然レトモ七六四頁ニ記セル如クベララ海峽ハ北東信風ノ強盛中屢帆船ノ取ル所トナル但此處ハ測量ノ不十分ナルコトヲ片時モ忘ル可カラズ

バンカ海峽ノ北口ヨリ此航路ヲ取ル船ハフレデリック、ヘンリー列岩四八〇頁ヨリ概クヲ經過セハ約七十八哩ヲ隔テタルベララ島ニ向ヒテ針路ヲ定ムヘシ○蘇麻答臘沿岸ノ堆ハ遠淺ナルヲ以テ投錨ハ最好ノ示導タルヲ得ヘシ而シテ水深五尋半乃至七尋ノ間ヲ保ツテ以テ常則トス○間切り行ク時注意ヲ加フレハ

號二〇四二第號九八七一第號七五七二第圖英

此海岸ハ低潮水深五尋ノ處マテ近ツキ得ヘシ但水深四尋乃至五尋ノ堆アリテボン角ヨリ南東ノ東ニ向ヒ十哩乃至十二哩間擴延スルコトヲ記憶スヘシ

潮流ハ濱ニ接シテハ一般ニ強キモ沖合ニ於テハ不規則ナリ且海流ノ勢時アリテ強盛ナリ

ベララ島ノ南方ヲ航過スルトキハ此島ニ向ヒテ水深十尋乃至十二尋ノ處ヲ保チボン角ヨリ斗出セル硬堆ヲ避クヘシ夫レヨリ海岸ニ沿フテ西方ニ間切ル時ハ該硬堆ハ陡界ナルヲ以テ注意セハ間々七八尋ノ處マテ近ツキ得ヘシ

ベララ島ニ向テ轉行スル時ハ此島ノ東南東三哩ニアリト云ヘルルイザ淺灘(二尋)ノ近傍ヲ避クヘシ○ボン角トベララ島トノ間ナル此海峽ノ狹處幅約七哩以西ニ到ラハ針路ヲアラン、チガ列島ノ方ニ向ケ九尋乃至十二尋ノ水深中ヲ進ムヘシ○上風ニ間切ル時ハ蘇麻答臘海岸ハ水深六尋或ハ七尋ノ處

號二〇四二第號九八七一第號七五七二第圖英

マテ近ツキ得ヘシ○アラン、チガ列島ニ向フ時ハシーラ島ヲ東イ南ヲ南以南ニ視ルマテ決シテ該列島ノ最南島ヲ北西イ北ヨリ以西ニ望ム可カラス乃チ以テスピーク岩ヲ避ケ得ヘシ

此航路ニ於テハ潮流ニ注意スルコト最モ緊要ナリ何トナレハ潮流屢不規則ニシテ時トシテハ二節半乃至三節ノ速率ヲ以テジャムビー河ヨリ北東方ニ流出スルコトアレハナリ而シテボン角ノ西方十四五湮間ノ濱堆ハ大低潮ニハ殆ト干出シ或場所ニ於テハ距濱四五湮ノ處マテ干出ス

アラン、チガ列島トバソ島トノ間ハアラン、チガ列島附近ハ水深七八尋ニシテバソ島ニ近ツケハ十三四尋ニ變ス而シテダツ角ノ東方二湮ノ處ニ到レハ十五尋及ヒ十八尋ニ増加ス

約二湮ヲ隔テ、アラン、チガ列島ヲ通過セハ針路ヲ三兄弟島中ノ最南島ニ取ルヘシ而シテ南兄弟島ヲ越エテ大ヅリアン島峯ヲ望見セハ南兄弟島ノ左右孰レカナテ通過シテヅリアン島峯ニ向フヘシ

號二〇四二第號九八七一第圖英

間切ル時ハ二湮ヨリ多クバソ島或ダツ角ニ向ヒテ轉行セサルノ注意ヲ爲サ、ル可カラス又アムフィットライト灣内へ長轉行セント企タツ可カラス何トナレハ該諸堆ハ陡界ニシテ投鉛示導ノ効ナキカ故ナリ○ダツ角ノ北方六七湮ノ處ニ到レハ水深ハ堆ニ向テ漸次ニ減少スルヲ以テ行々錘測セハ低キツレ一諸島ニ向ヒ水深八尋又ハ七尋ノ處マテ近ツキ得ヘシ○東方ニ轉行スル時ハ十八尋又ハ十九尋以上ノ深處ニ入ル可カラス殊ニアラン、チガ列島ヲ離ル、ニ從ヒ愈然カスヘシ何トナレハ該側ハ海底險惡ニシテ投錨ニ適セサレハナリ

號二〇四二第圖英

水道東側ノカメリオン岩ヲ避クルノ目標ハ七七六頁ニ掲載セリ航海者若シ遠ク東方ニ轉行セント欲セハ必ス是等ノ避險標ニ依ラサル可カラス然レトモ是等ノ諸險ハ皆航路外ニ在リ

ペララ島ヨリアバン海峽及デムブ海峽ヲ經テ新嘉坡ニ至ル針路法

ヅリアン海峽ノ北部ヨリ新嘉坡泊地ニ赴カント欲スル船舶ハ往々困難ニ際



會シ延滞ヲ招クコトアリ故ニ帆船ハアバン海峡或デムブ海峡ヲ經テ内航路ニ由リリオ海峡ニ到ルモノ甚多シ○顧フニ新嘉坡海峡ノ西部ハ水深クシテ輕風尙ホ海水ヲ動亂スルコトアルモ前記ノ航路ハ最良ニシテ絶エテ斯ル患害ナシ○現ニ英艦「サラセン」ハ初メベララ海峡ニ由リリンガ島ノ内側ヲ航行シテ其穩靜ナル海水ト順便ナル潮流トニ乘シ然ル後些ノ困難ナクアバン海峡ヲ經テリオ海峡ニ達シタリ 七五頁至七八頁ヲ看ヨ

ルカウ列島ノ東方ヨリヅリアン海峡ニ入ル針路法

英海軍海圖第二四〇二號ニ刻記セル航線ハ航路ヲ示メセリ○東方堆ノ方ニ轉行スル時ハ必ス大ヅリアン島峰ヲ北西ノ方ヨリ西方ニ持來タスコトヲ避ケ又東方ニ轉行スルニ當リ湍潮ノ外界ニ接セリト思ハ、直チニ開キ兄弟列島ノ方ニ轉シテ十尋或ハ十一尋ノ處マテ至ルヘシ○大ヅリアン島ノ南角ニ近ツケハツームス列岩ヲ認メ且晴天ナラハバ、ン山ヲ視ルナラン蓋シ此山ハ二島ノ如ク見ユルヲ以テ或ハカリモン列島ト誤認スルコトアリ○約一哩

號二〇四二第圖英

半ヲ隔テ、北兄弟島ヲ通過セハ僞ヅリアン島北端ノ北方約一哩ノ處ヲ過クル様航進スヘシ

間切ルトキハツームス列岩ノ南東方航門ノ北側ニアル暗礁ヲ避クル爲メ小ヅリアン島ヨリ北航門島ヲ開キ保ツヘシ

ルカウ列島ノ西方ヨリヅリアン海峡ニ入ル針路法

英海軍海圖第二四〇二號ニ刻記セル航線ハ航路ヲ示メセリ○此航路ハ水深八尋乃至十二尋及十四尋ヲ以テルカウ列島ノ西方約一哩半ノ處ヲ導クヘシ「リチャードソン淺灘」ノ方ニ轉行スル時ハ僞ヅリアン島峯ヲ西ニ望ムマテハ岩嶼ヲ南ノ西以西ニ保チ進ムヘシ而シテ大ヅリアン島ノ方ニ轉行スルトキハ前記ノ如ク小ヅリアン島ヨリ北航門島ヲ開キ保ツヘシ

ルカウ列島ノ北西ヲ通過スル針路法

前記航線ノ執レカヲ經テ既ニルカウ列島ノ北西方ニ到レハ航門列島ヲ北西方ニ視ル依テ直チニ該列島ニ向テ進ミ之トプリンセス島トノ間ヲ通過スヘ

號二〇四二第圖英

シ○此水道ノ中央ニ於テハ其水深概ネ十七尋乃至二十六尋ナリ○航門列島ニ近ツケハ北航門島ノ北方約六湮ニ位スルマンタラス島ヲ視ルナラン此島ノ北東方ニ二嶼ヨリ成ルイチャク島アリ

ミッドルバー淺灘ノ西方ナル水道ハ先ツ可ナルモノトス蓋シ此水道ハ潤約二フ湮水深最モ正シク該淺灘ニ接シテハ十六七尋夫レヨリ軟泥底ノ處ヲ經テ西方濱ニ向ヒ漸減シ投錨ニ便ナルカ故ナリ○英海軍海圖第二四〇二號海圖上ノ航跡線ヲ見ヨ

此航跡ハ北航門島ノ對面及ヒ西方ヨリ深水角ノ東方一湮半及ミッドルバー淺灘ノ西方約一湮ノ處ニ導ク○マンタラス島ヲ東ニ望ムノ地ニ於テブル島及ヒ其北方諸島附近ニ擴延スル諸險ヲ避クル爲メ水深十尋乃至十二尋ヲ以テ深水角ヲ約南若クハ其以西ニ保チ進ムヘシ

小カリモン島峯ヲ北西以西ニ望メハ又大カリモン島濱ヨリ三湮斗出セル諸險ヲ避クヘシ○麻刺加海峽ヲ經行セント欲セハ距離ニ注意シ小カリモン島

號二〇四二第圖英

ヲ繞航スヘシ

間切り行ク船ニシテミッドルバー淺灘附近ニ至ル時ハ南航門島ヲ北航門島ノ西方ニ開キ保チテ進ムヘシ其西方濱ハ水深五尋ノ處マテ近ツキ得ヘシ

ミッドルバー淺灘ノ東方水道ハ該淺灘トマンタラス島ノ西ノ南ニアル礁脈トノ間ニ於テ其潤二湮○僞ヅリアン島峯ト北航門島ノ東側トナ一線(南々東)ニ望ムハ一好標ニシテ之ニ從ヘハ該水道ノ中央十六尋乃至十九尋泥底ノ處ヲ通過スヘシ

間切ル際ミッドルバー淺灘ニ向テ轉行スル時ハ僞ヅリアン島峯ヲ北航門島ノ西方ニ其島幅ヨリ多ク開視ス可カラス又マンタラス島附近ノ岩灘ニ向進スルトキハ僞ヅリアン島峯カ南航門島ニ觸レサル前ニ轉行スヘシ○ミッドルバー淺灘トマンタラス島トノ間ハ潮流通例三節乃至四節ノ速力ヲ有ス而シテ漲潮ハ南方ニ流レ落潮ハ北方ニ流ル

ミッドルバー淺灘ノ北方ニアルトキハ其西方ヲ通過スルトキノ針路ニ據ル

號二〇四二第圖英

ファイリツプ水道ヲ通過スル針路法

新嘉坡ニ赴カント欲セハミッドルバー淺灘ノ北方ニアリテマンタラス島ヲ東ニ望ムノ地ヨリ潮壓ニ注意シカブ島ト圓島トノ間ナル航路ニ由リファイリツプ水道ヲ通過スヘキ様航進スヘシ○此二島ヨリハ礁脈斗出スルヲ以テ船舶ハ決シテ七鏈半以内ニ近ツク可カラス

此航路中ニ在テハチヨムボル海峽近傍ニ散在セル諸險ニ過度ニ近寄ラサルノ注意ヲ爲スヘシ何トナレハ此邊ノ潮流ハ大潮時ニ三節若クハ四節ノ速力ヲ以テ該海峽ヲ通流スレハナリ

カブ島ヲ通過スルヤ之ヲ船尾南々西ニ持來タシ此方向ヲ持續セハ則チ圓島トヘレン、マル礁トノ間ノ中央水道ニ導クヘシ○此航路中ノ水深ハ十五尋ヨリ三十五尋ニ變ス

間切ル時圓島ノ南端以西ニ轉行セハ紅島ノ南西ニアル礁脈ヲ避クルカ爲メ

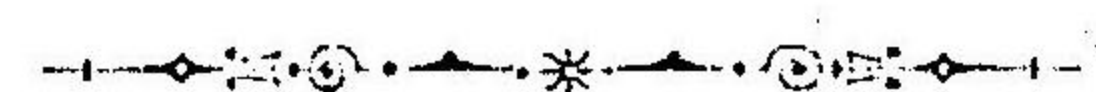
海圖第四〇二號英圖第二〇四號二〇四號三〇四號

ランフルス燈臺ヲ長島ノ北西端ト一線ニ視ル地ヨリ前進ス可カラス  
圓島及ヒ長島ノ北東側ニ向ヒ轉行セハカブ島ヲ南々西以南ニ又ハラツフルス燈臺ヲ北々東以東ニ持來タスヘカラス○カブ島ヲ南々西以南ニ保チ進メハヘレン、マル礁ノ西方ニ導ク而シテ大カリモン島ノ北峯ヲ紅島ヨリ能ク北方ニ開視セハ船ハ此礁ノ北方ニ至ラン夫レヨリ新嘉坡海峽本水道ノ航路ニ入り得ヘシ○夫レヨリ新嘉坡泊地ニ赴ク針路ハ支那海水路誌第五卷上四六九頁及ヒ同五一頁ヲ參照ス可シ  
船既ニミッドルバー淺灘ヲ過クル後ファイリツプ水道ヲ取ラスシテ他ヲ取ルトキハ樹島ノ西方ヲ經テ新嘉坡海峽ニ入り得ヘシ  
新嘉坡海峽ヨリヅリアン及ベララ二海峽ヲ通過スル針路法  
上記ノ諸針路法ヲ反對ニ用フヘシ又リオ海峽ハ前既ニ記セル如ク精密ノ測量完了シ燈臺浮標等ノ施設モ亦備ハルヲ以テ之ヲ取ルモノ多シ

海圖第四〇二號英圖第二〇四號二〇四號三〇四號

支那海水路誌第五卷下

索引 第一



Aart van Nes	アールトバunnネス	12
Abang-kaikyō	アバン海峡	775
Abang-shotō	アバン諸島	775
Abu tō	アブ島	707
Acheli-son	アチェー村	65
Agenieten-shotō	アゲニエテン諸島	342
Agong-san	アゴン山	527
Air-tō	アイル島	117
Ajam-shosho	アジャム諸嶼	582
Akbar-sendan	アクバル浅灘	508
Alalulu-sho	アラフル嶼	181
Alang Kalem-tai	アラン、カレム堆	662
—— Tiga-rettō	—— チガ列島	758
Alceste-shō	アルセスト礁	507
Alkmaar (shō Damar)-tō	アルクマー(小ダマル)島	374
Alligator-shō	アリゲートル礁	713
—— tō	—— 島	712
Allor-tō	アロル島	769
Aloajan-kaku	アロアジャン角	178
Alur Paku-son	アルル、バク村	60
Alwina-sendan	アルウィナ浅灘	542
Ambawang-san	アムバワン山	646

支那海水路誌第五卷下終

Api-api-kaku	アピ、アピ角	425
—kaku	—角	425
Ara-tō	アラ島	69
Arend-tai	アレンド堆	397
Argo-sendan	アルゴ浅灘	86, 540
Arminia-gan	アルミニア岩	312
Arnemuiden-tai	アルネムイデン堆	508
Aruba-sendan	アルバ浅灘	628
Arumpanjang-shō	アルムバンジャン礁	79
Arung-kaku	アルン角	48
—shō	—礁	49
Asahan-son	アサハン村	64
Asia-sendan	アシア浅灘	156
Assam-san	アサム山	449
Asu-tō	アス島	183
Atkin-gau	アトキン岩	759
Auckland-gau	オークランド岩	621
Aul Gedang-tō	アウル、ゲダン島	136
Aur Katik-tō	アウル、カチク島	137
Ayam-tō	アヤム島	532
Ayer Adye-ka	アエル、アヂュ河	143
— Bangies-hakuchi	— バンギエス泊地	102
— son	— 村	102
— Dikit-ka	— チキト河	147
— gan	— 岩	370
— Hitam-ka	— ヒタム河	148
— Lantju-kaku	— ランヂュ角	532
— Masin-tai	— マシン堆	597

Amboina-wan	アムボイナ灣	12
Ambong Bras Gebergte-	アムボン、ブラス、ゲベルグテ	
sanmyaku	山脈	151
Ambonia-shō	アムボニア礁	72, 93
Amelia-gau	アメリカ岩	91
— tai	— 堆	452
Amphitrite-wan	アムフトライト灣	762
Amsterdam (Untung Java)-tō	アムステルダム(ウンツン、 ジャバ)島	364
Ana-au-kaku	アナアウ角	169
Anak Berhala-sho	アナク、ベララ嶼	753
— Pitong-tō	— ビトン島	777
— Seera-sho	— シーラ嶼	757
Anao-suidō	アナヲ水道	171
Andelan-sho	アンデラン嶼	241
Andong-san	アンドン山	295
Angang-tō	アングアン島	31
Angkatang-shō	アングタン礁	28
Anisi-kaku	アニシ角	448
Anjer-hō	アンジェル峯	248
— ka	— 河	248
— shingōsho	— 信號所	247
Anlu-sho	アンル嶼	666
Anna-tō	アナナ島	208
Anso-tō	アンソ島	112
Antu-ka	アンツ河	326
— tō	— 島	702, 446, 642
Anvan-tai	アンバン堆	524
Apenberg-tō	アペンベルグ頭	123

Bajur-wan	マジュール灣	128
Baju-shō	バシ礁	341
Baka-shō	バカ礁	321, 538
Bakau-kaku	バカウ角	761
—— Lemau-tō	——レマウ島	584
—— son	——村	55
—— tō	——島	517, 603
Bakawan-son	バカワン村	763
Bakongan-ka	バコンガン河	38
—— son	——村	67
—— wan	——灣	67
Bakong-tō...	バコン島	614, 766
Bakot-Pegu-tō	バコト、ベク島	217
Bak Ur-kakō	バクウル河口	65
Balang-tō	バラン島	666
Balok-ka	バロク河	578
—— wan	——灣	578
Bambu-tō	バムブ島	541
Bamijo-tō	バミジョ島	530
Banda-sendan	バンド浅灘	856
Bandar-son	バンドル村	161
Bandeira-san	バンデイラ山	96
Bando-tō	バンド島	115
Bangka-kaku	バンカ角	20
Bangkaru-tō	バンカル島	73
Banjak-shotō	バンジャク諸島	73
Banju Asing-ka	バンチュ、アシン河	423
Bangka-kaikyo	バンカ海峡	402-406
—— kaku	——角	437

Ayer Penang-son	アエル、ペナン村	64
—— Radya-tō	——ラダア島...	701
—— sho	——嶼	319
—— tō	——島	117, 518
Aztec-gan	アズテク岩	193

## B

Barang-sho	バラン嶼	666
Baba Awi-son	ババ、アウイ村	20
—— wan	——灣	19
Babalo belano-son	ババロ、バラノ村	194
Baba Nipah-kaku	ババ、ニパー角	24
—— Parot-sho	——パロト礁	20
—— tō	——島	183
Babi-guntō	バビ群島	769
—— sho	——嶼	590
—— tō	——島	137, 191, 327
—— tōdai	——燈臺	327
Babur-shō	バブル礁	373
Bachak-ka	バチャク河	396
Badui-sho	バズイ嶼	242
Baginda-hō	バギンダ峯	429
—— kaku	——角	429
Bagomba-san	バゴムバ山	102
Bago-tō	バゴ島	530
Bai-tō	バイ島	198
Baharu-wan	バハル灣	392
Bajam-shō	バジャム礁	95, 109, 115
Bajan-tō	バジャン島	720

Batu Belobang	バツ、ベロバン	199
—— Buro-kaku	——プロ角	84
—— Diuding-tō	——ヂンヂン島	533
—— Hidueng-sau	——ヒヅエン山	243
—— Itam-kaku	——イタム角	61
—— Juang-kaku	——ジュアン角	633
—— Jurang-kaku	——ジュラン角	633
—— Keramat	——ケラマト	22
—— Lanteh-san	——ランテ山	74
—— Lichin-kaku	——リチン角	712
—— Mongo-son	——モンゴ村	216
—— wan	——灣	216
—— Mukurah-san	——ムクラ山	8
Batung-wan	バツン灣	139
Batu shotō	バツ諸島	196, 639
—— Titi-kaku	——チチ角	627
—— tō	——島	196
—— Tongkah-kaku	——トンカー角	58
—— Tutung-kaku	——ツツン角	32
Batuwang-wan	バツワン灣	139
Batuwawa-kaku	バツワワ角	197
Bauwal-tō	バウワル島	631
Bawang-kaku	バワン角	81
Bayan-shō	バヤム礁	97
—— kaku	——角	425
Bayan-shō	バヤム礁	156
Bedaau-kaku	ベダアウ角	442

Bangka-san	バンカ山	437
—— tō	——島	407, 484
Bantal-ka	バンタル河	147
Bantam-san	バンタム山	323
—— wan	——灣	322
Barat-gan	バラスト岩	550
Barhao-byōchi	バラオ錨地	225
Baringin-tō	バリンギン島	142
Baros-kō	バロス港	83
Baru-kaku	バル角	762
—— wan	——灣	392
Basing-sho	バシン嶼	718
Baso-kaku	バス角	761
—— tō	——島	761
Batahan-son	バタハン村	99
Batakarang-kaku	バタカラ角	428
Batang Arau-ka	バタンアラウ河	123
—— Air Haji-ka	——アイルハジ河	143
—— Kapas-wan	——カパス灣	139
Batavia	バタビア	347
—— gan	——岩	62
—— kyūhakuchi	——舊泊地	360
—— shin Hakuchi	——新泊地	360
—— tōdai	——燈臺	360
—— wan	——灣	347
Baton-kaku	バトン角	138
Battappan-tō	バタッパン島	281
Batuau-tai	バツアウ堆	598
Batu Belayar-kaku	バツ、ベラヤル角	102

Berba-tō	ベルバ島	760
Berdaun-shō	ベルダウン礁	713
Bereh-son	ベレー村	636
Berhala-kaikyo	ベララ海峽	754
—— tō	——島	753
Berikat-kaku	ベリカト角	501
—— san	——山	501
—— tai	——堆	501
Berisi-tō	ベリシ島	606
Berlang-tō	ベルラン島	681
Beronang-shō	ベロナン礁	321
Bershiap-kaku	ベルシアブ角	460
—— san	——山	461
Berua-shō	ベルア礁	49
Besar-shō	ベサル礁	538
—— tō	——島	437
—— tōdai	——燈臺	438
Beschutter-sho	ベシュッター嶼	289
Besi-tō	ベシ島	611
Besukan-san	ベスカン山	485
Betong-tō	ベトン島	530
Bian-san	ピアン山	102
Biat-kaku	ピアト角	463
Biawak-sho	ピアワク嶼	169
Bienga-kaku	ピエンガ角	540
Billitong-tō	ピリトン島	576
Binan-tō	ピナン島	693
Bindalang-tō	ピンダラン島	118
Bini-san	ピニ山	577

Begaga-tō...	ベガガ島	102
Beginda-san	ベキンダ山	526
Behuden-kaku	ベフデン角	204
Belajar-gau	ベラジャル岩	60
Belang Balok-san	ベラン、バロク山	46
Belanda-sho	ベランダ嶼	318
Belantung-gau	ベランツン岩	266
—— wan	——灣	276
Belayer-shō	ベラエル礁	430
Belimbing-wan	ベリムボン灣	260
Belitung-san	ベリツン山	578
—— tō	——島	576
Bellona-sendan	ベロナ淺灘	118
Belukar (Dolphin) tō	ベルカル(ドルフィン)島	784
Beluru-san	ベルル山	526
Belu-san	ベル山	449
Belvedere-gau	ベルベデル岩	559
Bengkuan-gon	ベンクアン村	62
—— wan	——灣	61
Bengkunat-son	ベンクナト村	164
—— wan	——灣	164
Benkulu hakuehi	ベンクレーン泊地	151
—— ka	——河	150
—— ko	——港	149
—— tōdai	——燈臺	156
Benolo-tō	ベノロ島	530
Beralas-tō	ベララス島	758
Beras Bassa-kaku	ベラス、バッサ角	637
—— sho	——嶼	319



Brisbane-sendan	ブリスベーン淺灘	672
Broh-gan	ブロー岩	27
Brom Brom-shō	ブロム、ブロム礁	451
Browsers-shadan	ブローアース沙灘	251
Brouwers-shō	ブルーワース礁	306
Brugu-wan	ブルク灣	399
Brunda-shō	ブルンダ礁	377
Buanaja-san	ブアナジャ山	768
Buan-tō	ブアン島	616
Buar-tō	ブアル島	550
Bua-tō	ブア島	728
Buaya-tō	ブアヤ	767
Bubara-shō	ブバラ礁	339
Bubun-san	ブブン村	39
—— wan	——灣	39
Buding-ka	ブチン河	586
—— kaku	——角	586
—— wan	——灣	586
—— yū	——邑	588
Budi-tō	ブヂ島	617
Buffle-kaku	ブッフル角	151
Buga-kaku	ブガ角	14
Bujang-tō	ブジャン島	671
Buku-misaki	ブク岬	756
Bulang (Batu Haji)-kaikyō	ブラン(バツ、ハツ)海峽	820
—— sōtō	——叢島	796
—— tō	——島	800
Bula Sama-shō	ブラ、サマ礁	72
Bulat-tō	ブラト島	624

Binnen-tai	ビンネン堆	454
Bintangor-tō	ビントングル島	120
Bintang-wan	ビントング灣	723
Blading-shō	ブラヂン礁	671, 712
—— tō	——島	713
Blanhap-tō	ブランハフ島	681
Blas Mateu-gan	ブラス、マチウ岩	496
Bliang tō	ブリアン島	613
Bliss-sendan	ブリス淺灘	498
Bodas-tō	ボダス島	667
Bojo-tō	ボジョ島	203
—— tōdai	——燈臺	201
Bojur-tō	ボジュール島	551
Bolo-san	ボロ山	527
Bongon-kaku	ボンゴン角	764
Bon-kaku	ボン角	752
Boom-gan	ブーム岩	287
Boompjes-shō	ブームジュース礁	293
—— (ju)-tō	——(樹)島	508
Boom-tō	ブーム島	615
Boreas-tai	ボレアス堆	399
Botong-kaku	ボトン角	263
Bower-sendan	ボワー淺灘	596
Brabands-tō	ブラバンズ島	250
Brambang-kaku	ブラムバン角	99
—— shō	——礁	93
—— wan	——灣	99
Brading-harōgan	ブラヂン破浪岩	495
Braui-kaku	ブラニ角	440, 455

Carimata-tō	カリマタ島	611
Carnbee-retsugau	カルンビー列岩	524
Carpenter-shogau	カーペンター諸岩	234
Cassie-tō	カッシェ島	134
Castor-tai	カストル堆	660
Casuarina-kaku	ガシュアライン角	439
Catherine-gau	カゼリオン岩	246
——shō	——礁	608
Celestial-resshō	セレスチアル列礁	562
Centario-shō	セントリオ礁	173
Champa-kaikyō	チャムバ海峡	767
——tō	——島	767
Changkir-tō	チャンキル島	329
Chammer-tō	チャンデル島	606
Chano pulo-shō	チャノプロ礁	49
Chanti-son	チャンチ村	279
Charakman-sen	チャラクマン川	22
Charuk Baru-ka	チャルク、バル河	723
Chebia-tō	チェビア島	657
Chelang-hantō	チェラン半島	32
——kaku	——角	32
Chemara-tai	チェマラ堆	700
——tō	——島	701
Chempedak-tō	チェムペダク島	633
Chermec-shō	チェルミー礁	320
Cheruchup-ka	チェルチュプ河	536
——wan	——灣	536
Chi Dani-ka	チ、ダニ河	330
——Durian-ka	——ヅリアン河	329

Bulian-tō	ブリアン島	606
Bulu-shō	ブル嶼	590
——tō	——島	589
——wan	——灣	484
Bumpyes-kaku	ブムピエス角	204
Bunga-tō	ブンガ島	191
——wan	——灣	133
Bungin-kaku	ブンギン角	392
Bunja-gau	ブンヂヤ岩	12, 634
Bunkuk-sau	ブンクク山	151
Bunung (Pap)-gau	ブスン(パプ)岩	733
Burong-tō	ブロン島	82, 541, 624
Buruan-tō	ブルアン島	677
Burung-gau	ブルン岩	16
——Maudi-kaku	——マンヂ角	577, 585
——sau	——山	577, 585
——shō	——嶼	343
Buru-tō	ブル島	795
Button-tō	バツン島	255, 624
Butun-shō	ブツン嶼	317
<b>C</b>		
Calmeyer-shō	カルミーア礁	287
Cameleon-gau	カメリオン岩	776
——wan	——灣	73
Canning-gau	カンニング岩	558
Carimata-guntō	カリマタ群島	611
——kaikyō	——海峡	571

Conder-shō	コンダ-礁	609
Cooper-sendan	ク-パー浅灘	525
Coral-tai	コラル堆	244
Coreyra-shō	コルシラ礁	604
—— tai	——堆	681
Cornelis-gan	コルネリス岩	185
Coventry-shō	コヴエントリ-礁	313
Cowman's-tai	カウマンス堆	661
Crane-tō	クレーン島	276
Crimea-shō	クリミア礁	43
Crocodile-gan	クロコダイル岩	671
—— sendan	——浅灘	731
Cuhurn-shō	クフルン礁	13

## D

Daha-kaku	ダハ角	190
Dai Abang-tō	大アバン島	776
—— Ayer-tō	—アエル島	136
—— Balambak-tō	—バラムバク島	74
—— Batik-shō	—バチク礁	110
—— Blando-tō	—ブランド島	766
—— Domino-tō	—ドミノ島	671
—— Durian-tō	—ヅリアン島	784
—— Fortune-tō	—フォーチュン島	207
—— ikkaku	第一角	237, 414
—— ——tōdai	——燈臺	238
—— ju-tō	大樹島	606
—— Kpuas-ka	—カプアス河	646
—— Karaba-shō	大カラバ嶼	140

Chikara-shō	チカラ礁	335
Chikems (Pirling)-ressho	チケムス(ピルリン)列嶼	27
Chilagin-tō	チラギン島	506
China-sendan	チャイナ浅灘	618
Chingkok (Tyngkok)-wian	チンクク灣(チンコク灣)	138
Chitlin-tō	チトリム島	800
Chombol (Jombol)-kakyō	チョムボル(ジョムボル)海峡	799
—— tō	——島	800
Chondong-shotō	チョンドン諸島	275
Chō-tō	長島	532
Chubadak-tō	チュバダク島	135
Chū-gan	中央岩	681
—— guntō	——群島	605
—— Greig-sendan	——クレイク浅灘	618
—— kōro	——航路	522
—— retsugau	——列岩	754
—— shō	——礁	495
Chupi-san	チュピ山	8
Chū-tai	中堆	340
—— tō	——島	223
Circe-shō	サーズ礁	556
Cirencester-sendan	サイレンセスター浅灘	599
City of Carlisle-tai	シチー、オブ、カーリッスル堆	399
Claudin-shō	クラウデン礁	91
Clemencia-shō	クレメンシア礁	629
Clement-suidō	クレメント水道	516
Clifton-tai	クリフトン堆	391
Cocos-rettō	ココス列島...	188
Collier-gan	コルリーア岩	280

Dawon-to	ダウオン島	436
——tōdai	——燈臺	436
Daya-son	ダヤ村	17
——wan	——灣	17
Dedap-tō	デダフ島	770
De Hes-gan	デ、ヘス岩	666
Del-shō	デー礁	175
Deli-gan	デリ岩	49
——tō	——島	233
Delima-shō	デリマ礁	341
Dempo-san	デムボ山	151
Dempu-kaikyō	デムフ海峡	778
——tō	——島	695
Denem-gan	デテム岩	505
Desie-rettō	デシー列島	771
Dessa-resshō	デッサ列礁	728
——sho	——嶼	728
Deva-shō	デバ礁	562
Dian-sho	ディアン嶼	767
Diarum-sho	ディアラム嶼	665
Diederaka-sendan	デーデレカ淺灘	552
Dindang-shokuminchi	チンダン殖民地	578
Dinteh-son	チンテー村	395
Discovery-gan	デスカバリ岩	505
——shō	——礁	597
Dittlof (seguchi)-shō	デットロフ(セグチ)礁	697
Dō-gan	銅岩	440
Dokan-tō	ドカン島	657
Dolphin-sendan	ドルフィン淺灘	120

Dai-Karasu-tō	大カラス島	698
——Kombuis-tō	—コングイス島	335
——Kotok-to	—コトク島	320
——Moro-tō	—モロ島	784
——Nangka-tō	—ナンカ島	443
——Nikaku	第二角	239, 415
——Pamjang-tō	大バムジャン島	324
——Panchalirang-sho	—バンチャリラン嶼	316
——Pandan-tō	—パندان島	795
——Pasakie-tō	—バサキエ島	199
——San-kaku	第三角	243
——(Kesugin-kaku)	——(ケスギアン角)	416
——Shi-kaku	第四角	247, 416
——suidō	——水道	237
——tōdai	——燈臺	247
——tai	大堆	695
——Tidung-tō	—チヅン島	345
——tō	—島	676, 708
Dalam-wan	ダラム灣	183, 194
Daphne-gan	ダフネ岩	79
Dapur-kaku	ダプル角	430
——shotō	——諸島	430
——tō	——島	339
——todai	——燈臺	432
Dasalim-kaku	ダサリム角	69
Dasi-kaikyō	ダシ海峡	766
Datu-kaku	ダツ角	762
Daweh-kaku	ダウェー角	16
Dawon-kaku	ダウオン角	435

Emma-tōdai	エムマ燈臺	131
Engano (Telandyang)-tō	エンガノ(テランヂアン)島	221
—— wan	——灣	222
Enka-shotō	燕窩諸島	619
Enkhuijen(shō Nyamuk)-tō	エンクイゼン(小ニヤムク)島	374
Erasmus-shō	エラスムス礁	138
Erickson-sendau	エリックソン淺灘	617
Etna-tai	エトナ堆	309
Evans-shō	エバンス礁	608

## F

Fairlie-gan	フェアリー岩	496
Falcon-tai	ファルコン堆	499
False Durian	偽ヅリアン島	782
Fathool Barie-sendau	ファズール、バリ淺灘	552
Flat-misaki	フラット岬	258
——tōdai	——燈臺	259
Florence Adelaide-shō	フローレンス、アダライド礁	610
Flying Fish-tai	フライイニング、フィッシュ堆	609
Fly-tai	フライ堆	673
Fox-sendau	フォックス淺灘	628
Frederick Henry-gan	フレデクック、ヘンリー岩	464
——shō	——礁	674
Freshwater-wan	フレッシュウォーター灣	624
Friar-shogan	フライアー諸岩	237

## G

Gadang-shō	ガダン礁	86
Gadong-hō	ガドン峯	434

Domino-hill-tō	ドミノ、ヒル島	671
Dompa (Setum)-tō	ドムパ(セツム)島	718
Dorothea-shō	ドロセア礁	117
Double-tō	ダブル島	623
Doyang-gan	ドヤン岩	485
——kaku	——角	485
Drake-shō	ドレーキ礁	108
Dua-rettō	ヅア列島	771
——shō	——礁	109
——son	——村	68
——tō	——島	68, 90, 315
Dudat-san	ヅダト山	527
Duku-shō	ヅク礁	373
Durei-shotō	ヅレ諸島	763, 781
Durian-kaikyō	ヅリアン海峽	779
——shō	——礁	113
Durien-sendau	ヅリエン淺灘	100
Dutch-sendau	ダッチ淺灘	715
Duya-kaku	ヅヤ角	429
Dyak-yū	ダイアク邑	667

## E

Edam-shō	エダム礁	372
——(Dai Damar)-tō	——(大ダマル)島	371
——tō-tōdai	——島燈臺	359
Edeling-shō	エデリン礁	314
Embleton-retsugau	エムアルトン列岩	497
Emerald Isle-sendau	エメラルド、アイル淺灘	564
Emma-ō	エムマ嶽	128

Gerugu-wan	ゲルグ灣	399
Gezusters (Shimai)-shotō	ゲズテルス(姉妹)諸島	299
Gi daiikkaku	僞第一角	414
— Durian-tō	—ゾリアン島	782
— kaku	—角	428
Gilbert-gan	ギルバート岩	636
Gillis-shō	ギリス礁	28
Ginting-kaku	キンチン角	481
Gin-tō	ギン島	676, 708
Glassa-gan	クラッサ岩	509
Gle Eh Manuk	グレ、エー、マスク	17
Goat-sendan	ゴート淺灘	550
Gojin-shotai	五尋諸堆	398
Gorts-tō	ゴーツ島	286
Gosong-kaku	ゴソン角	434
—— tō	——島	141
—— shō	——礁	109
—— Nambi-shō	——ナムビ礁	141
—— tai	——堆	56
Graaf-shō	クラーフ礁	204
Grace-shō	グレース礁	592
Grasak-kaku	クラサク角	488
Great-suidō	グレート水通	237, 625
Gresik-ka	グレシク河	723
—— tō	——島	531, 614
Gubbins-shō	グビンス礁	607
Gull-gan	ガル岩	777
—— sho	——嶼	777
Gulu-shō	グル礁	63

Gai-suïdo	外水道	338
Galagala-shō	ガラガラ嶼	182
Galang-tō	ガラン島	696
Gala-tō	ガラ島	532
Gampal-tō	ガムバル島	602
Gar Bua-sendan	ガルブア淺灘	58
—— Nee-sendan	——ニ—淺灘	58
Gasei-kaku	ガセイ角	635
Gaspar-kaikyō	ガスバル海峽	491
—— tō	——島	509
Gassing-ka	ガッシン河	426
Gebua Brankai-shō	ゲブア、ブランカイ礁	141
—— Dingin-shō	——デンギン礁	137
—— Gadang-shō	——ガダン礁	142
—— Kechil-shō	——ケチル礁	141
—— Lawas-shō	——ラフス礁	141
—— Namaja-shō	——ナマジャ礁	137
—— Pudong-shō	——ブドン礁	142
—— Sumedang	——スメダン礁	142
—— Tenga-shō	——テング礁	140
Gedeh-san	ゲデー山	322
Gelam-tō	ゲラム島	630
Geldria-tai	ゲルドリア堆	677
General Elliot-shō	ゼネラル、エリオット礁	553
Geni-shō	ゲニ礁	293
Geuting-shō	ゲンチン礁	321
—— tō	——島	614
George-retsugan	ジョージ列岩	551
—— tai	——堆	499

Higashi-Discovery-tai	東デスカバリ-堆	597
—— Domino-tō	—ドミノ島	670
—— Gurong-tō	—グロン島	622
—— Mubut-to	—ムブト島	699
—— Osterly-shō	—オスタリ-礁	596
—— Protet-shō	—プロテット礁	595
—— tō	—島	607
High-tō	ハイ島	291
Hindostan-gan	ヒンドスタン岩	287
—— tai	——堆	475
Hippogriffe-shogan	ヒッポグリフ諸岩	494
Hippomenes-gan	ヒッポメネス岩	776
Hog-kaku	ホッグ角	289
Honjg-san	ホンマエク山	242
Hoog-tō	フーク島	533
Hoon (Ayer) Besar-tō	ホーン(大アエル)島	370
Hoorn-shotō	ホーン諸島	344
—— to	——島	529
Hor dyk-shō	ホルデク礁	336
Horse-retsugan	ホース列岩	550
Horun-son	ホルン村	272
Hulawan-shō	フラワン嶼	182
Hurlock-wan	ハーロック灣	211
Husband-tō	ハスパンド島	282
Hydrograaf-gan	ハイドログラフ岩	552
—— shō	——礁	552, 605
Hyn-gan	ヒュー岩	485

**H**

Gunong Malin-kaku	グノン、マリソ角	25
Guntleng-shō	グントレン礁	549
Guntor-gan	ガントル岩	485
Gunung Sitoli	グスンシトリ	190
Gup-gan	ガップ岩	288
Gurong-rettō	グロン列島	621
Guson Baru-sho	グソン、バル嶼	603
Gusong-shō	グソン礁	340
Gwalia-sendan	グワリア淺灘	617

**H**

Haaijen-shō	ハーイゼン礁	495
Haai-shō	ハーイ礁	109, 695
Haarlem (shō Ayer)-tō	ハーレム(小アエル)島	371
Hadaka-retsugan	裸列岩	679
Haji-shō	ハジ礁	453
Haku-gan	白岩	527
—— tō	—島	592
Hancock-sendan	ハンコック淺灘	494
Han-ju	帆樹	436
Hatik-kaku	ハチク角	203
Hato-tō	鳩島	586
Hawkins-shō	ハッキンス礁	563
Hector-tai	ヘクター堆	628
Heitei-tō	平低島	188
Hendrik Jau-gan	ヘンドリック、ジャン岩	709
Heria-shō	ヘリア礁	72
Hertog Bernard-shō	ヘルトグ、ベルナルド礁	196
Hewitt-sendan	ヘウィット淺灘	519

Jang-kaku	ジャン角	664
Jangkan-tō	ジャンカン島	797
Jangkul-kakō	ジャンクル河口	41
Jantur-shō	ジャンツル礁	341
Jarang-ka	ジャン河	427
—— tai	—— 堆	427
Jason-gan	ジェーソン岩	311
Java-tō	瓜哇頭	231
Jawiel-shō	ジャキエル礁	373
Jawi Jawi-tō	ジャウイ、ジャウイ島	75
—— suidō	—— 水道	76
Jelaka-tō	ジュラカ島	506
—— (Chilagin)tō-tōdai	—— (チラギン)島燈臺	506
Jibuse-wan	ジブセ灣	484
Jinamprong-kaku	ジナムプロン角	20
Jiring-ka	ジリン河	447
—— wan	—— 灣	447
Johanes-sendan	ヨハネス淺灘	702
Johora-tō	ジョホラ島	551
Johor-shō	ジョホル礁	35
Jolo-shō	ジョロ礁	373
Jong-shō	ジョン礁	343
Juanta-tō	ジュアント島	638
Ju-gan	樹岩	771
Jugaris-shō	ジュガリス礁	109
Jūichi-guntō	十一群島	541
Jumangin-sendan	ジュマンギン淺灘	535
Jungut Batu-pati-kaku	ジュンクト、バツパチ角	130
Juro Dajong-gan	ジュロ、ダジョン岩	589

Ichijin-tai	一尋堆	497
Ikan Tandu-shō	イカタンヅ礁	156
Ilchester-tai	イルチェスター堆	662
Ili-tō	イリル島	92
Imbung-san	イムブン山	298
Inderaputeri (Cora)-shō	インドラプテリ(コーラ)礁	316
Indragirie-ka	インドラギリ河	762
Indrapura-kaku	インドラプラ角	144
Ingram-shō	イングラム礁	563
Ipu-son	イブ村	148
Iras-sho	イラス嶼	633
Irene-tai	イレネ堆	724
Isabella-sendan	イサベラ淺灘	725
Iskander-sendan	イスカンドル淺灘	119
Itam-gan	イタム岩	63
Itik-tō	イチク島	790
Iwan-shō	イワン礁	561
Iyu-tō	イユ島	263
<b>J</b>		
Jabong-kaku	ジャボン角	752
Jajung-tō	ジャジュン島	316
Jambatan-shō	ジャムバタン礁	368
Jambie-ka	ジャムビー河	759
—— wan	—— 灣	759
—— yū	—— 邑	761
James-gan	ジェームス岩	757
Jamsetjee-sendan	ジェームスジー淺灘	616
Jana-shō	ジャナ礁	373



Kamarang-kaku	カマラン角	65
Kampek-kaku	カムペー角	428
Kampung Batu-son	カムボン、バツ村	53
Kampung-sho	カムブン嶼	343
Kamudy-gan	カムヂー岩	484
Kandang-tō	カンダン島	291
Kangalan-kaku	カンガラン角	298
——sho	——嶼	298
Kanis-to	カニス島	586
Kanti-tō	カンチ島	238
Kapala Jeri-sho	カバラ、ジュリ嶼	797
Kapar-shō	カバル礁	97
Kapas-tō	カバス島	672
Kapejong-tō	カベジョン島	94
Karakara-kaku	カラカラ角	93
—— san	——山	96
—— sendan	——淺灘	97
—— tō	——島	97
Karang Antu (Bantam)	カラン、アンツ(バンタム)	325
—— hakuchi	——泊地	326
—— di Tenga-sho	——ヂ、テンガ礁	333
—— kaku	——角	40
—— Peringan-kaku	——ベリンガン角	163
—— san	——山	8, 322
—— tai	——堆	182
Karbau-shō	カルバウ礁	345
Karimata-gunto	カリマタ群島	611
—— kaikyō	カリマタ海峡	571
Karra-kaku	カルラー角	442

Juruk-tai	ジュルク堆	598
Jurungpatt-kaku	ジュレンバット角	447
Ju-shō	樹礁	559
Justina-shō	ジャスチナ礁	608
Ju-tō	樹島	141
Jū-tō	ジュー島	656
<b>K</b>		
Kahék-tō	カヘク島	225
Kaju Ara-retsugan	カジュアラ列岩	678
—— kaku	——角	49
—— shō	——礁	49
—— tō	——島	68
Kaka-tō	カカ島	665
Kakat-kaku	カカト角	172
Kalagian-tō	カラギアン島	270
Kalambayang-kō	カラムバヤン港	263
Kalangbue-tō	カランプ島	517
Kalianda-hakuchi	カリアング泊地	277
—— son	——村	277
Kalian-kaku	カリアン角	455
—— kōmon	——航門	455
—— sekiha	——石陂	455
—— tōdai	——燈臺	455
Kali-tō	カリ島	323
Kalmoa-sho	カルモア嶼	537
Kalumpang-kaku	カルムバン角	578
Kalung-kakō	カルン河口	37

Keizer-wan	カイゼル灣	261
Kekkel-to	ケツケル島	766
Kelamba-shō	ケラムバ礁	320
Kelapa-tō	ケラバ島	232, 263, 292, 318
Kelappa-kaku	ケラッパ角	279
——Kampit-san	——カムピト山	585
——sho	——嶼	269
Kelmanbang-tō	ケルマンバン島	535
Keluang-sou	ケルアン村	16
——wan	——灣	15
Kelumpang-wan	ケルムバン灣	26
Kenumu	ケムム	56
Kenam-kaku	ケナム角	392
Kendawangan-ka	ケンダワンガン河	634
——son	——村	634
Kenemei-kaku	ケチメイ角	222
Kennedy-tō	クンチデー島	526
Kepat-tō	ケバト島	769
Keramat-son	ケラマト村	330
Keran-tō	ケラン島	588
Kerapa-kaku	ケラバ角	267
Kerkhof (kelor) tō	ケルコフ(ケロル)島	365
Keroya (Nassau) shō	ケロヤ(ナッサウ)礁	372
Kerow-son	ケロー村	546
Kersik-wan	ケルシク灣	139
Kerupit-kaku	ケルピト角	587
Kesugian-ka	ケスギアン河	416
Ketahun-son	ケタフン村	149
Ketapang-ka	ケタバソ河	637

Karsik-sendan	カルシク淺灘	129
——tō	——島	140
Kasaberas-gansho	カサベラス岩嶼	638
Kasenga-tō	カセング島	530
Kasi-tō	カシ島	113
Kas-tō	カス島	25
Kasuaris-wan	カスアリス灣	234
Katang Katang-tō	カタン、カタン島	141
——tōdai	——燈臺	141
——Linga-tō	——リンガ島	694
Kate-gan	ケート岩	621
Kateman-ka	カテマン河	763
——tō	——島	763
Katimbang-son	カチムバン村	279
Katjangan-sho	カトジャンガン嶼	656
Katorei-kaku	カトレイ角	208
——wan	——灣	209
Katung-sho	カツン嶼	638
Kawat-shō	カワト礁	592
Kawur-shokuminchi	カウル殖民地	161
——wan	——灣	161
Kebat-tō	ケバト島	769
Kebatu-tō	ケバツ島	591
Kebua-shō	ケブア礁	245
Kechil-shō	ケチル嶼	24
Kedio-san	ケデオ山	635
Keheh-sho	ケヘー嶼	24
Keitei-tō	兄弟島	292
Keizerspiek-san	カイゼルスピーク山	261

Kuobbelberg-san	ノッベルベルク山	298
Koba-hakuchi	コバ泊地	549
——son	——村	548
Kobur-tō	コブル島	273
Kokohan-san	ココハン山	47
Koku-gan	黒岩	620, 881
Kolombu-tō	コロムブ島	666
Kombang-tō	コムバン島	137
Kombuis (Lanchang) shotō	コムブイス(ランチャン)諸島	335
Kōmon-gan	航門岩	680
——tō	——島	75
——suidō	——水道	76
Kongka-tō	コンカ島	671
Kongsi-sho	コンシ嶼	343
Koninginne-wan	コニンゾン灣	128
Korintji-san	コリントジ山	144
Kōro-sendan	航路淺灘	617
Kotaku-shō	コタク礁	339
Kota Pasei-son	コタ、パセイ村	43
——Tingi-son	——チンギ村	171
——Waringa-ka	——ワリウガ河	447
Kowabi-kaku	コワビ角	223
Krak-sho	クラク嶼	533
Krakatoa-tō	クラカトア島	284
Kranvogel-tō	クラーンフェーゲル島	276
Krawang-kaku	クラワン角	576
——shosho	——諸嶼	620
Kroe-hakuchi	クロエ泊地	163
Kruit-san	クルイト山	8

Ketapang Pasir-wan	クタパン、バシル灣	34
——shō	——礁	337
——son	——村	34
——tō	——島	593
Kichik-sho	キチク嶼	182
Kietjar-ka	キートジャル河	426
Kilang-san	キラシ山	527
Kilapan-tō	キラパン島	504
Kiloang-kō	キロアン港	264
——tō	——島	265
Kima-shō	キマ礁	91
King-kaku	キング角	10
Kinja-san	キンジャ山	65
Kintar-tō	キンタル島	672
Kita Greig-sendan	北グレイク淺灘	618
——Kōmon-tō	——航門島	785
——Osterly-shō	——オスターリー礁	596
——Pagi-tō	——パギ島	215
——Pauh-kaku	——パウ角	54
——Watcher-tō	——ウォッチャー島	307
——tōdai	——燈臺	308
Klabat-wan	クラバト灣	486
Klemar-tō	クレマル島	518
Klippige-sendan	クリッピージ淺灘	504
Kluang-kaku	クルアン角	286
——tō	——島	16
Kluang-wan	クルアン灣	15
Kluat-ka	クルアト河	64
Klung-tō	クルン島	26

Labuan Haji-son	ラブアン、ハツ村	55
——wan	——灣	55
——Jau-hakuchi	——ジャウ泊地	218
——Tarab-son	——タラフ村	57
Labu-kaku	ラブ角	434, 503
Laga-kaku	ラガ角	425
Lago-sho	ラゴ嶼	198
——tō	——島	198
Lagundi-guntō	ラグンヂ群島	280
——kaikyō	——海峡	282
——kō	——港	281
——tō	——島	281
Lahu-tō	ラフ島	272
Lais-son	ライス村	149
Laki-tō	ラキ島	332
Lakotta-tō	ラコッタ島	82
Lakuan-tō	ラクアン島	179
——wan	——灣	179
Lalanga-tō	ラランガ島	268
Lalang-sho	ララン嶼	656
Lalari (Pangong) kaku	ララリ(パンゴン)角	438
Lama-shō	ラマ礁	49
Lambajo-kaku	ラムバジョ角	175
Lambalik-ka	ラムバリック河	38
Lambesoi-ka	ラムベソイ河	19
——shō	——礁	18
——wan	——灣	17
Lambung-son	ラムブン村	396

Krun-go-gan	クルンゴ岩	251
Krung Raba-wan	クルン、ラバ灣	10
Krut-wan	クルト灣	21
Kuah-tō	クア島	135
Kuali-san	クアリ山	9
Kuang-tō	クアン島	85
Kubing-san	クビン山	527
Kubu-kaku	クブ角	541
Kuiper-tō	クイベル島	367
Kumbang-ka	クムバン河	640
——tō	——島	137
Kumbong-tō	クムボン島	533
Kumpul-tō	クムプル島	631
Kundur-shotō	クンヅル諸島	792
Kungkaai-kaku	クンカーイ角	159
Kuseah-gan	クセア岩	62
Kuting Jambu-ressho	クチン、ジャムブ列嶼	634
Kutsu-tō	靴島	591
Kwala Baru-kakō	クワラ、バル河口	185
——san	——山	184
——son	——村	185
Kuwarā Batu-wan	クワラ、バツ灣	48
Kwil-tō	クウィル島	517
Kyū-Anjer	舊アンヂェル	248
<b>L</b>		
Laag-tō	ラーグ島	630
Laban-son	ラバン村	180
Labuan-Bajan wan	ラブアン、バジャウ灣	171

Lawungan-sho	ラウガン嶼	244
Leat-tō	リート島	505
Lebang-kaku	レバン角	190
Lebar-shō	レバル礁	156
Leda-gan	レダ岩	767
Lehong-wan	レホン灣	15
Leiden (Dai Nyamuk) tō	レイデン(大ニヤムク)島	374
Lekapo-shō	レカポ礁	338
Leman-shoto	レマン諸島	617
Lembong-kakō	レムボン河口	65
——son	——村	65
Lenore-shō	レノーア礁	604
Lentang-kaku	レントアン角	171
Lepar-kaikyō	レバル海峽	502
——tō	——島	502
——tōdai	——燈臺	504
Liang-san	リアン山	527
Liat-retsugan	リアト列岩	555
——wan	——灣	555
——yu	——邑	555
Liendang-tō	リェンダン島	580
Lima-guntō	リマ群島	530
——kaikyō	——海峽	764
——tō	——島	117
Limau-tō	リマウ島	292
Limmaun-san	リムマウン山	441
Limpang-tō	クムバン島	19
Linga-hakuchi	リンガ泊地	666
——hō	——峯	664

Lampau-tō	ラムバウ島	183
Lamong-wan	ラムボン灣	267
——shu	——首	272
Lampuyang-shō	ラムプヤン礁	155
Lams-wan...	ラムス灣	189
Lamtui-ka...	ラムツイ河	16
Lance-wan	ランス灣	198
Langau-sho	ランガウ嶼	631
Langeni-san	ランゲニ山	183
Langgir-tō	ランギル島	533
Langka-kaku	ランカ角	549
Langke-tō	ランケ島	594
Lang-tō	ラング島	286, 318
Lankuwas (hoku-sei)-tō	ランクワス(北西)島	541
——tōdai	——燈臺	541
Lanrick-sendan	ランリック淺灘	561
Lapau-wan	ラバウ灣	191
Larabe-sendan	ララーブ淺灘	494
Laruu-wan	ラルウ灣	175
Lasikin-son	ラシキン村	172
Lasingal-kaku	ラシンガル角	172
Lataling-kaku	ラタリン角	169
Latiung-kaku	ラチウン角	171
Lauheh-kaku	ラウヘー角	175
——wan	——灣	174
Laut-shō	ラウト礁	97, 334
——tō	——島	119, 658
Lavender-tai	ラベンダー堆	598
Lawe-shō	ラウエ礁	92, 115

Lucipara-tō	ルシバラ島	412
Luctor-shō	ラクター礁	607
Luda-san	ルダ山	526
Luisa-sendan	ルイザ淺灘	753
Lumpur-ka	ルムブル河	400
Lamut-san	ルムト山	151
Lunbang-shō	ルンバン礁	336
Lutong-tō	ルトン島	541
Luzeh-san	ルゼー山	45
Lynn-shō	リン礁	305

## M

Macassar-shō	マカッサル礁	205
——shoshō	——諸礁	195
Macclesfield-suido	マクレスフィールド水道	500
Madang-retto	マダン列島	771
Madau-shō	マダウ礁	584
Maes-tō	マエス島	219
Magdalena-shō	マグダレナ礁	560
Mahitam-tō	マヒタム島	271
Maja-ka	マジャ河	642
——san	——山	641
Maja-tō	マジャ島	641
Majinga-kaku	マジンガ角	195
Makiam-tendan	マキアム點灘	339
Maki-kaku	マキ角	57
——san	——山	46
——son	——村	57

Lingam-tō	リンガム島	178
——wan	——灣	177
Lingang-ka	リンガン河	582
Linga-tō	リンガ島	664
——tōdai	——燈臺	665
——yū	——邑	667
Linge-sendan	リンゴ淺灘	630
Lingi-wan	リンギ灣	186
Lingka-kaku	リンカ角	578
Lising-tō	リシン島	615
Little Tamarind-tō	リトルタマリンド島	286
Liwa-kaku	リワ角	181
——son	——村	181
——wan	——灣	181
Lobam-sho	ロバム嶼	767
——tō	——島	726
Lobong Itam-ka	ロボン、イタム河	401
Logok-tō	ロゴク島	98
Lok Pauh North-san	北ロクパウー山	54
——South-san	南ロクパウー山	60
——Siran-son	——シラン村	23
——Tiba	——チバ	15
Lontar-son	ロンタル村	328
Loōng-wan	ローエン灣	15
Luagundi-wan	ルアグンヂ灣	194
Lubuk-ka	ルブク河	19
——wan	——灣	276
Lucipara-kaku	ルシバラ角	413
——suidō	——水道	475

Mapar-to	マバル島	666
Mapor-tō	マボル島	679
Marak-tō	マラク島	119
Maranai-tō	マラナイ島	602
Maran-hō	マラン峯	641
Maras-san	マラス山	548, 487
——sho	——嶼	671
Marawan	マラワン	554
——hakuchi	——泊地	554
Maringei-ka	マリンゲー河	302
——yu	——邑	302
Marion-shō	マリオン礁	116
Marlborough-hōdai	マールブロー砲臺	150
——misaki	——岬	210
——sendan	——淺灘	130
Maroon-san	マルーン山	503
Mary-gan	メーリ岩	657
Masang-kaku	マサン角	107
Masan-san	マサン山	107
Masar-rettō	マサル列島	525
Mashuch-tō	マシュチュ島	217
Masien Tiga-rettō	マシエン、チガ列島	643
Masuji-ka	マスヲ河	395
Mathilde (Karang Perut) gan	マシルド(ベルト)岩	366
Mauk-son	マウク村	328
Mayang-shō	マヤン礁	317
Medang-san	メダン山	9
Medlang-shotō	メッドラン諸島	446
Mega-tō	メガ島	221

Maki-wan	マキ灣	57
Malang Jarong-sho	マラン、ジャロン嶼	730
——Merakit-sho	——メラキト嶼	643
——Olang (Passo) shō	——オラン(パツソ)礁	705
——Saluting-gan	——サルチン岩	590
Mama-kaku	ママ角	84
Mamelon-yenchōsan	マメロン圓頂山	438
Mampango-sendan	マムバンゴ淺灘	597
Mana-kaku	マナ角	160
——shi	——市	160
Mandang Katti-tō	マンドン、カッチ島	74
Mandi-gan	マンチ岩	12
——kaku	——角	585
——san	——山	585
Mane-tō	マネ島	22
Manggar-ka	マンガル河	583
——yu	——邑	583
Manging-kaku	マンギン角	55
——san	——山	46
Mangir-tō	マンギル島	242
Mangit-tō	マンギト島	192
Mangkap-tō	マンカブ島	627
Mangkok-shō	マンコク礁	538
Mangoman-tō	マンゴマン島	282
Manker-kaku	マンケル角	65
——tō	——島	66
Mansalar-tō	マンサラル島	89
——wan	——灣	89
Mantaras-to	マンタラス島	791

Merah-gan	メラ岩	63
——sho	——嶼	632
Merai-rettō	メライ列島	581
——shōmyaku	——礁脈	581
Merajah-tō	メラジャー島	605
Merak-kaku	メラク角	24
——tō	——島	119, 251
Merali-tō	メラリ島	665
Meranti-sho	メランテ嶼	656
Merapas-tō	メラパス島	678
Merapie-sendan	メラピー淺灘	476
Merapi-san	メラピ山	107
——tai	——堆	193
Meri-ka	メリ河	34
Merodong-guntō	メロドン群島	771
——hō	——峯	673, 692
——kaikyō	——海峡	773
——(Rodong)-tō	——(ロドン)島	673
Meropi-san	メロピ山	107
Mesana-tō	メサナ島	691
Mesiri-ka	メシリ河	34
Mewstone-gan	ミウストーン岩	238
Mew-tō	ミウ島	238
Middleburgh-sendan	ミッドルバー淺灘	792
Middleburg-tō	ミッドルバーグ島	337
——pass-sendan	——パス淺灘	519
Mijami Greig-sendan	南クレイク淺灘	618
——Kōmon-tō	——航門島	785
——Nassau-tō	——ナッサウ島	218

Meinderts-sendan	メインデルツ淺灘	337
Melabah-kaku	メラバー角	180
Melabu-ka	メラブ河	40
——(Analabu)-wan	——(アナラブ)灣	40
Melaju-son	メラジュ村	65
Melala-kaku	メララ角	486
Melalu-kaku	メラル角	486
Meledan-tō	メレダン島	624
Meleidong-tō	メレイドン島	582
Meleidung-tō	メレイヅン島	621
Melodong-hō	メロドン峯	692
Melvill-tai	メルビル堆	467
Menango-son	メナンゴ村	271
Menang-san	メナン山	583
Mendanao-tō	メンドナオ島	532
——today	——燈臺	532
Mendanga-tō	メندگان島	169
Mendawa-ka	メンドワ河	640
Mengala	メンガラ	395
Mengarun-san	メンガルン山	578
Mengkudu-gan	メンクヅ岩	636
——tō	——島	488
Menjangan-kaku	メンジャンガン角	396
Menjumbang-shō	メンジャムバン礁	341
Menkodo-tō	メンコド島	280
Menscheneter-shō	メンシエテテル礁	332
——tō	——島	332
Mentawa-shō	メンタワ礁	550
Mentawi-shotō	メンタウ諸島	207



Muntok-tai	ムントク堆	452
—— todai	—— 燈臺	457
—— wan	—— 灣	456
Murong-kaku	ムロン角	503
Muskito-tō	ムスキト島	119
<b>N</b>		
Nado-Kōmon	ナド航門	532
Naga-shō	ナガ礁	525
Nai-suidō	内水道	332, 624
Naku-shotō	ナク諸島	192
Nanas-sho	ナナス嶼	643
Nangka-kaku	ナンカ角	432
—— shotō	—— 諸島	443
—— tō	—— 島	601
—— tōdai	—— 燈臺	445
Nan-hō	南峯	526
—— sai-san	—— 西山	710
—— tō	—— 島	603
Napier-tō	ナーピーア島	602
Nassie Satunkus-sho	ナッシェ、サツンクス嶼	85
Nassi-suidō	ナッシ水道	533
Natal	ナタル	96
—— hakuchi	—— 泊地	95
—— san	—— 山	96
Neerstuk-sendan	ニールスツク浅灘	376
Nemesis-tai	ネメシス堆	469
Neptunus (Pasir)-sendan	ネプチュナス浅灘	376
Netscher-sendan	ネッセル浅灘	731

Minami Osterly-shō	南オスターリ-礁	596
—— Pagi-tō	—— パギ島	218
—— Pauh-kaku	—— パウ-角	59
—— wan	—— 灣	59
—— Watcher(Peniki)-tō	—— ウオツチャー(ペニキ)島	321
Minchau-tō	ミンチャウ島	172
Mintano-tō	ミンタノ島	614
Mint-kaku	ミント角	636
—— san	—— 山	636
Moko Moko	モコモコ	145
Moller-shoshō	モルレル諸礁	103
Monale-tō	モナール島	657
Mongo-tō	モンゴ島	220
Monjet-sho	モンゼト嶼	533
Monkey-rettō	マンキー-列島	788
Monnikendam-shō	モンニケンダム礁	371
Monopin-san	モノピン山	449
Montaran-guntō	モンタラン群島	600
Montrado-shō	モントラド礁	108
Mortuti-shō	モルツチ礁	341
Mubut-rettō	ムブト列島	699
Mujuk-san	マジュク山	503
Mulut-tō	ムルト島	589
Mundo-hō	ムンド峯	449
—— ka	—— 河	448
—— kaku	—— 角	446
—— wan	—— 灣	447
Mung-gan	ムンク岩	320
Muntok	ムントク	456

Observation-kaku	オアザーベーション角	692
Ogan-ka	オガン河	395, 422
Omega-gan	オメガ岩	307
Ompok-tō	オムボク島	769
Onrust-gan	オンルスト岩	366
——shō	——礁	636
——(Kapal)-tō	——(カバル)島	367
Ontario-shō	オンタリオ礁	609
Ophir-san	オフィール山	107
Oranda-suidō	荷蘭水道	332
Orion-gan	オリオン岩	727
Ō-shima	大島	676, 708
Osterly-suidō	オスターリー水道	615
Ōtan-tō	オータン島	526
Outer-gan	アウター岩	733

P

Padah-kaku	パダー角	447
Padang	パダン	121
——byōchi	——錨地	124
——Guluji	——クルジ	160
——hakuchi	——泊地	124
——(Arau)-ka	——(アラウ)河	123
——san	——山	548
——shō	——礁	495
——shotō	——諸島	115
——son	——村	42
——Tikar-ka	——河	644

Ngal-tō	ナル島	783
Nginang-shō	ニナン礁	702
——tō	——島	703
Niamok-ressho	ニアモク列嶼	660
——tō	——島	692
Niamuk-tō	ニアムク島	119
Nias-tō	ニ阿斯島	189
——daisuidō	——大水道	195
Nibung-ka	ニブン河	298
——san	——山	298
——tō	——島	616
Nijinhan-tai	二尋半堆	499
Nikeitei (Segama)-tō	二兄弟(セガマ)島	303
Nio-rettō	ニオ列島	775
Nishi Discovery-tai	西チスカバリー堆	597
——Guntō	一群島	601
——Lenore-shō	—レノーア礁	604
——Montaran-guntō	—モンタラン群島	601
——Mubut-tō	—ムブト島	699
——Nangka-tō	—ナンカ島	443
——Pelapi-tō	—ペラピ島	623
——Protet-shō	—プロテット礁	595
Niur-ka	ニウル河	760
Njela-tai	ヌエラ堆	528
Noh-kaku	ノー角	21
Noordziek-sendan	ヌールヂーク淺灘	553
North-tō	ノース島	299

Pandan-yū	バンダン邑	537
Pandin-san	バンチン山	449
Panga-ka	バンガ河	37
Pangasan-son	バンガサン村	143
Panga-son	バンガ村	57
Pangelap-guntō	バンゲラブ群島	769
——kaikyō	——海峡	774
——tō	——島	770
Pangeleon-san	バングレオン山	126
Panjang di Laut-shō	バンジャン、ヂ、ラウト礁	342
——ka	——河	275
——kō	——港	275
——san	——山	437
——shō	——礁	91, 323
——sho	——嶼	245
——(Bolombo)-tō	——(ボロムボ)島	87, 318
——tō	——島	551, 679, 790
Pankal Pinang-yū	バンカル、ピナン邑	549
Panka-tō	バンカ島	102
Pankel-tō	バンケル島	716
Pan-shō	バン礁	706
Panter-shō	バンタ - 礁	243
Panyu-tō	バンユ島	137
Papan-rettō	ババン列島	620
Paperak-tō	バベラク島	603
Pare-san	バレ山	485
Pari-tendan	バリ點灘	336
——tō	——島	343
Parit-tō	バリト島	796

Padang Tikar-kaku	バダンチカル角	645
——tōdai	——燈臺	125
Padangut-shō	バダンウト礁	140
Pagi-rettō	バギ列島	215
Painan	バイナン	139
——wan	——灣	139
Pajong-sendan	バジョン淺灘	308
Pako-tō	パコ島	617
Paku-ka	パク河	248
——shō	——礁	721
Palagan-kaku	バラガン角	242
Palembang	バレムバン	422
——ka	——河	418
Palikala-kaku	バリカラ角	76
Palik-son	バリク村	149
Palintak-sho	バリントク礁	18
Palmer-resshō	パーマー列礁	552
Pamagotang-sho	バマゴタン嶼	273
Pamuja-tō	バムジャ島	485
Panaitan-tō	バナイタン島	233
Panalang-gan	バナラン岩	294
Panarusan-tō	バナルサン島	171
——wan	バナルサン灣	169
Panchalirang-shō	バンチャリラン礁	316
——shotō	——諸島	316
Pandak-son	バンダク村	763
Pandang-kaku	バンダン角	86
——tō	——島	117
——tōdai	——燈臺	124

Pedada-kaikyō	ペダダ海峡	763
——son	——村	268
——tō	——島	268
——wan	——灣	268
Pedati-kaku	ペダチ角	151
Pedattie-kaku	ペダチ角	155
Pedis-shō	ペヂス礁	556
Pedynab-shō	ペヂナブ礁	335
Pegaseh-shō	ペガセー礁	31
Pejaba-ressho	ペジャバ列嶼	25
Pelangkat(Princes)-tō	ペランカト(プリンセス)島	785
Pelapi-shotō	ペラピ諸島	622
Pelemparan-tō	ペレムバラン島	318
Pelintuan-gansho	ペリンツァン岩嶼	640
Pemadaran-tō	ペマダラン島	318
Pemain-tō	ペマイン島	442
Pemuda-shō	ペムダ礁	97
Penambung Tikus-shotō	ペナムブンチクス諸島	630
Penarian-tō	ペナリアン島	268
Penat-kaku	ペナト角	302
——ka	ペナト河	302
Penebangan-tō	ペチバンガン島	623
Penegan-kaku	ペチガン角	446
Penerus-tō	ペネルス島	593
Pengapiet-tō	ペンガピエト島	594
Penjabung-gan	ペンジャブン岩	778
Penjengat-to	ペンジョエンガト島	721

Parmassan-sanmyaku	バルマッサン山脈	441
Paroi-wan	パロイ灣	12
Pasakie-shotō	バサキエ諸島	199
Pasakiet-wan	バサキエト灣	213
Pasaman-son	バサマン村	103
——wan	——灣	107
Pasarang-tō	バサラン島	273
Pasir-son	バシル村	330
——Gadang-sendan	——ガダン淺灘	130
——Ganting-son	——ガンチン村	143
——Panjang-son	——パンヂヤン村	328
——shō	——礁	714
——shosho	——諸嶼	32
——tō	——島	550
Pas-op-shō	パス、オプ嶼	706
Pasop(Tengalam)-shō	パソプ(テンゲラム)礁	375
Passarang-tō	パツサラン島	273
Pasyran-ka	バシラン河	586
Patah Sambilan-san	パター、サムビラン山	145
——shō	——礁	155
Patih-kaku	パチー角	24
——son	——村	25
Pattappan-tō	パッタパン島	281
Pauh Baru-son	パウー、バル村	55
Pawan-ka	パワン河	637
Payung-san	パユン山	232
——tō	——島	344
——tōdai	——燈臺	345
Pebelokan-tō	ペベロカン島	313

Pisang-tō-tōdai	ピサン島燈臺	125
Pitong-tō	ピトン島	777
Plieng-tō	プリエン島	26
Pogase-shō	ポガセ礁	31
Pohili-wan	ポヒリ灣	194
Pō-kaku	ポー角	17
Pollux-gan	ポラックス岩	754
——gan	——岩	673
Pompon-tō	ポムボン島	769
——shō	——礁	769
Ponchang Gedang-to	ボンチャン、グダシ島	87
——Kechil-tō	——ケチル島	87
Ponjong-shō	ボンジョン礁	97
Pontang-kaku	ボンタン角	324
Pontianak	ボンチアナク	644
Pontian-ka	ボンチャン河	426
——suidō	——水道	425
Potomac-shō	ポトマク礁	49
Priaman	プリアマン	114
——rettō	——列島	112
Prince-shō	プリンス礁	713
Princes Amelia-shō	プリンセスアメリカ礁	67
Princess-shō	プリンセス礁	234
——suidō	——水道	235
Princes-tō	プリンセス島	233
Priok-gan	プリオク岩	377
Prout-to	プラウト島	485
Puchit Pugin-san	プチット、プギン山	8
Pudi-kaku	プヂ角	438

Penjindongan-son	ペンジョンドンガン村	271
Penju-sho	ペンジュ嶼	181, 182
Penuba-kaikyo	ペヌバ海峡	765
——tō	——島	764
Penyabong-san	ペンヤボン山	485
Penyurit-tō	ペンユリット島	291
Penyusu-kaku	ペンユス角	487
Peper-wan	ピーパー灣	243, 266
Pepoli-tō	ペポリ島	245
Peranton-sho	ペラントン嶼	631
Perlak-sendan	ペルラク淺灘	534
Perling-gan	ペルリン岩	12
Peropos-tō	ペロポス島	783
Pesaguan-ka	ペサグアン河	636
Pesawaran-san	ペサワラン山	261
Pesemut-tō	ペセムト島	607
Philip-suidō	フィリップ水道	796
Pie-tō	ピエ島	116
Pilang-tai	ピラン堆	320
Pinang-sendan	ピナン淺灘	535
Pinie-tō	ピニエ島	95, 199
Pinkal Pinang	ピンカル、ピナン	554
Pinoh-kō	ピノー港	160
Pintu-tō	ピンツ島	769
Pipa-shō	ピパ礁	375
Pirling-resshō	ピルリン列礁	27
Pisang-kō	ピサン港	161
——kroe-tō	——クロエ島	161
——tō	——島	124

Raja Basa-san	ラジャ、バサ山	278
——son	——村	279
——Inda-sندان	——インダ淺灘	100
——kaikyō	——海峡	23
——kaku	——角	43
——san	——山	9
——tō	——島	22
——wan	——灣	21
Rakit-kaku	ラキト角	99
Raleigh-sندان	ラレー淺灘	677
Rangas-tō	ランガス島	29
Rangat-sho	ランガト嶼	314
——shō	——礁	314
Ranoi-tō	ラノイ島	27
Rasam-shogan	ラサム諸岩	32
——tō	——島	31
Rasian-son	ラシアン村	64
Ratai-son	ラタイ村	271
——wan	——灣	270
Rat-to	ラット島	153
——naiō	——内澳	153
Raya-kaku	ラヤ角	447
Red-island	レッド島	791
Regentes-shō	レグンテス礁	120
Reigersdaal-sندان	レイグルスダール淺灘	368
Rendezvous-tō	レンデヴァー島	631
Rensang-kaku	レンサン角	447
Retak-ka	レタク河	148
Rhio-kaikyō	リオ海峡	689

Puding-kaku	プデツン角	15
Pudurut-kaku	プヅルト角	15
Pugung-san	プグン山	162
Puhawang-tō	プハワン島	269
Puka-shō	プカ礁	62
Pulo Car-son	プロ、カル村	55
——kaku	——角	168
——Mat-son	——マト村	56
——wan	——灣	158
Pulu-kaku	プル角	169
Pundu-son	プンヅ村	270
——wan	——灣	269
Pungasan-son	プンガサン村	143
Puni-kaku	プニ角	448
——sho	——嶼	434
Purmerend(Karang Jalan)-tai	バームレント(マラン)堆	369
——(——Sakit)-sندان	——(サキト)淺灘	369
——tō	——島	369
Pylades-shō	バイラデス礁	95, 108
Pyramid-san	ピラミッド山	526
——tō	——島	616

## R

Raba-ka	ラバ河	10
Raban-kaku	ラバン角	177
Radak-san	ラダク山	645
Radya-kaku	ラヂヤ角	140
Raja Basa-hakuchi	ラジャ、バサ泊地	278

Round-sendan	ラウンド淺灘	475
Ruig-tō	ルイグ島	678
Ru-kaku	ルー角	664
Rukam-son	ルカム村	64
—— wan	——灣	63
Rukau-rettō	ルカウ列島	780
Rupels-shō	ルベルス礁	716
Rusah-sho	ルサー嶼	794
Rusa-tō	ルサ島	13
—— yū	——邑	549
Rynlands (Tahan)-sendan	リンランズ(タハン)淺灘	375
Ryoku-kaku	緑角	414

## S

Sabang-son	サバン村	433
Sabaran-ka	サバラン河	212
Sabayoro-kaikyō	サバヨロ海峡	756
Sabil-ka	サビル河	37
Sabo-son	サボ村	271
Sadung-tō	サヅン島	603
Saka-tō	サカ島	283
Salahnama-tō	サラナマ島	640
Salak-san	サラク山	322
Salat-sendan	サラト淺灘	534
Saleh	サレー	419
Salira-tō	サリラ島	322
Sama Dua-son	サマ、ヅア村	61
Samak-kaku	サマク角	583
Samasama-tō	サマサマ島	195

Rhio-tō	リオ島	719
Riah-kaku	リアー角	553
—— san	——山	441, 556
Riau (Lok Belang Raja) wan	リアウ(マラン、ラジャ)灣	14
Richardson-sendan	リチャードソン淺灘	784
—— shō	——礁	784
Riding-ka	リヂン河	401
Rifleman-sendan	ライフルマン淺灘	693
Rigas-kaku	リガス角	29
—— shi	——市	31
—— wan	——灣	29
Rimau-tō	リマウ島	292
Rindu-shō	リンヅ礁	178
Ringet-tō	リングゲド島	530
Ringit-tō	リングイド島	317
Rinjaman-tō	リンジャマン島	93
Ritieng-kaku	リチエン角	11
Roberts-gan	ロバーツ岩	553
Robia-tō	ロビア島	101
Rob Roy-gan	ロブロイ岩	621
Rokban-kaku	ロクバン角	61
Rond-tō	ロンド島	283, 695
Ronto-wan	ロント灣	89
Roppō-sammyaku	六峯三脈	502
Ross-tō	ロツス島	530
Rotan-tō	ロタン島	594
Rotterdam-shō	ロッテルダム礁	533, 715
—— (Dai ubi)-tō	—— (大ウビ)島	364
—— tō	——島	534

Sau-tō	サウ島	118
Sawah-sanmyaku	サワ山脈	258
Sawang Buding-kaku	サワン、フヂン角	102
—— kakō	—— 河口	37
—— Sekuda-son	—— セクダ村	60
—— shō	—— 礁	178
Sawi-tō	サウイ島	635
Saya-tō	サヤ島	659
Saytan-tō	サイタン島	136
Schaarvogel-guntō	シャル、フェーグル群島	593
Seaflower-suidō	シーフラワー水道	210
Sea-retsugan	シー列岩	288
Sebalick-ka	セバリック河	426
Sebang-guntō	セバン群島	772
Seberak-shio	セベラク嶼	172
Sebesi-suidō	セベシ水道	287
—— tō	—— 島	286
Sebidung Uma-gandan	セビヅン、ウマ岩灘	463
Séblat-son	ゼブラト村	149
Sebong-kaku	セボン角	733
Sebongkok-tō	セボンコク島	529
Sebong-wan	セボン灣	732
Sebuku-tō	セブク島	288
Sedekat-kaku	セデカト角	69
—— son	—— 村	69
Seduh-wan	セヅ灣	11
Seera-to	シーラ島	757
Segai-sho	セガイ嶼	710
Sei-kaku (Uban-kaku)	西角(ウバン角)	729

Sambar-kaku	サムバル角	627
Sambat-wan	サムバト灣	161
Sampadian-gansho	サムバヂアン岩嶼	638
Sampit-tō	サムピト島	541
Sanaam-ka	サナム河	42
Sandam Darat-tō	サンダム、ダラト島	781
Sandion-tō	サンヂオン島	220
Sandlingham-shō	サンドリンナム礁	508
Sangian Sira-misaki	サンシアン、シラ岬	232
—— tō	—— 島	249
Sangiwa-kaku	サンギワ角	182
Sanglar-kaikyō	サングラル海峡	786
—— tō	—— 島	782
Sanja-hō	サンジャ峯	641
Sanjin-dan	三尋灘	778
San Kalan-shō	サン、カラン礁	50
Sanshaku-sendan	三呎淺灘	525
Santeri-san	サンテリ山	323
Sanu-tendan	サヌ點灘	100
Sarang Alang-shō	サラン、アラン礁	146
—— tō	—— 島	766
Saribu-shō	サリア礁	448
—— tō	—— 島	527
Sasarat-tō	ササラト島	282
Satuh-tō	サツ島	656
Satu-tō	サツ島	117
Sauh-tō	サウ島	703
—— tōdai	—— 燈臺	703
Sau-shō	サウ礁	339



Semebaai-wan	セメバアイ灣	213
Semut-sho	セムト嶼	31
——tō	——島	779
Senagan-ka	セナガン河	41
Senaro-tō	セナロ島	120
Sendrongan-tō	センドロンガン島	196
Sengaran-tō	センガラン島	721
Senggera-gan	センゲラ岩	729
Senior-tō	セニオル島	504
Sensui-tō	淺水島	496
——tōdai	——燈臺	497
Sepilah-shō	セピラー礁	346
Sepulu-tendan	セプル點灘	112
Seputib-ka	セプチー河	391
Serang-sho	セラシ嶼	766
Seranga-kaku	セラシガ角	51
Serang-shō	セラシ礁	332
——son	——村	330
Seranjau-guntō	セラシジャウ群島	800
Seratan-shō	セラタン礁	339
Serdang-kaku	セルダン角	392
Serinda-shō	セリンダ礁	120
Serlang-sho	セルラン礁	605
Serombu-ka	セロムフ河	193
——kaku	——角	193
——wan	——灣	193
Serundung-sho	セルンヅン嶼	59
Serunting-shō	セルンチン礁	110
Serutu-tō	セルツ島	613

Sei-shō	西礁	444
Sekaju-san	セカジュ山	577, 590
Sekampung-ka	セカムフン河	301
Sekapar-to	セカバル島	280, 581
Sekatap-sho	セカタフ嶼	718
Sekati-tō	セカチ島	318
Sekerah (Dua)-to	セケラー(ツア)島	730
Sekkadan	石花灘	771
Sekopong-kaku	セコボン角	390
Sekumpul-tō	セクムプル島	602
Selanduk-tō	セラシヅク島	581
Selanga-shotō	セラシガ諸島	694
Selatan-shō	セラタン礁	346
Seleman-gan	セレマン岩	259
——kaku	——角	259
Selenna-tō	セレンナ島	210
Selentang-tō	セレントン島	670
Selio-tō	セリオ島	527
Selita-shō	セリタ礁	115
Seluku-shō	セルク礁	341
Selumar-san	セルマル山	582
Semangka-wan	セマンカ灣	261
Semanke-tō	セマンケ島	137
Sembilan-kaku	セムピラン角	183
——tō	——島	601
Sembulang-kaku	セムプラン角	700
Sembulan-ka	——河	446
Sembulu-sho	セムブル嶼	580
Semebaai-tō	セメバアイ島	21

Shō Limau-sho	小リマウ嶼	293
—Lobam-tō	—ロバム島	726
—Merak-tō	—メラク島	252
—Moro-tō	—モロ島	785
—Nginan (Sau)-tō	—ニナン(サウ)島	704
—Pamjang-tō	—バムジャン島	324
—Panchalirang-sho	—パンチャリラン嶼	316
—Pan-shō	—パン礁	706
—Pasakie-tō	—バサキエ島	199
—Puhawan-tō	—プハワン島	269
—Rimau-sho	—リマウ嶼	293
—Sanglar-tō	—サンクラル島	782
—Tidung-tō	—チヅン島	345
—tō	—島	608
Siaba-wan	シアバ灣	191
Siabung-kaku	シアブン角	151
Siadung-tō	シアヅン島	584
Siambong-ambong-retsugan	シアムボン、アムボン列岩	180
Siantu-kaku	シァンツ角	589
Sibadi-son	シバヂ村	69
Sibahu-san	シバフ山	166
Sibarot-shō	シバロト礁	113
Siberut-kaikyō	シベルト海峡	200
—tō	—島	207
—wan	—灣	209
Siboboh-son	シボボ村	181
Siboga	シボガ	89
Sibrandi-shō	シブランヂ礁	300
Sibuntar-tō	シブントタル島	117

Setenga-tō	セテング島	270
Setjawa-tō	セトジャワ島	766
Sevelak-sho	セベラク嶼	174
Severn-sendan	セバーン淺灘	561
Shaftesbury-sendan	シャフテスブリ淺灘	97
Shahbundar-tai	シャーブンドル堆	303
Sha-tai	沙堆	500, 796
—tō	—島	495
Shelter-sho	シェルター嶼	289
Shichijingandan	七尋岩灘	463
Shichi-tō	七島	656
Shiedam (Ubi Kechil)-to	シエダム(小ウビ)島	364
Shihō-san	四峯山	503
Shijin-shotai	四尋諸堆	397
Shin Anjer	新アンジャール	252
—hakuchi	—泊地	252
Shiranda-tō	シランダ島	120
Shō Andelan-sho	小アンデラン嶼	241
—Ayer-tō	—アエル島	137
—Batik-shō	—バチク礁	110
—Batu-tō	—バツ島	260
—Blando-tō	—ブランド島	766
—Durian-tō	—ヅリアン島	785
—Fortune-tō	—フォーチュン島	260
—Karaba-sho	—カラバ嶼	140
—Karasu-tō	—カラス島	697
—tōdai	—燈臺	697
—Kombuis(Bokor)-tō	—コムブイス(ボコル)島	336
—Kotok-tō	—コトク島	320

Simalandan-wan	シマランダン灣	180
Simalatpeh-wan	シマラトペー灣	209
Simalur (Babi)-tō	シマル、(バビ)島	165
—— Chut-tō	—— チュト島	176
Simanang-tō	シマナン島	192
Simenaju-hakuchi	シメナジュ泊地	215
Simpang-ka	シムパン河	640
—— yū	—— 邑	761
Si Muara Gosong Telaga-wan	シ、ムアラ、ゴソン、テラガ灣	81
—— tō	—— 島	81
Simunu-gan	シムヌ島	93
Simu-tō	シム島	196
Sinabang-hō	シナバン峯	168
—— wan	—— 灣	168
Sina-tō	シナ島	300
Sindoro-shō	シンドロ礁	13
Sindo-tō	シンド島	294
Singalang-san	シンガラン山	107
Singa Mata-san	シンガ、マタ山	9
Singkel	シンケル	78
—— hakuchi	—— 泊地	81
—— shashi	—— 沙嘴	79
Singkep Laut-tō	シンケプ、ラウト島	754
—— hō	—— 峯	756
—— tō	—— 島	662, 755
Singsa-tō	シンサ島	665
Sinjaru-tō	シンジャール島	120
Siopa-ressho	シヲバ列嶼	217
Sipakal-shō	シバカル礁	117

Sidagung-kaku	シダグン角	15
Sidoa Doa-san	シドア、ドア山	94
Sidoh-wan	シドー灣	11
Sigale-shō	シガレ礁	99
Sigeb-kaku	シゲブ角	206
Sigen-kaku	シゲン角	164
Sigir-tō	シギル島	205
Sigulei-ka	シグレイ河	183
—— kaku	—— 角	182
—— son	—— 村	183
—— wan	—— 灣	182
Siite-tō	シイテ島	193
Sijuk	シジュク	591
Sikabu-shō	シカブ礁	102
Sikakap-ka	シカカプ河	218
—— kaikyō	—— 海峡	217
Sikaladi-tō	シカラヂ島	92
Sikandang Jut-kakō	シカンダン、シュト河口	42
—— Rajut-kakō	—— ラシュト河口	42
Sikawit-san	シカウイト山	9
Sikindang-tō	シキンダン島	529
Sikitji-ka	シキトヲ河	212
Silabu Labu-son	シラブ、ラブ村	216
—— wan	—— 灣	216
Silebar-ka	シレバル河	158
Silekat-son	シレカト村	69
Silenseng-tō	シレンセン島	756
Sillalu-gan	シラル岩	163
Silugui-wan	シルグイ灣	205

Steil-tō	ステール島	615
Stephan-shō	ステファン礁	600
St. Nicolas-kaku	セント、ニコラス角	254
—— shō	——礁	377
Stolze-suidō	ストルズ水道	523
Stort-shō	ストルト礁	116
St. Paul-san	セント、ポール山	433
Stroom-retsugan	ストルーム列岩	255
Struisvogel-gan	ストルイス、フオーゲル岩	334
Subang-kaku	スバン角	19
—— Mass (Kanchil)-tō	——マッス(カンチル)島	701
—— shō	——礁	20
Success-shō	サクセッス礁	91
Suffolk-shō	サッフオーク礁	189
Sugi Bawa-tō	スギ、バワ島	787
—— kaikyō	——海峡	797
—— tō	——島	798
Sui-gan	スイ岩	321
Sukal-kaku	スカル角	448
Suka-tō	スカ島	623
Sukudana-son	スクダナ村	638
—— wan	——灣	640
Sulit-kaikyō	スリト海峡	799
Sullivan-gan	スリバン岩	553
Suman-tō	スマン島	220
Sumbawa-shō	スムバワ礁	187
—— tō	——島	195
Sumbayang-tō	スムバヤン島	447
Sumur-tō	スムル島	242

Sipora-kaikyō	シボラ海峡	214
——(Sikabu)-tō	——(シカブ)島	210
Siranda-tō	シランダ島	120
Sirene-tai	シレネ堆	94
Siri-tō	シリ島	623
Sitolie	シトリエ	190
Sittard-shō	シッタード礁	560
Siuban-ka	シウバン河	212
—— son	——村	213
—— wan	——灣	213
Siulung-san	シウルン山	710
—— suidō	——水道	711
—— tō	——島	709
Siumat-tō	シウマト島	187
Sjoreino-ka	スジョレイノ河	212
Slan	スラン	442
—— wan	——灣	442
Sleino-ka	スレーノ河	401
Slemar-tō	スレマル島	517
Smits-tai	スミッツ堆	466
Soembing-sendan	スムピン浅灘	561
Sōji-tō	雙見島	790
Somo Somo	ソモ、ソモ	194
Sonko-shō	ソッコ礁	337
Sorkam-tō	ソルカム島	86
Speke-gan	スピーク岩	758
Sri Billitong-gan	スリ、ピリトン岩	538
Stanton-suidō	スタントン水道	465
Steers-shō	スチーアス礁	287
Steil-kaku	ステール角	295

Tabuan-tō	タブアン島	262
Tadu-kakō	タヅ河口	42
Tagan-kaku	多岩角	503
——sho	——嶼	783
Talam-sho	タラム嶼	186
Talang-san	タラン山	122
——tō	——島	703
Tallack-shō	タラック礁	622
Tamarind-tō	タマリンド島	286
Tambangadiu-ka	タムベンガデン河	427
Tampat Tuan-son	タムバト、ツアン村	61
——wan	——灣	61
Tamping-wan	タムピン灣	262
Tamposo-sho	タムボソ嶼	254
Tanah Balah-tō	タナー、ベラー島	200
——Masa-tō	——マサ島	196
——Nasie-kaku	——ナシエ角	191
——robu-kaku	——ロボ角	429
Tanda-shō	タンダ礁	340
Tandul-shō	タンヅル礁	341
Tangkamus-san	タンカムス山	261
Tangka-san	タンカ山	261
Tanjong Priok-kō	タンジョンプリオク港	345
——tōdai	——燈臺	360
——Waringin-son	——ワリンソン村	262
Tankil-tō	タンキル島	272
Tantei-retsugan	端艇列岩	678
Tapai-shotō	タバイ諸島	714
Tapak-tō	タバク島	188

Sunchal-tō	スンチャル島	283
Sunda-kaikyō	巽他海峽	227
Sundan-wan	スンダン灣	400
Sungi Bamban-shō	スンギ、バムバン礁	110
——Bramei-kaku	——ブラメー角	134
——tōdai	——燈臺	132
——Bungin-wan	——ブンギン灣	139
——Lamu-sendan	——ラム淺灘	155
——Lima-shō	——リマ礁	113
——Pinaug-wan	——ピナン灣	135
——Pisang-wan	——ピサン灣	134
Sungsang-ka	スンサン河	418
Surabaya Ilir-son	スラバヤ、イリル村	392
Suri-shoshō	スリ諸礁	717
——tō	——島	717
Surong Gading-tō	スロン、ガデン島	612
Susuh-shō	ススー礁	373
Susu Susu-son	スス、スス村	54
——wan	——灣	48
Sutu-tō	スツ島	680
Swallowfield-gan	スウォロウフィールド岩	148
Swallow-tai	スウォーロー堆	304
<b>T</b>		
Tabekat-wan	タバカト灣	208
Tabikel-sho	タビケル嶼	272
Tabjung-hakuchi	タブジョン泊地	92
——kaku	——角	93
——tō	——島	93

Tembaga-san	テムバガ山	8
Temiang-guntō	テミアン群島	768
—— kaikyō	——海峡	772
—— tō	——島	768
Tempelang-ka	テムペラン河	447
—— san	——山	449
Tempuling-tō	テムプリン島	606
Tenara-son	テナラ村	329
Tengah-tō	テంగాー島	112
Tenga-shō	テంగా礁	333, 536
—— tō	——島	766
Tengating-sho	テంగాチン嶼	633
Tengnagel-gan	テннаゲル岩	366
Tenom-ka	テノム河	38
—— son	——村	38
Tenumbang-wan	テヌムバン灣	164
Tepi-tō	テピ島	580
Terbanganjuto-san	テルバンガンシュウト山	46
Teree-sendan	テリー浅灘	529
Teripah-ka	テリパー河	42
Terkolei-tō	テルコレー島	723
—— tōdai	——燈臺	725
Teroti-tō.	テロチ島	677
Terrembu-tai	ターレムブ堆	253
Tetawi-tai	テタ井堆	549
Tete-shō	テ、礁	98
Thomas-sendan	トーマス浅灘	710
Thoren-tō	トレン島	117
Thornhill-tai	ソルンヒル堆	194

Tapak-wan	タバク灣	172
Tapanuli-kō	タバヌリ港	86
—— shi	——市	88
—— (Siboga)-wan	——(シボガ)灣	84
Tapi-sho	タピ嶼	181
Tapok-kaku	タポク角	580
Tapu Padri-kaku	タブ、パドリ角	150
Tapus-hakuchi	タブス泊地	83
Tarong (Semandul)-kaku	タロン(セマンズル)角	698
Tarusan-tō	タルサン島	136
—— wan	——灣	135
Tate-gan	タテ岩	553
—— retsugan	——列岩	554
Taya-tō	タヤ島	659
Tedong-kaku	テドン角	446
Tegal-tō	テガル島	271
Teku (Felix)-kaku	テク(フェリックス)角	43
Telang-ka	テラン河	42
—— son	——村	42
Tela-sendan	テラ浅灘	529
Telegapat-tō	テレガバト島	602
Telekat-san	テレカト山	71
Tello-tō	テルロ島	198
Telok Betung-yū	テロクベツン邑	273
—— tōdai	——燈臺	274
—— Krut-son	——クルト村	22
—— tō	——島	102
Telumas-tō	テルマス島	793
Temang-tō	テマン島	100

Toboali Lama-san	トボアリ、ラマ山	433
—— wan	—— 灣	432
Tōhō-tai	東方堆	463, 781
Toka-kakō	トカ河口	65
Tokokembang-sho	トコンケムバン嶼	657
Toli-tō	トリ島	658
Tolo-wan	トロ灣	665
Tombs-tō	ツームス島	784
Tompe-tendan	トムベ點灘	100
Tompul-tō	トムプル島	293
Tongara-shō	トンガラ礁	334
Tongo-tō	トンゴ島	217
Tongue-shotō	タンク諸島	614
Tonkali-tō	トンカリ島	264
Tonkato-gan	トンカト岩	62
Toppers-tō	トッパーズ島	255
Toran-tō	トラン島	117
Tortel-sho	トルテル嶼	776
Tō tai	東堆	696
—— tō	—— 島	607
Townsend-shō	タウンセンド礁	599
Tramang-ka	トラマン河	148
Transit-gan	トランシット岩	462
Trasie Laut-shō	トラシー、ラウト礁	487
Treba-tō	ツレバ島	198
Trieste-tō	トリースト島	221
Tring Medum-son	トリン、メヅム村	60
Trumon-san	トルモン山	47

Thousand-guntō	サウザンド群島	309
Thwartway-tō	スウォートウェー島	249
Tiba-kaku	チバ角	14
Tiga-ressho	チガ列嶼	278
—— shō	—— 礁	336, 528
—— tō	—— 島	117, 784
Tijong-shō	チジョン礁	559
Tiko-hakuchi	チコ泊地	111
—— rettō	—— 列島	110
Tikus-kaku	チクス角	267
—— sho	—— 嶼	343
—— tō	—— 島	153
—— naiō	—— 内澳	153
—— tōdai	—— 燈臺	156
Tilleru-misaki	チルレル岬	210
Timbaga-gan	チムバガ岩	400
—— san	—— 山	8
Timbarat-tō	チムバラト島	74
Tims-gan	チムス岩	280
—— tō	—— 島	284
Timor-tō	チモル島	548
Tinopo-tō	チノポ島	219
Ti Nussa-tō	チ、ヌッサ島	217
Titampan-guntō	チタムバン群島	772
—— tō	—— 島	772
Tiung-kaikyō	チウン海峡	699
Tjassens-sendan	ジャッセンズ淺灘	696
Toboali Lama-hō	トボアリ、ラマ峯	433
—— kaku	—— 角	433

Udik-tō	ウヂク島	694
Udjang-tō	ウジャン島	723
Ujong Batu-tō	ウジョンバツ島	74
——shō	——礁	339
——tō	——島	112
Ular-kaku	ウラル角	461
——tōdai	——燈臺	461
——shō	——礁	462
——tō	——島	616
Umang-tō	ウマン島	242
Umpang-ressho	ウムバン列嶼	579
——shōmyaku	——礁脈	579
Unga-ka	ウンガ河	19
Un-sen	ウン川	38
Untung Java-shō	ウンツン、ツァバ礁	333
Upang	ウバン	419
Usuj-kaku	ウスジュ角	178
Usumbera-gan	ウスムベラ岩	294
Uwar-tō	ウワル島	242

## V

Vader Smit(Puteri)-sendan	バーデル、スミト(プテリ)浅灘	376
Van Dorth-sendan	バン、トルス浅灘	377
——Gogh-tō	——ゴ-島	704
——Rossum-shō	——ロッサム礁	182
Vansittart-sendan	バンシッタルト浅灘	498
Van Speijk-sendan	バン、スベイク浅灘	108
——Speik-shō	——スベイク礁	138

Trumon-son	トルモン村	70
——tō	——島	69
Trusa-san	トルサ山	74
Trussan-wan	トルッサン灣	135
Tua-kaku	ツア角	289
Tuan-kaku	ツアン角	61
——san	——山	468
——tendan	——點灘	530
——tō	——島	60
Tubah-kaku	ツバー角	172
Tuba-kaku	ツバ角	39
Tuin-kaku	ツイン角	557
Tujuh-guntō	ツシュ-群島	656
Taku-sendan	ツク浅灘	535
Tulang Bawang-ka	ツラン、バワン河	393
——tai	——堆	393
Tulung-gan	ツルン岩	35
Tunangku-tō	ツナンク島	74
Tuuda-tō	ツンダ島	327
Tang-hō	ツン峯	578
Tunjuk (shō Chemara)-tō	ツンジュク(小チエマラ)島	701
Turtle-sendan	タートル浅灘	494
Twilight-shō	ツワイライト礁	618
Tyabeda-tō	トヤベダ島	135
Tyingkok-wan	チンコク灣	138

## U

Ubi-gan	ウビ岩	365
---------	-----	-----



8628

版權所有

發行者 水路部

明治三十四年三月廿九日印刷  
明治三十四年三月卅一日發行

定價金貳圓拾貳錢

印刷者 青木弘

東京市京橋區西紺屋町廿六七番地  
株式會社秀英舎

販賣所 東京市麴町區有樂町一丁目一番地  
日本郵船株式會社

6830

6

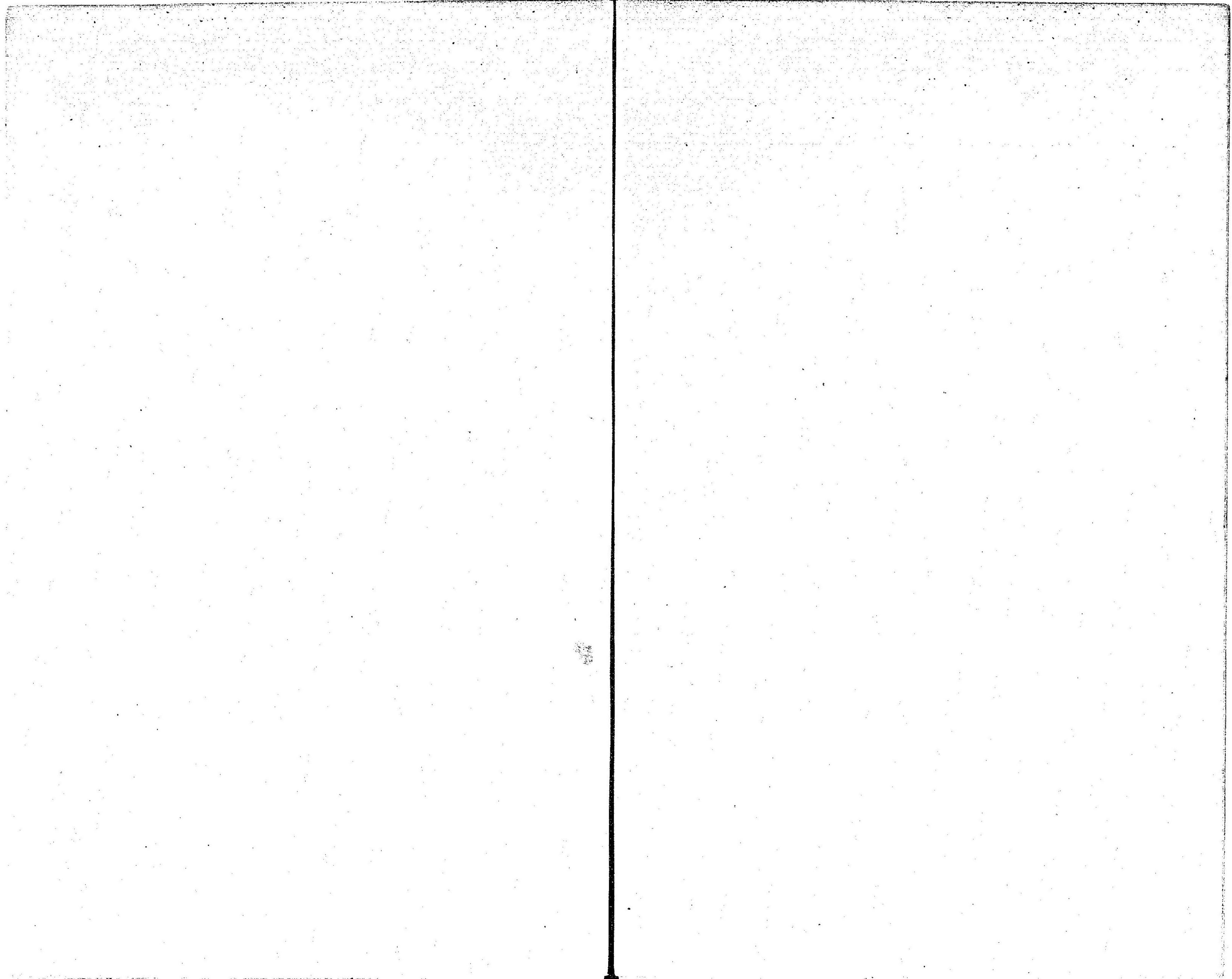
Varkenshoek-kaku	フルケンショーク角	289
Vega-shō	ベガ礁	563
Vekens-wan	ベクンス灣	218
Verlaten-tō	フェルラテン島	285
Vlakke Hoek-misaki	フラックホーク岬	258

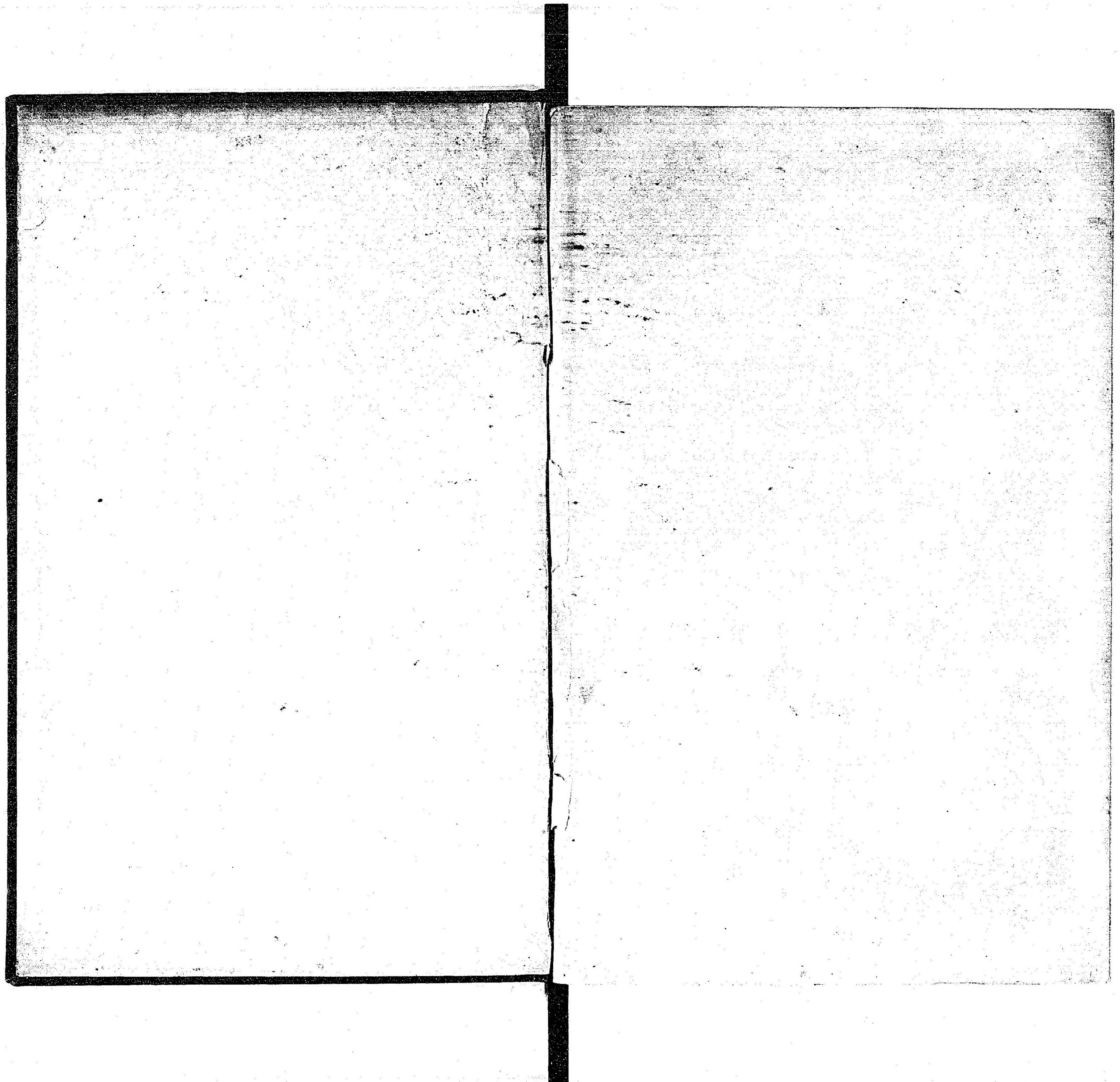
W

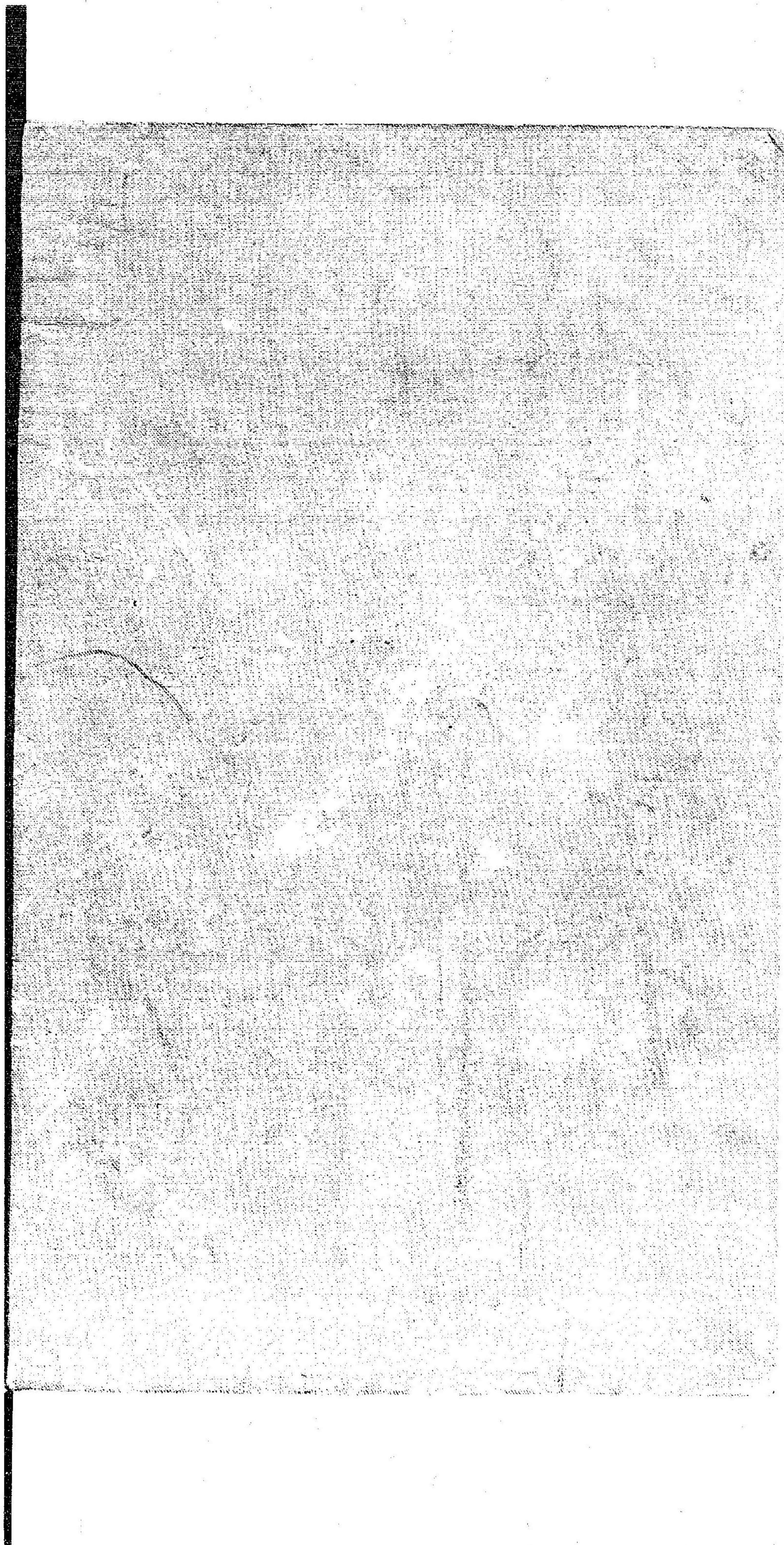
Waila-ka	ワイラ河	38
Walla-shō	ワラ礁	332
Warren Hastings-shō	ワーレン、ヘスチングス礁	559
——shō	——礁	606
Watson-tai	ウォットソン堆	238
Welkomst-wan	ウェルコムスト灣	240
West-tō	ウエスト島	208
White-tō	白島	592
Whitewashed-kaku	ホワイトウワシト角	506
Whittingham-shō	ホイッチンハム礁	608
Wild Pigeon-sendan	ワイルド、ピジョン淺灘	562
William-gan	ウィリアム岩	90
——sansei-tō	——三世島	90
Willinck-gan	ウィリンク岩	201
Wilson-tai	ウィルソン堆	502
Winsor-gan	ウィンサー岩	256
Wright(Bunta)-sho	ライト(ブンタ)岬	756

Z

Zephyr-gan	ゼフィル岩	592
Zutphen-guntō	ザッフェン群島	290







558.7  
Ka185a  
N

支那の歴史

第五卷

支那の歴史

